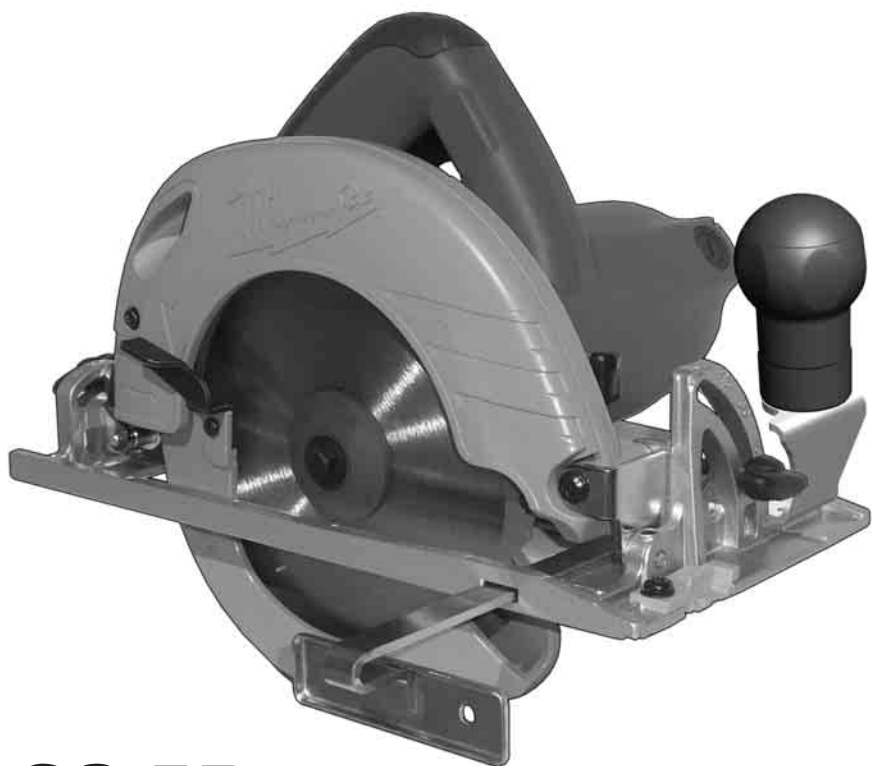


Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



CS 55

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originalni instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

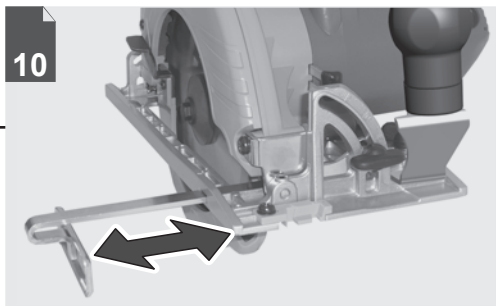
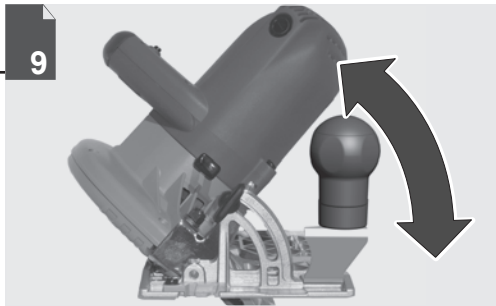
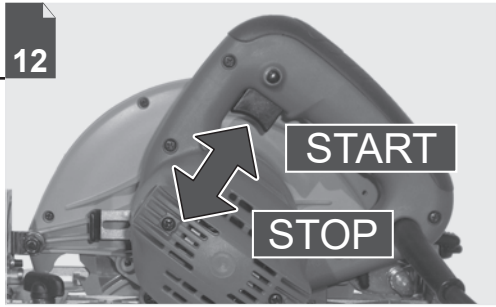
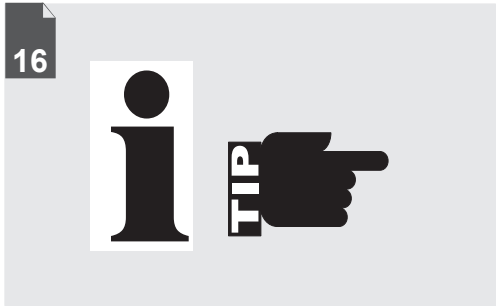
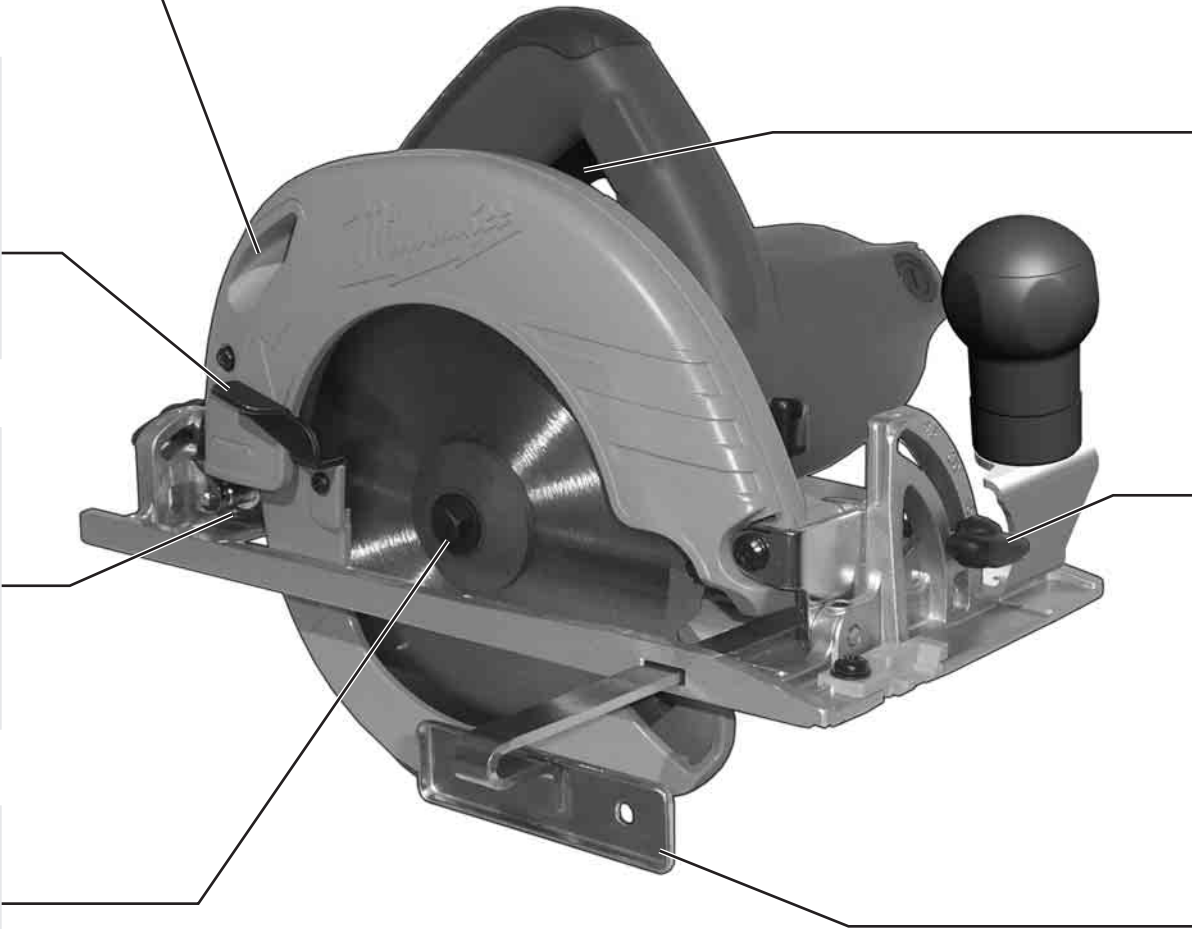
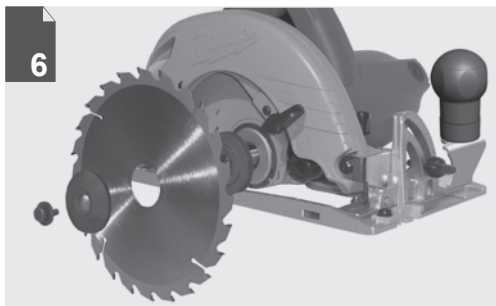
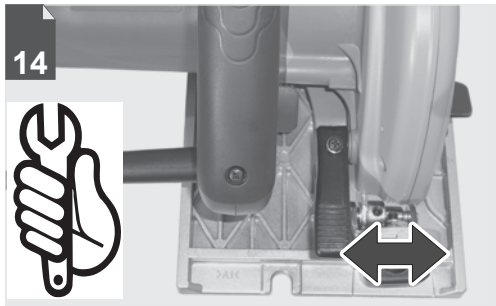
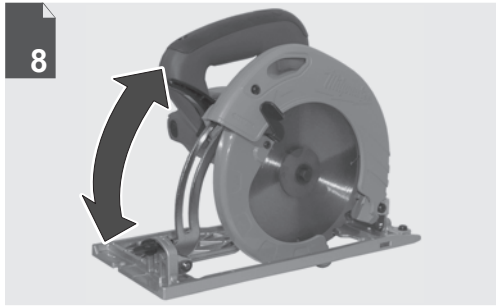
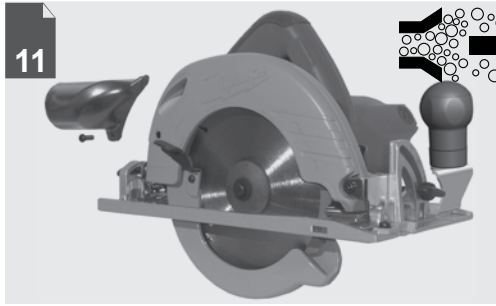
Оригинален прирачник за работа

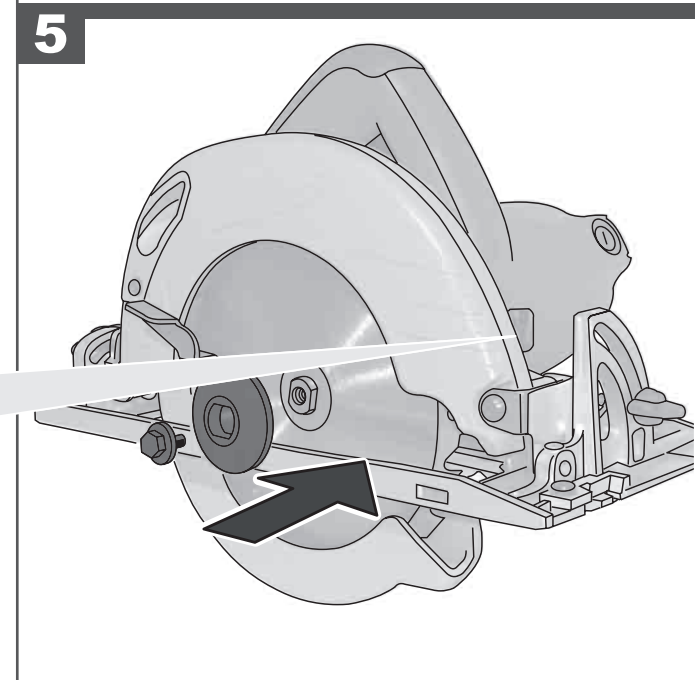
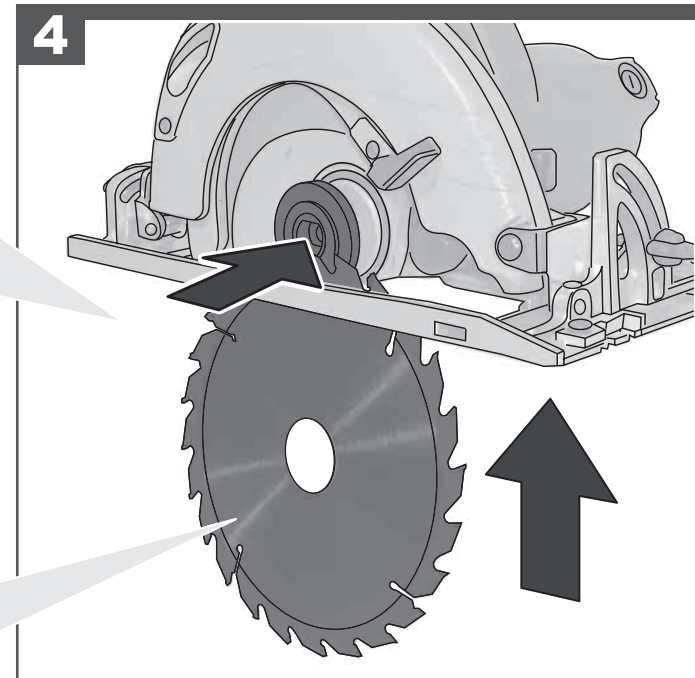
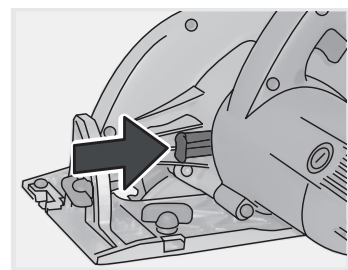
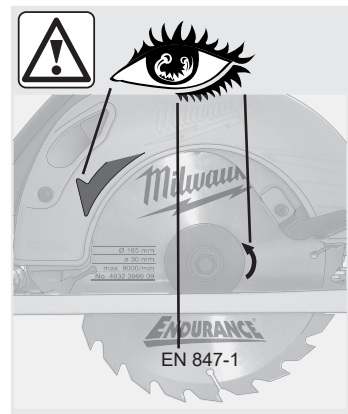
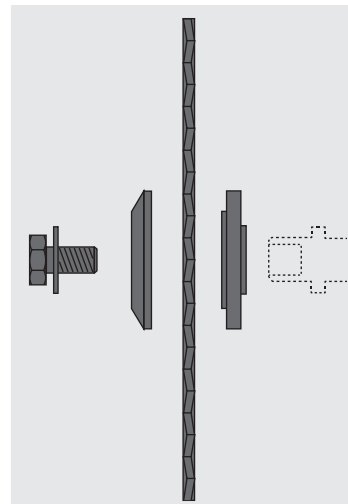
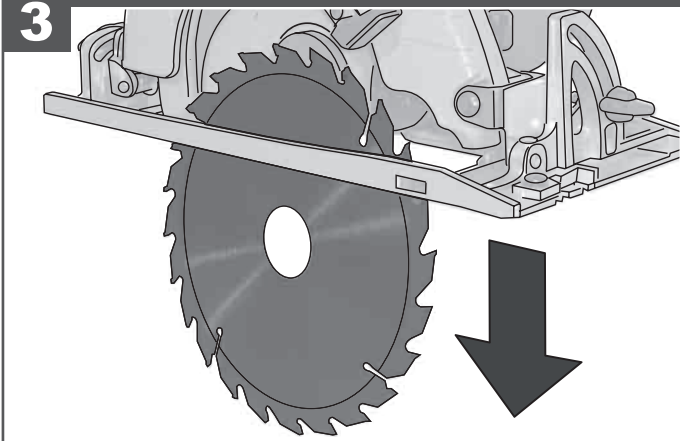
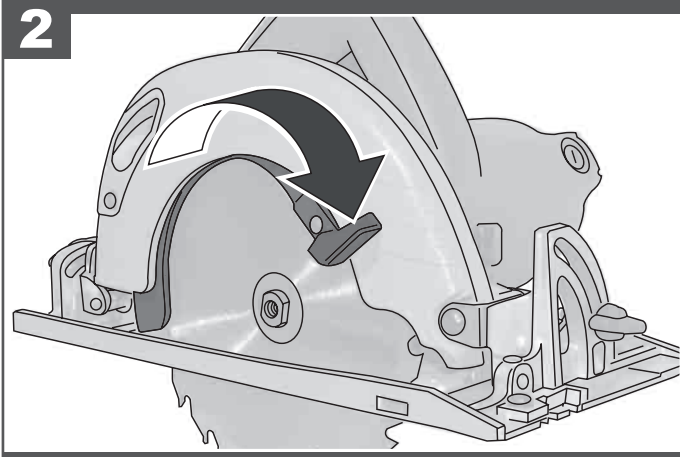
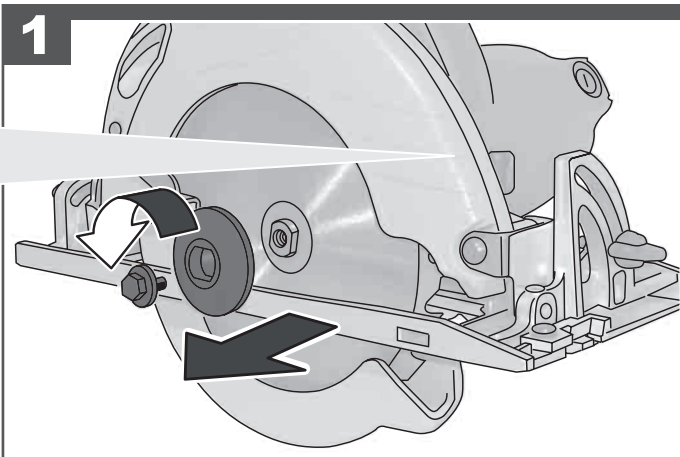
Оригінал інструкції з експлуатації

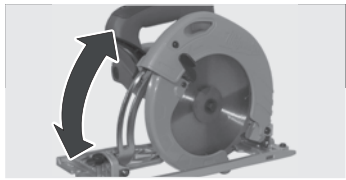
التعليمات الأصلية

| | | | |
|--------------------|--|--|----------|
| ENGLISH | | Picture section with operating description and functional description | 4 |
| DEUTSCH | | Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen | 4 |
| FRANÇAIS | | Partie imagée avec description des applications et des fonctions | 4 |
| ITALIANO | | Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni | 4 |
| ESPAÑOL | | Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional | 4 |
| PORTUGUES | | Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional | 4 |
| NEDERLANDS | | Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen | 4 |
| DANSK | | Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser | 4 |
| NORSK | | Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse | 4 |
| SVENSKA | | Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning | 4 |
| SUOMI | | Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset | 4 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | | Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας | 4 |
| TÜRKÇE | | Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte | 4 |
| ČESKY | | Obrazová část s popisem aplikací a funkcí | 4 |
| SLOVENSKY | | Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií | 4 |
| POLSKI | | Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania | 4 |
| MAGYAR | | Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal | 4 |
| SLOVENSKO | | Del slikez opisom uporabe in funkcij | 4 |
| HRVATSKI | | Dio sa slikama opisima primjene i funkcija | 4 |
| LATVISKI | | Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem | 4 |
| LIETUVIŠKAI | | Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais | 4 |
| EESTI | | Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega | 4 |
| РУССКИЙ | | Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций | 4 |
| БЪЛГАРСКИ | | Част със снимки с описание за приложение и функции | 4 |
| ROMÂNIA | | Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării | 4 |
| МАКЕДОНСКИ | | Дел со сликисо описи за употреба и функционирање | 4 |
| УКРАЇНСЬКА | | Частина з зображеннями з описом робіт та функцій | 4 |
| عربي | | قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي | 4 |

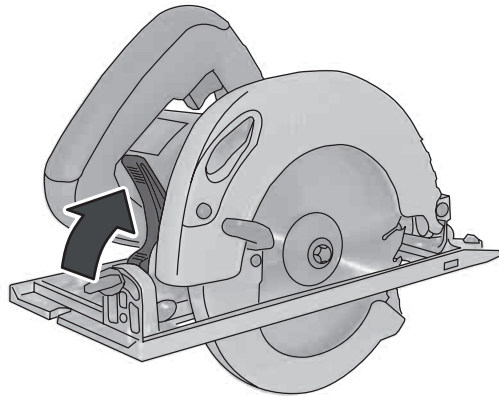
| | |
|--|------------|
| Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols | 20 |
| Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole. | 23 |
| Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes. | 26 |
| Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli. | 29 |
| Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos. | 32 |
| Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos. | 35 |
| Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen. | 38 |
| Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring. | 41 |
| Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene. | 44 |
| Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar. | 47 |
| Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset. | 50 |
| Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων. | 53 |
| Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü. | 56 |
| Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů | 59 |
| Textová část s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovními pokynmi a s vysvetlivkami symbolov | 62 |
| Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli. | 65 |
| Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata. | 68 |
| Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov. | 71 |
| Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola. | 74 |
| Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem. | 77 |
| Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais. | 80 |
| Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega. | 83 |
| Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов. | 86 |
| Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите. | 89 |
| Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor. | 92 |
| Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите. | 95 |
| Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів. | 98 |
| القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز | 103 |



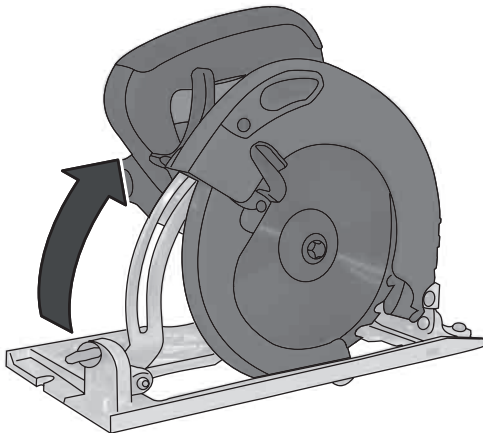




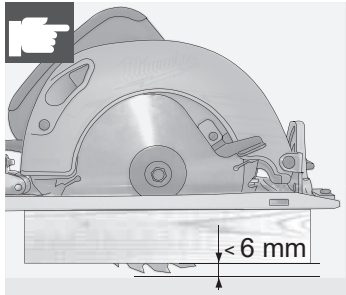
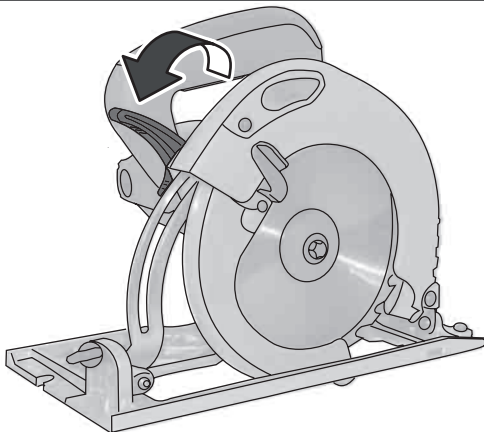
1



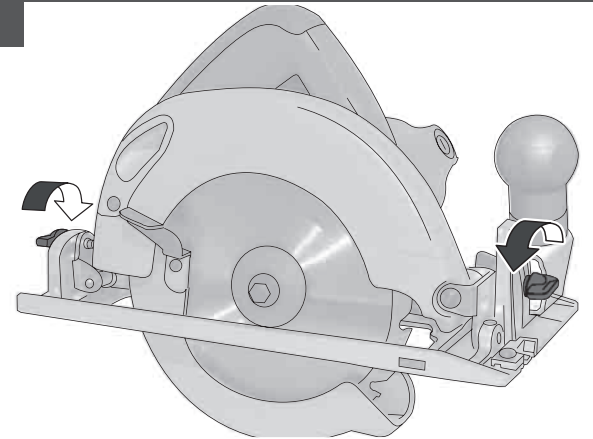
2



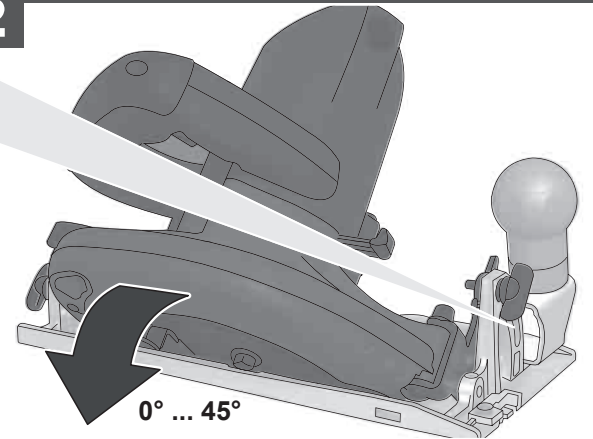
3



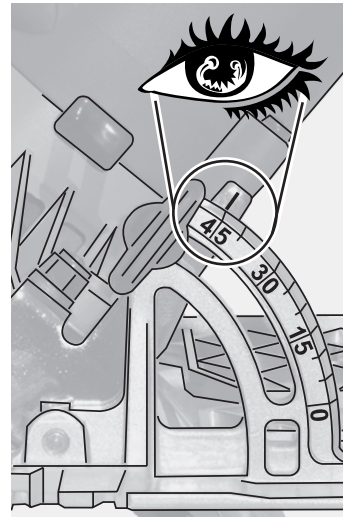
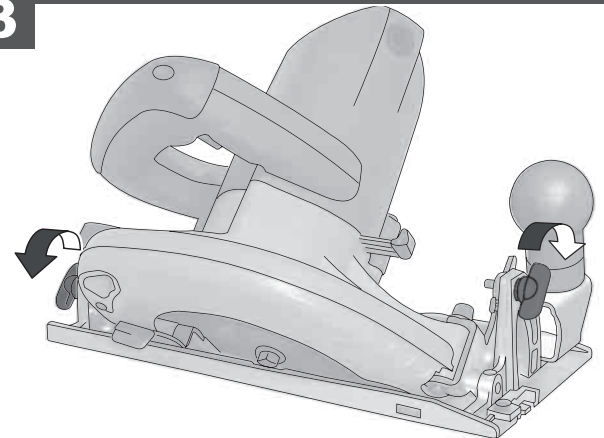
1

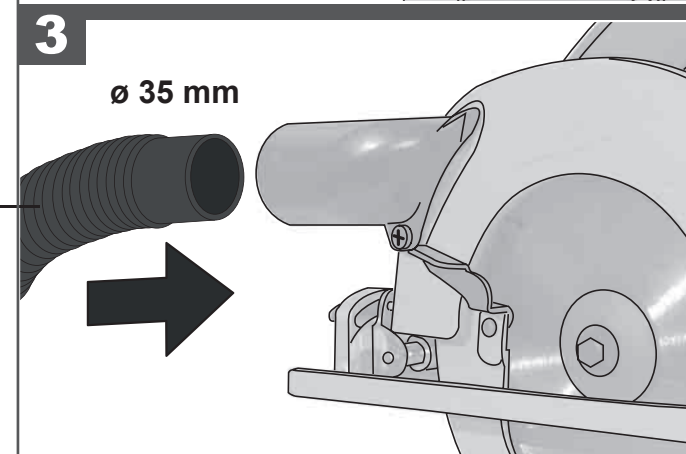
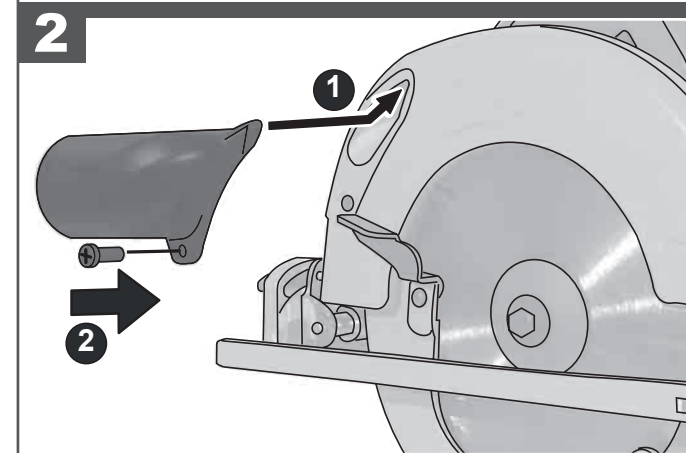
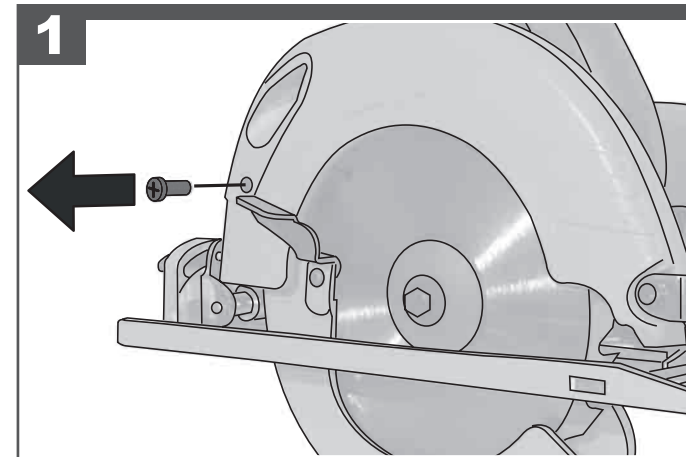
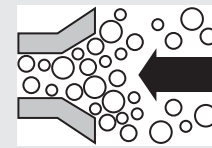
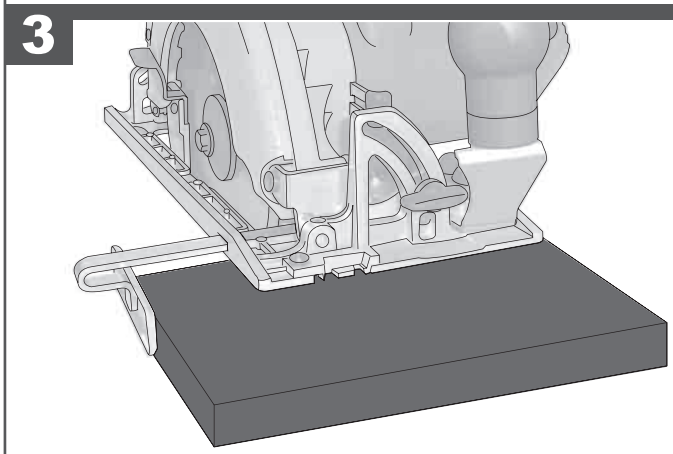
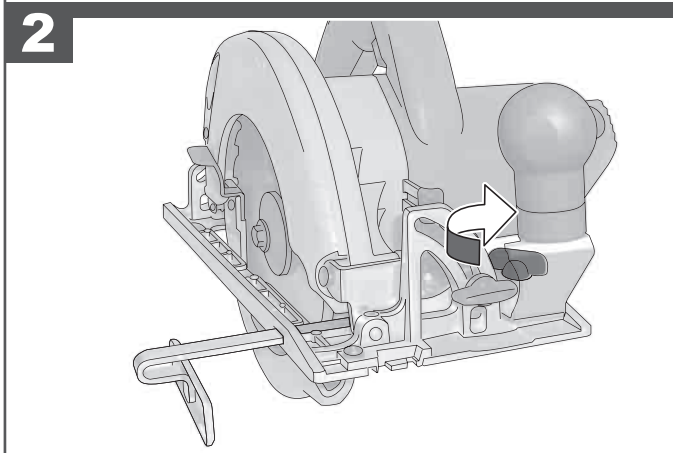
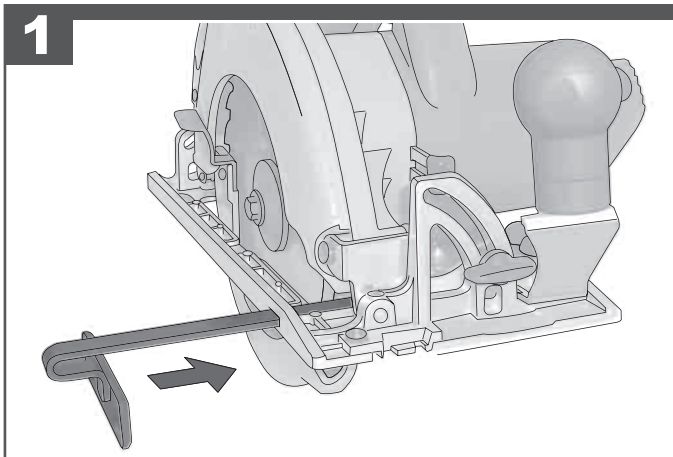
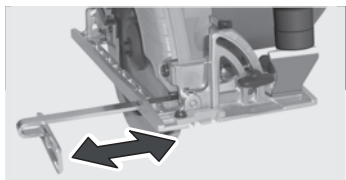


2



3



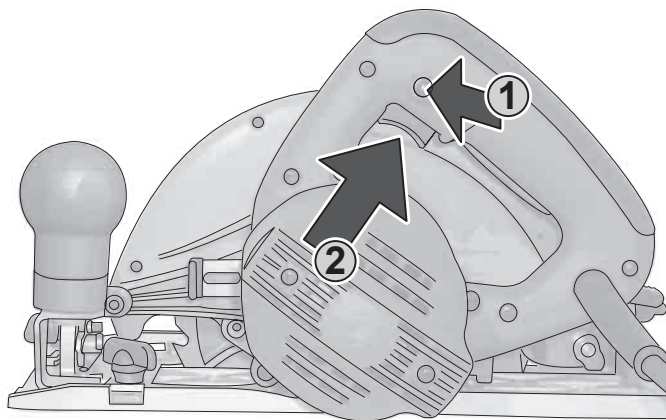


START

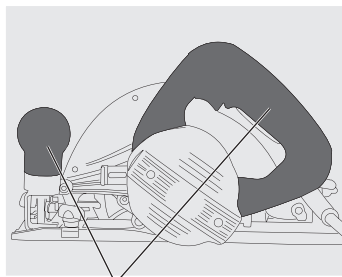
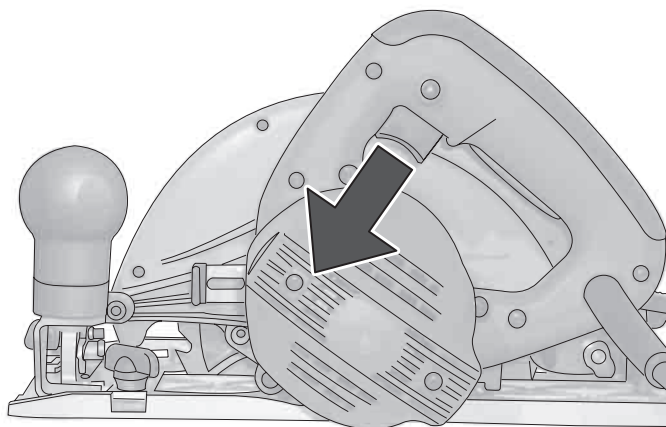
STOP



START



STOP



Insulated gripping surface
Isolierte Grifffläche
Surface de prise isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre con aislamiento
Superfície de pega isolada
Geïsoleerd
Isolerede gribeplader
Isolert gripeflate
Isolerad greppyta
Eristetty tarttumapinta
Μονωμένη επιφάνεια λαβής
Izolovaný tučta yüzevi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowaną powierzchnią
Szigetelt fogófelület
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme piirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане
Suprafață de prindere izolată
Изолирана површина
Изольована поверхня ручки

مساحة المقبض معزولة

The motor brake prevents the disk from running on after being switched off.

Die Motorbremse verhindert ein Nachlaufen des Sägeblattes nach dem Ausschalten.

Le frein moteur empêche que la lame de scie poursuive sa course après la déconnexion.

Il freno motore impedisce che la lama della sega continui a girare dopo la disattivazione.

El freno del motor evita la marcha posterior de la hoja de sierra después de la desconexión.

O travão do motor evita a marcha por inércia da folha de serra após o desligamento.

De motorrem voorkomt dat het zaagblad na het uitschakelen nog doorloopt.

Motorbremsen forhindrer, at savklingen roterer videre efter slukning.

Motorsagen forhindrer at sågbladet beveger seg etter at maskinen er slått av.

Motorbromsen förhindrar att sågbladet fortsätter att gå efter det att sågen har stängts av.

Moottorijarru estää sahanterän jälkikäynnin koneen sammuttamisen jälkeen.

Η πέδη του κινητήρα εμποδίζει την περαιτέρω κίνηση της λάμας του πριονιού μετά την απενεργοποίηση

Motorlu fren, testere kapatıldıktan sonra sonradan dönmesini engeller.

Motorová brzda zabraňuje dobeh pilového listu po vypnutí.

Motorová brzda zabraňuje dobehu pilového listu po vypnutí.

Hamulec silnikowy zapobiega dalszemu obracaniu się piły po jej wyłączeniu.

A motorfék megakadályozza a fűrészlap utánjárását a leállítás után.

Zavora motorja preprečuje prosti tek žaginega lista po izklopu.

Kočnica motora sprječava naknadni slobodan rad lista pile poslije isključivanja.

Pēc ierīces izslēgšanas, motorizētā bremze pilnībā aptur asmens griešanos.

Išjungus prietaisā variklinis stabdis visiškai sustabdo ašmens sukimąsi.

Mootori pidur takistab saelehe edasi liikumist pärast väljalülitamist.

Тормоз двигателя предотвращает выбег пильного диска после выключения.

Спирачката на двигателя предотвратява въртене на режещия лист след изключването.

Frâna de motor împiedică ca pânza de circular să continue să meargă după oprire.

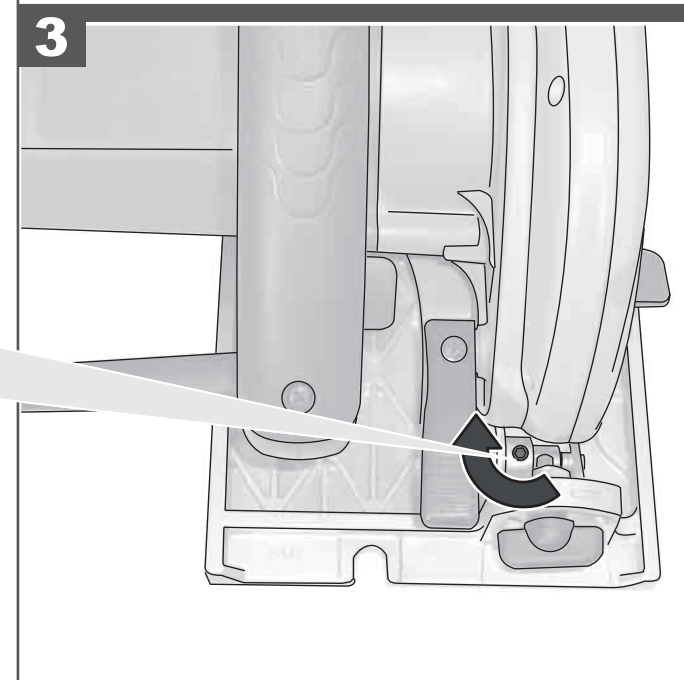
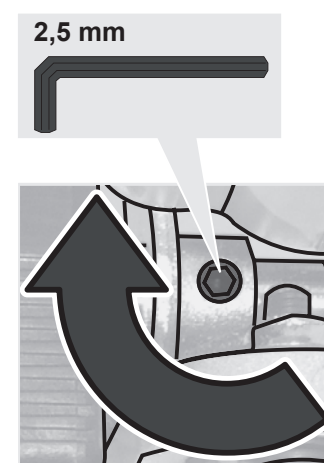
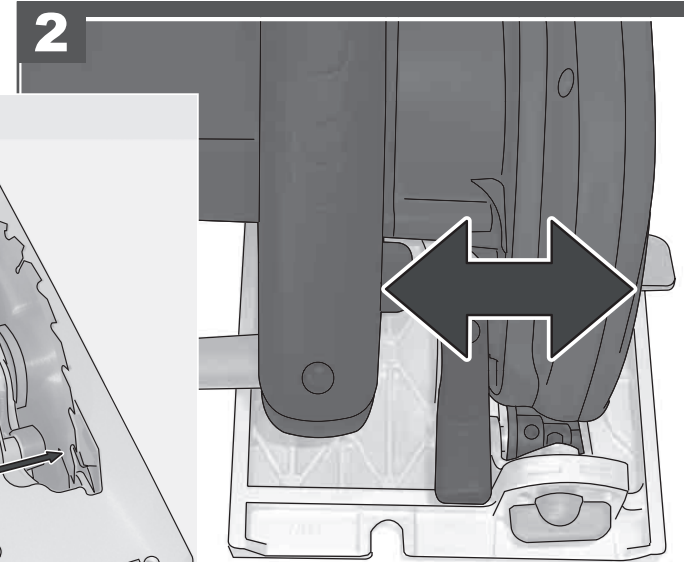
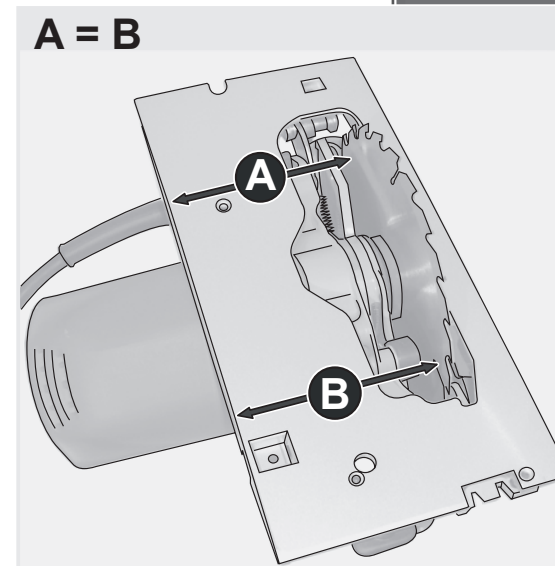
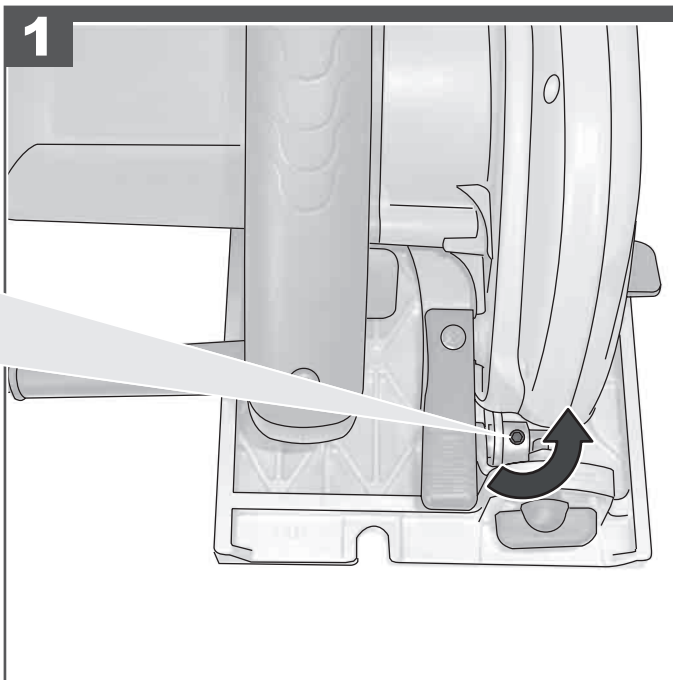
Гальмо двигуна запобігає руху пилкового диску по інерції після вимикання.

فراقى دعب نارودل يفتن او طسالا رارمستسا نود روتوملا حيكلم لوجي لي غنبتلا

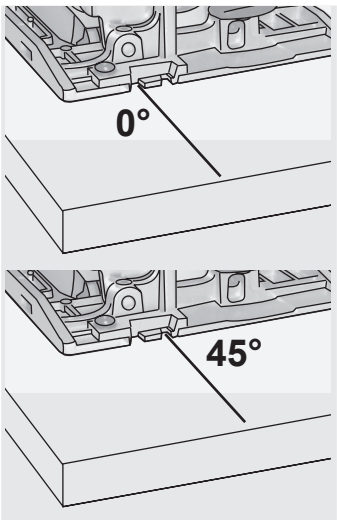
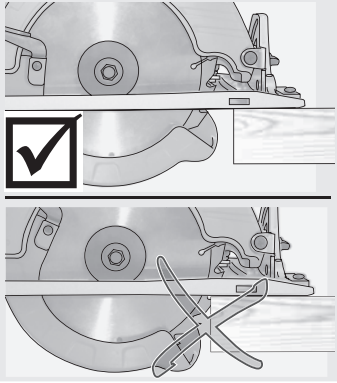
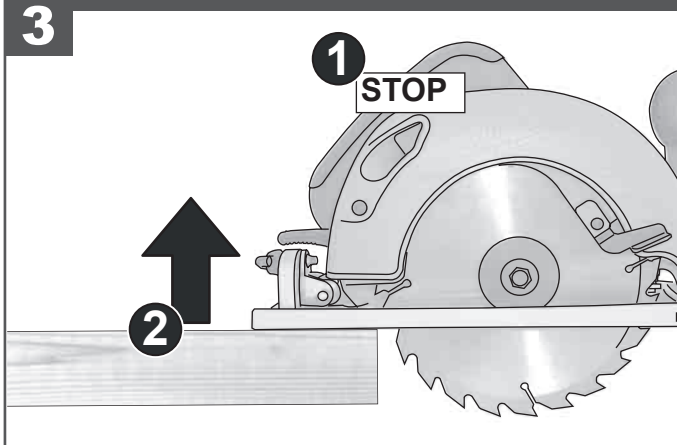
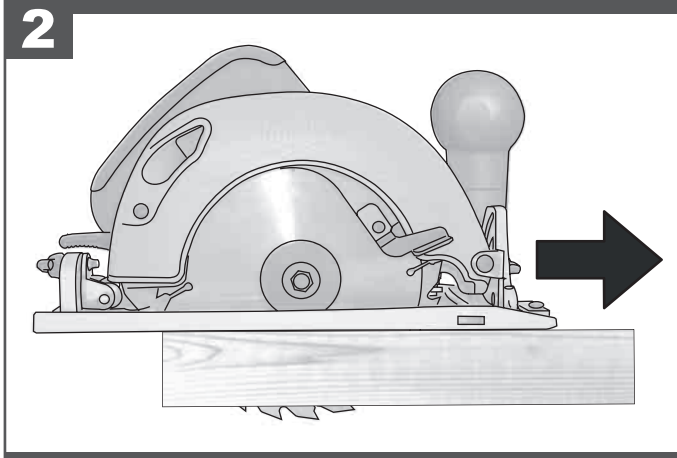
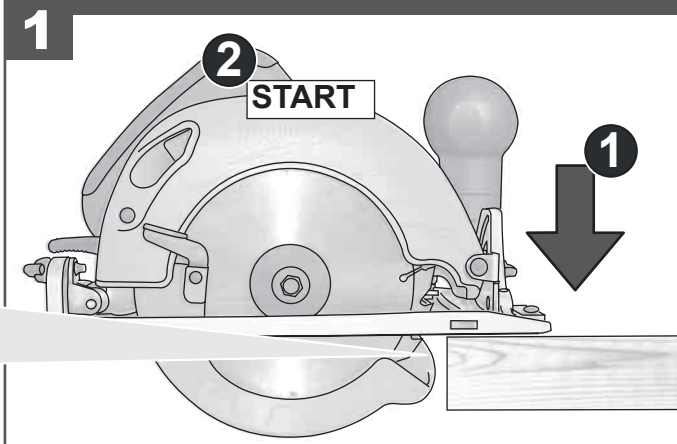


Parallel correction
(saw blade / guide plate edge)
Parallelkorrektur
(Sägeblatt/Führungsplattenkante)
Correction parallèle
(lame de scie / bord de la plaque de guidage)
Correzione parallela
(lama di sega/bordo lastra di guida)
Corrección paralela
(segueta / canto placa guía)
Correcção paralela
(folha de serra/bordo da placa de guia)
Parallelcorrectie (zaagblad/
geleideplaatkant)
Parallelkorrektur (savklinge/
styrepladekant)
Parallellkorrektur (sagblad/styreplatekant)
Parallellkorrigerung (sagblad/styrplattans
kant)
Rinnastettävissa oikaisuun
(sahanterä / ohjainlevyn reuna)
Παράλληλη διόρθωση
(πριονόλαμα/ακμή πλάκας οδήγησης)
Paralel düzeltme
(Testere bıçağı/Kılavuz levha kenarı)
Nastavení rovnoběžnosti
(Pilový plátek / hrana vodičí desky)

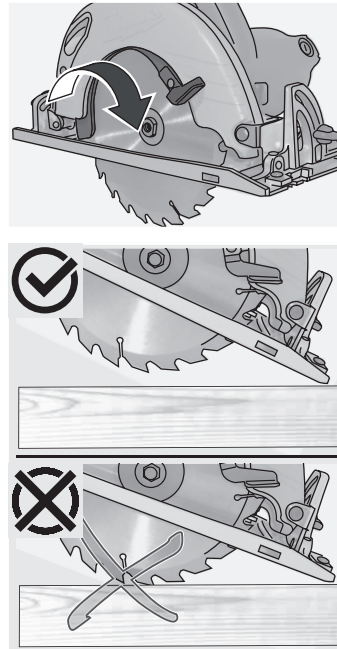
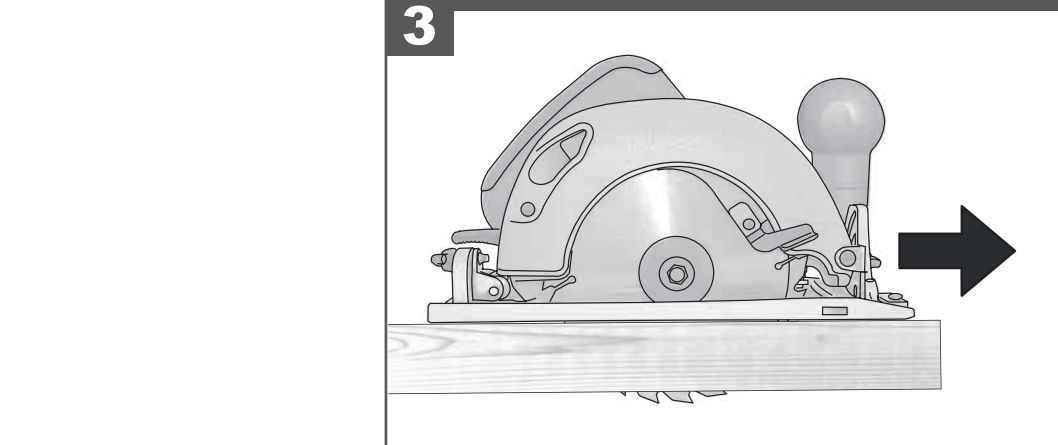
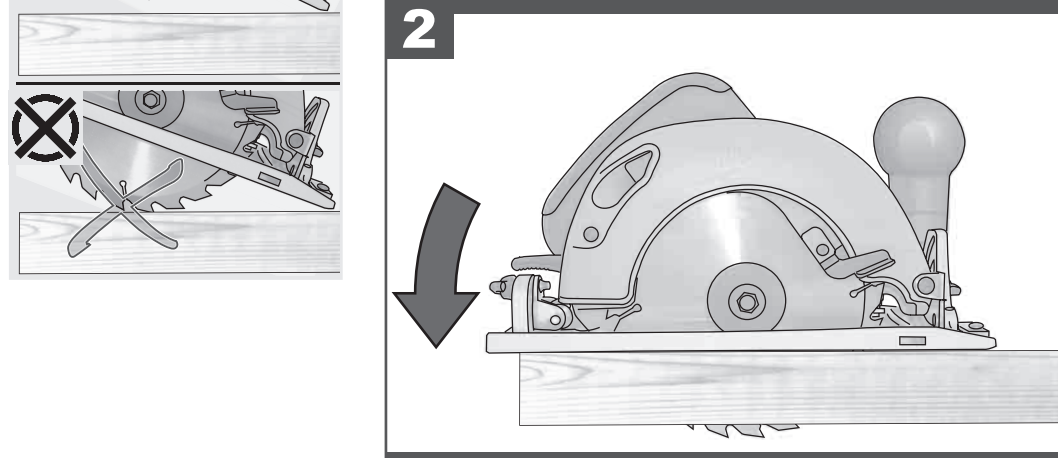
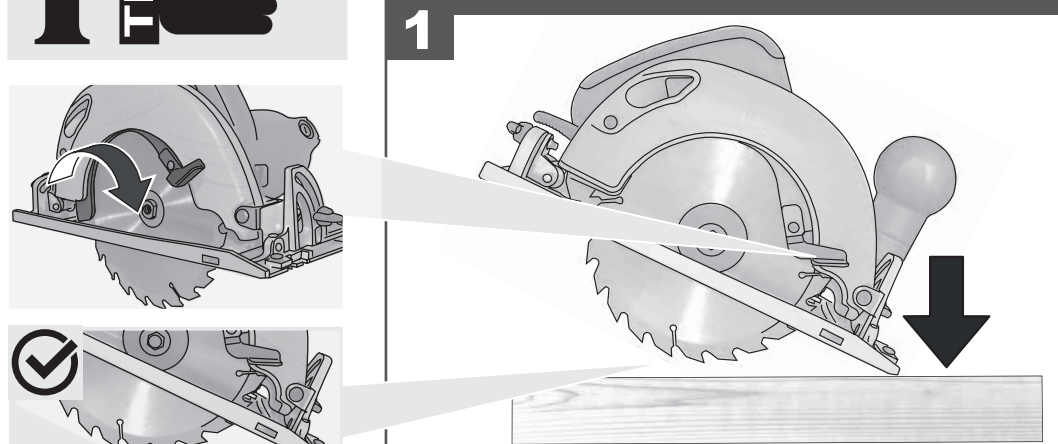
Korektúra rovnobežnosti
(pilový list/hrana vodiacej platne)
Korekcja równoległa
(brzeszczot / krawędź płytki prowadzącej)
Párhuzamos korrekció
(fűrészlap / vezetőlap éle)
Paralelna korektura
(žagin list/rob vodilne plošče)
Paralelna korektura (list pile/rub vodeče
ploče)
Paralēlā korekcija
(zāga rīpa / atbalsta plāksnes kante)
Lygiagreto pataisa
(pjūklas/kreipiamosios kraštas)
Paralleelne parandus (saeleht / juhtpladi
kant)
Параллельная коррекция
(лезвие пилы / направляющая шина)
Паралелна корекција
(режеч диск/кант на водещите плочи)
Corecție paralelă
(lamă ferăstrau / muchie placă de ghidare)
Паралелно корегирание (сечило на пила/
ивица на водечка површина)
Паралелна корекція (пилковий диск /
кромка напрямної пластини)
التصحيح المتوازي (شفرة المنشار / حافة لوحة التوجيه)

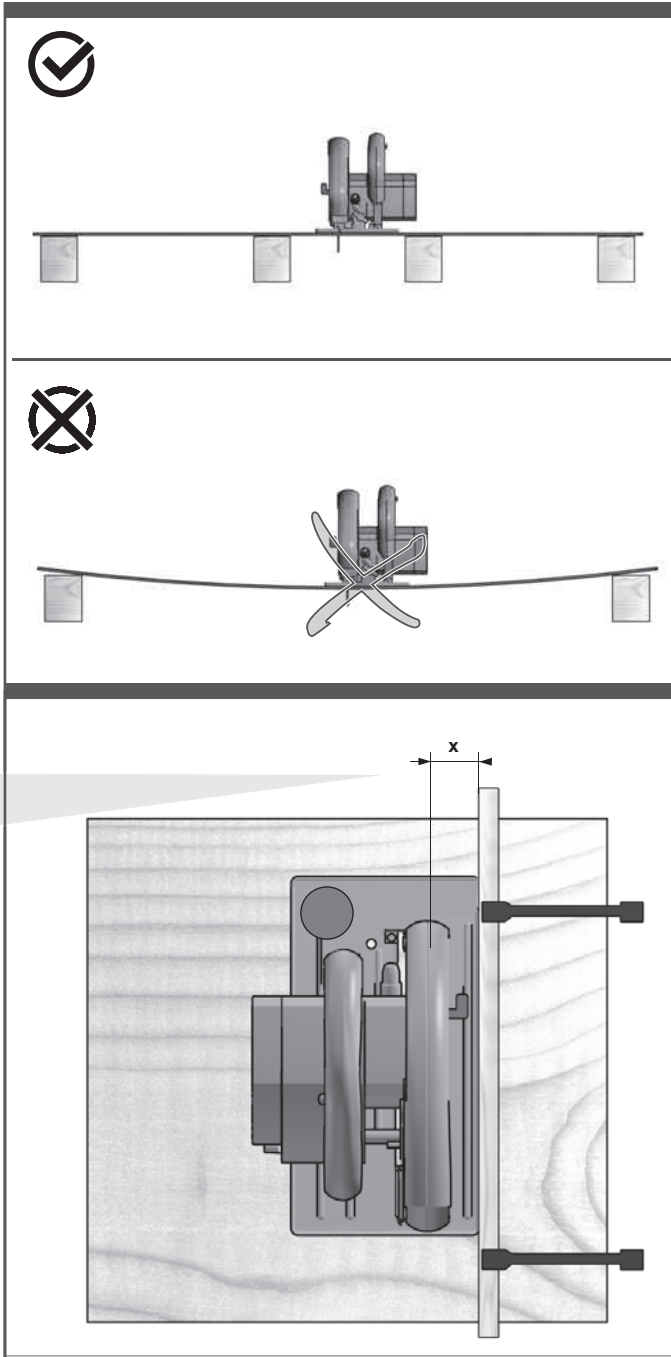


i TIP 



i TIP 





x

Carry out a test cut
 Probeschnitt durchführen
 Effectuer une coupe d'essai
 Effettuare un taglio di prova
 Efectuar corte de prueba
 Efectuar experiéncias de corte
 Proefsnede maken
 Foretages et prøvesnit
 Foreta prøvekutt
 Gör ett provsnitt!

Πραγματοποιήστε μία δοκιμαστική τομή
 Deneme kesmesi yapın
 Proved'te zkušební řez.
 Vykonat skúšobný rez.
 Wykonac próbę cięcia
 Végezzen teszvéágást
 Opravite preizkusni rez!
 Izvesti probno rezanje
 Jāveic izmēģinājuma griezumš!
 Atlīkīte bandomāji pjūvj!
 Teha proovilõige!
 Выполните пробный проход
 Направете пробно рязане!
 Efectuați un test de tăiere
 Да се направи пробно сечење
 Виконати пробне різання
 عطاؤا رابت خا عارج!

TECHNICAL DATA CIRCULAR SAW CS 55

| | |
|--|------------------------|
| Production code..... | 4036 36 04... |
| | ...000001-999999 |
| Rated input | 1050 W |
| No-load speed | 5100 min ⁻¹ |
| Saw blade dia. x hole dia..... | 165 x 30 mm |
| Cutting depth at 90°..... | 56 mm |
| Cutting depth at 45°..... | 37 mm |
| Weight according EPTA-Procedure 01/2014..... | 3,7 kg |
| Recommended ambient operating temperature..... | -18...+50 °C |

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

| | |
|--|-----------|
| Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Sound power level (Uncertainty K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

| | |
|---|----------------------|
| Sawing of wood | |
| Vibration emission value a _{n,W} | 5,3 m/s ² |
| Uncertainty K..... | 1,5 m/s ² |
| Sawing of metal | |
| Vibration emission value a _{n,M} | 3,9 m/s ² |
| Uncertainty K..... | 1,5 m/s ² |

WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

Cutting procedures

⚠ Danger: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a „live“ wire will also make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

When ripping always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do

not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise the lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Use only woodworking blades specified in this manual, which comply with EN 847-1.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

Do not use abrasion disks in this machine!

Do not fix the on/off switch in the „on“ position when using the saw hand-held.

WORKING INSTRUCTIONS

Adapt the feed speed to avoid overheating the blade tips and to avoid melting plastic materials during cutting.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This electronic circular saw can cut lengthways and mitre accurately in wood, plastic, and aluminium.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file.

Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015
BS EN 62841-2-5:2014
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:2015
BS EN 61000-3-2:2014
BS EN 61000-3-3:2013
BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase AC system voltage as indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Only plug-in when machine is switched off.

Do not let any metal parts reach the airing slots - danger of short circuit!

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

Before use check machine, cable, safety harness and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

A power spike causes voltage fluctuations and may affect other electrical products in the same power line. Connect the product to a power supply with an impedance equal to 0.3 Ω to minimize voltage fluctuations.

Contact your electric power supplier for further clarification.

MAINTENANCE

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Be sure to disconnect the tool from the power supply before attaching or removing the saw blade.

Clean tool and guarding system with dry cloth.

Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts.

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Remove dust regularly. Remove the sawdust which has accumulated inside the saw in order to avoid the risk of fire.

Keep the apparatus handle clean, dry and free of spilt oil or grease.

Check the function of guards.

Regular maintenance and cleaning provide for a long service life and safe handling.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors!



Wear a suitable dust protection mask.



Wear gloves!



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Class II tool. Tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided. There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.



No-load speed



Volts



AC Current



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN

KREISSÄGE

CS 55

| | |
|---|------------------------|
| Produktionsnummer | 4036 36 04... |
| | ...000001-999999 |
| Nennaufnahmeleistung..... | 1050 W |
| Leerlaufdrehzahl..... | 5100 min ⁻¹ |
| Sägeblatt-ø x Bohrungs-ø | 165 x 30 mm |
| Schnittiefe bei 90° | 56 mm |
| Schnittiefe bei 45° | 37 mm |
| Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014..... | 3,7 kg |
| Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten..... | -18...+50 °C |

Geräusch/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

| | |
|--|----------|
| Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A)) | 88 dB(A) |
| Schalleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A))..... | 99 dB(A) |

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Sägen von Holz:

| | |
|---|----------------------|
| Schwingungsemissionswert a _{h,w} | 5,3 m/s ² |
| Unsicherheit K = | 1,5 m/s ² |

Sägen von Metall:

| | |
|---|----------------------|
| Schwingungsemissionswert a _{h,m} | 3,9 m/s ² |
| Unsicherheit K = | 1,5 m/s ² |

WARNUNG

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

⚠️ Gefahr: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.

Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

Passen Sie die Schnittiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Gerätekabel treffen könnte. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die metallenen Geräteteile unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

– ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;

– wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;

– wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.

Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt oder sich ein Rückschlag ereignen könnte. Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.

Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch am Rand, abgestützt werden.

Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinklereinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen "Tauschnitt" in einen verborgenen Bereich, z. B. eine bestehende Wand, ausführen. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.

Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie "Tauf- und Winkelschnitten". Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehebhel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eingedrungen ist. Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.

Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Verwenden Sie nur für die Holzbearbeitung vorgesehene Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanleitung und der Norm EN 847-1 entsprechen.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Keine Schleifscheiben einsetzen!

Ein-/Aussschalter im handgeführten Betrieb nicht festklemmen.

ARBEITSHINWEISE

Vermeiden Sie durch eine angepasste Vorschubgeschwindigkeit die Überhitzung der Sägeblattzähne, und beim Schneiden von Kunststoffen das Schmelzen des Materials.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Handkreissäge ist einsetzbar zum Sägen von geradlinigen Schnitten in Holz, Kunststoff und Aluminium.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Technic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Wegen Kurzschlussgefahr dürfen Metallteile nicht in die Lüftungsschlitze gelangen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel, Sicherheitsgurt und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Kurzzeitige Spannungsspitzen verursachen Spannungsschwankungen und können andere elektrische Produkte in der gleichen Stromleitung beeinflussen. Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung mit einer Impedanz von 0,3 Ω um Spannungsschwankungen zu minimieren.

Kontaktieren Sie Ihren Energieversorger für weitere Informationen.

WARTUNG

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt anbringen oder abnehmen.

Reinigen Sie Gerät und Schutzeinrichtung mit einem trockenen Tuch.

Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile.

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Entfernen Sie regelmäßig den Staub. Entfernen Sie die im Inneren der Säge angehäuften Sägespäne, um Brandrisiken zu vermeiden.

Das Gerät sauber und trocken sowie frei von ausgetretenem Öl und Fett halten.

Überprüfen Sie die Funktion der Schutzhauben.

Regelmäßige Wartung und Reinigung sorgen für eine lange Lebensdauer und sichere Handhabung.

Um Sicherheitsrisiken zu vermeiden, ist der Austausch der Netzanschlussleitung vom Hersteller oder einem seiner Vertreter durchzuführen.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen!



Geeignete Staubschutzmaske tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



"Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen."



"Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters."



Leerlaufdrehzahl



Spannung



Wechselstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

| | |
|--|------------------------|
| Numéro de série | 4036 36 04... |
| | ...000001-999999 |
| Puissance nominale de réception..... | 1050 W |
| Vitesse de rotation à vide | 5100 min ⁻¹ |
| Ø de la lame de scie et de son alésage | 165 x 30 mm |
| Profondeur de coupe à 90° | 56 mm |
| Profondeur de coupe à 45° | 37 mm |
| Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 | 3,7 kg |
| Température conseillée lors du travail | -18...+50 °C |

Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

Les mesures réelles (A) des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

| | |
|---|-----------|
| Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Sciage du bois

| | |
|---|----------------------|
| Valeur d'émission vibratoire a _{h,w} | 5,3 m/s ² |
| Incertitude K | 1,5 m/s ² |

Sciage des métaux

| | |
|---|----------------------|
| Valeur d'émission vibratoire a _{h,m} | 3,9 m/s ² |
| Incertitude K | 1,5 m/s ² |

AVERTISSEMENT

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIES CIRCULAIRES

⚠ DANGER: Bien garder les mains à distance de la zone de sciage et de la lame de scie. Tenir la poignée supplémentaire ou le carter du moteur de l'autre main. Si vous tenez la scie circulaire des deux mains, celles-ci ne peuvent pas être blessées par la lame de scie.

Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Sous la pièce à travailler, le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

Ne jamais tenir la pièce à scier dans la main ou par-dessus la jambe. Fixer la pièce sur un support stable. Il est important de bien fixer la pièce, afin de réduire au minimum les dangers causés par le contact physique, quand la lame de scie se coince ou lorsqu'on perd le contrôle.

Tenir l'appareil seulement par les surfaces isolées des poignées lors des travaux pendant lesquels la lame risque de toucher des câbles électriques cachés ou son propre câble. Le contact avec un câble sous tension met les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoque une décharge électrique.

Toujours utiliser une butée ou un guidage droit de bords pour des coupes longitudinales. Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le danger de voir la lame de scie se coincer.

contrecoup, quand des mesures appropriées ont été prises au préalable.

Si la lame de scie se coince ou que l'opération de sciage est interrompue pour une raison quelconque, lâcher l'interrupteur Marche/ Arrêt et tenir la scie dans la pièce sans bouger, jusqu'à ce que la lame de scie se soit complètement arrêtée. Ne jamais essayer de sortir la scie de la pièce ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame de scie bouge ou qu'un contrecoup pourrait se produire. Déterminer la cause pour laquelle la scie s'est coincée et en remédier au problème.

Si une scie qui s'est bloquée dans une pièce, doit être remise en marche, centrer la lame de scie dans la fente et contrôler que les dents de la scie ne soient pas restées accrochées dans la pièce. Si la lame de scie est coincée, elle peut sortir de la pièce ou causer un contrecoup quand la scie est remise en marche.

Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque d'un contrecoup causé par une lame de scie coincée. Les grands panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Ne pas utiliser de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie dont les dents sont émoussées ou mal orientées entraînent une fente trop étroite et par conséquent une friction élevée, un coinçage de la lame de scie et un contrecoup.

Resserer les réglages de la profondeur de coupe ainsi que de l'angle de coupe avant le sciage. La lame de scie risque de se coincer et un contrecoup de se produire si les réglages se modifient lors de l'opération de sciage.

Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une "coupe en plongée" est effectuée dans un endroit caché, par ex. un mur. Lors du sciage, la lame de scie plongeante risque de scier des objets cachés et de causer un contrecoup.

Contrôler le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur de protection. Faire effectuer un entretien de l'appareil avant de l'utiliser, si le capot inférieur de protection et le ressort ne travaillent pas impeccablement. Les parties endommagées, des restes de colle ou des accumulations de copeaux font que le capot inférieur de protection travaille plus lentement.

N'ouvrir le capot inférieur de protection manuellement que pour des coupes spéciales telles que les "coupes en plongée et coupes angulaires". Ouvrir le capot inférieur de protection à l'aide du levier et le lâcher dès que la lame de scie soit entrée dans la pièce. Pour toutes les autres opérations de sciage, le capot inférieur de protection doit travailler automatiquement.

Ne pas placer la scie sur l'établi ou le sol sans que le capot inférieur de protection couvre la lame des scies. Une lame de scie non protégée et qui n'est pas encore à l'arrêt total fait bouger la scie dans le sens contraire à la direction de coupe et scie tout ce qui est sur son chemin. Tenir compte du temps de ralentissement de la scie.

Ajuster le coin à refendre approprié à la lame de scie montée. Le coin à refendre doit être plus large que l'épaisseur de la lame, mais plus fin que la largeur de la dent de la lame de scie.

Régler le coin à refendre conformément à la description se trouvant dans les instructions d'utilisation. Une mauvaise largeur, une mauvaise position et une mauvaise direction peuvent être la raison pour laquelle le coin à refendre n'empêche pas de façon effective un contrecoup.

Toujours utiliser le coin à refendre, sauf pour les sciages en plongée. Après avoir effectué le sciage en plongée, remonter le coin à refendre. Le coin à refendre gêne lors des sciages en plongée et risque de générer un contrecoup.

Le coin à refendre doit être positionné dans la fente pour qu'il puisse être effectif. Pour les coupes courtes le coin à refendre ne peut pas empêcher un contrecoup.

Ne pas travailler avec la scie quand le coin à refendre est déformé. La moindre déformation peut causer un ralentissement de la fermeture du capot de protection.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussons tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Ne pas utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans ces instructions d'utilisation.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

N'utilisez exclusivement que les lames pour le travail du bois spécifiées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

Ne pas utiliser de disques de meulage!

Ne pas bloquer le commutateur de marche/arrêt lorsque la scie se trouve en guidage manuel.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Conformer la vitesse d'avancement afin d'éviter la surchauffe des dents de la lame et la fusion du matériau pendant la coupe de matériau synthétique.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie circulaire réalise des coupes longitudinales dans le bois les matières synthétiques et l'aluminium.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder unicamente à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

En raison de risques de court-circuit, veiller à ce qu'aucune pièce métallique ne pénètre dans les ouïes de ventilation.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Avant de chaque utilisation contrôler l'appareil, le câble de connexion, le prolongateur, la ceinture de sécurité et la prise pour vérifier la présence d'endommagements ou de signes d'usure. Les pièces endommagées devront être réparées uniquement par un technicien spécialisé.

Une surconsommation temporaire provoque des variations de tension susceptibles d'affecter les autres appareils électriques branchés sur la même ligne d'alimentation. Branchez le produit sur une source d'alimentation électrique dont l'impédance est égale à 0,3 Ω afin de minimiser les variations de tension.

Contactez votre compagnie de distribution d'électricité pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Assurez-vous de débrancher l'outil du secteur avant de monter ou de démonter la lame de scie.

Nettoyer l'appareil et le dispositif de protection avec un chiffon sec.

Certains détergents endommagent les matériaux synthétiques ou d'autres parties isolantes.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Enlever régulièrement la poussière. Éliminez les sciures accumulées à l'intérieur de la scie afin d'éviter tout risque d'incendie.

Maintenir l'appareil nettoyé, sec et libre d'huiles et graisses écoulées.

Contrôler le fonctionnement des protecteurs.

Un entretien et un nettoyage réguliers permettent une longue vie utile et un emploi sûr.

Pour éviter les risques liés à la sécurité, le remplacement du cordon secteur doit être effectué par le fabricant ou par l'un de ses représentants.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden

SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!

| | |
|-------|---|
| | Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service |
| | Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. |
| | Toujours porter une protection acoustique! |
| | Porter un masque de protection approprié contre les poussières. |
| | Porter des gants de protection! |
| | Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant. |
| | Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires. |
| | "Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte." |
| | "Outil électrique en classe de protection II. Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée. La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée." |
| n_0 | Vitesse de rotation à vide |
| V | Tension (V c.a.) |
| | Courant alternatif |
| | Marque de conformité européenne |
| | Marque de conformité britannique |
| | Marque de conformité ukrainienne |
| | Marque de conformité d'Eurasie |

DATI TECNICI

SEGA CIRCOLARE

CS 55

| | |
|---|-----------------------------------|
| Numero di serie | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Potenza assorbita nominale | 1050 W |
| Numero di giri a vuoto | 5100 min ⁻¹ |
| Diametro lama x foro lama | 165 x 30 mm |
| Profondità di taglio a 90° | 56 mm |
| Profondità di taglio a 45° | 37 mm |
| Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 | 3,7 kg |
| Temperatura consigliata durante il lavoro | -18...+50 °C |

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

| | |
|---|----------|
| Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) | 88 dB(A) |
| Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) | 99 dB(A) |

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841

Segatura di legno

| | |
|---|----------------------|
| Valore di emissione dell'oscillazione $a_{h,w}$ | 5,3 m/s ² |
| Incertezza della misura K | 1,5 m/s ² |

Segatura di metallo

| | |
|---|----------------------|
| Valore di emissione dell'oscillazione $a_{h,m}$ | 3,9 m/s ² |
| Incertezza della misura K | 1,5 m/s ² |

AVVERTENZA

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in conformità con un procedimento di misurazione codificato nella EN 62841 e può essere utilizzato per un confronto tra attrezzi elettrici. Inoltre si può anche utilizzare per una valutazione preliminare della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI

⚠ PERICOLO: Mai avvicinare le mani alla zona operativa e neppure alla lama di taglio. Utilizzare la seconda mano per afferrare l'impugnatura supplementare oppure la carcassa del motore. Afferrando la sega circolare con entrambe le mani, la lama di taglio non potrà costituire una fonte di pericolo per le stesse.

Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione. Nella zona al di sotto del pezzo in lavorazione la calotta di protezione non presenta alcuna protezione contro la lama di taglio.

Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Mai tenere con le mani il pezzo in lavorazione che si intende tagliare e neppure appoggiarlo sulla gamba. Assicurare il pezzo in lavorazione su una base di sostegno che sia stabile. Per ridurre al minimo possibile il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità di un blocco della lama di taglio oppure la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.

Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'utensile da taglio possa arrivare a toccare linee elettriche nascoste oppure anche il cavo elettrico della macchina stessa, tenere la macchina afferrandola sempre alle superfici di impugnatura isolate. In caso di contatto con una linea portatrice di tensione anche le parti metalliche della macchina vengono sottoposte a tensione provocando una scossa di corrente elettrica.

In caso di taglio longitudinale utilizzare sempre una battuta oppure una guida angolare dritta. In questo modo è possibile migliorare la precisione del taglio riducendo il pericolo che la lama di taglio possa incepparsi.

Utilizzare sempre lame per segatrice che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto (p.es. a stella oppure rotondo. In caso di lame per segatrice inadatte ai relativi pezzi di montaggio non hanno una rotazione perfettamente circolare e comportano il pericolo di una perdita del controllo.

Mai utilizzare rondelle oppure viti per lama di taglio che non dovessero essere in perfetto stato o che non dovessero essere adatte. Le rondelle e le viti per lama di taglio sono appositamente previste per la Vostra segatrice e sono state realizzate per raggiungere ottimali prestazioni e massima sicurezza di utilizzo.

Possibile causa ed accorgimenti per impedire un contraccolpo:

- Un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama di taglio rimasta agganciata, che si blocca oppure che non è stata regolata correttamente comportando un movimento incontrollato della sega che sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore.

- Quando la lama di taglio rimane agganciata oppure si inceppa nella fessura di taglio che si restringe, si provoca un blocco e la potenza del motore fa balzare la macchina indietro in direzione dell'operatore;

- Torcendo la lama nella fessura di taglio oppure regolandola in maniera non appropriata vi è il pericolo che i denti del bordo posteriore della lama restino agganciati nella superficie del pezzo in lavorazione provocando una reazione della lama di taglio che sbalza dalla fessura di taglio e la segatrice salta indietro in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto della sega. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue.

Tenere la sega ben ferma afferrandola con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione che Vi permetta di resistere bene alla forza di contraccolpi. Tenere sempre una posizione laterale rispetto alla lama di taglio e mai mettere la lama di taglio in una linea con il Vostro corpo. In caso di un contraccolpo la sega circolare può balzare all'indietro; comunque, prendendo delle misure adatte l'operatore può essere in grado di controllare il contraccolpo.

Nel caso in cui la lama di taglio dovesse incepparsi oppure per un qualunque altro motivo l'operazione di taglio con la segatrice dovesse essere interrotta, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto e tenere la segatrice in posizione nel materiale fino a quando la lama di taglio non si sarà fermata completamente. Non tentare mai di togliere la segatrice dal pezzo in lavorazione e neppure tirarla all'indietro fintanto che la lama di taglio si muove oppure vi dovesse essere ancora la possibilità di un contraccolpo. Individuare la possibile causa del blocco della lama di taglio ed eliminarla attraverso interventi adatti.

Volendo avviare nuovamente una segatrice che ancora si trova nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura di taglio ed accertarsi che la dentatura della segatrice non sia rimasta agganciata nel pezzo in lavorazione. Una lama di taglio inceppata può balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo nel momento in cui si avvia nuovamente la segatrice.

Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

Non utilizzare mai lame per segatrice che non siano più affilate oppure il cui stato generale non dovesse essere più perfetto. Lame per segatrice non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi della lama di taglio.

Prima di eseguire l'operazione di taglio, determinare la profondità e l'angolazione del taglio. Se durante l'operazione di taglio si modificano le registrazioni è possibile che la lama di taglio si blocchi e che si abbia un contraccolpo.

Si prega di operare con particolare attenzione quando si è in procinto di eseguire un "taglio dal centro" in una zona nascosta come potrebbe per esempio essere una parete. La lama di taglio che inizia il taglio su oggetti nascosti può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Controllare il funzionamento della molla per la calotta di protezione inferiore. Qualora la calotta di protezione e la molla non dovessero funzionare correttamente, sottoporre la macchina ad un servizio di manutenzione prima di utilizzarla. Componenti danneggiati, depositi di sporizia appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della calotta inferiore di protezione.

Aprire manualmente la calotta inferiore di protezione solo in caso di tagli particolari come potrebbero essere "tagli dal centro e tagli ad angolo". Aprire la calotta inferiore di protezione mediante la leva di ritorno e rilasciare questa non appena la lama di taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione. Nel caso di ogni altra operazione di taglio la calotta inferiore di protezione deve funzionare automaticamente.

Non poggiare la segatrice sul banco di lavoro oppure sul pavimento se la calotta inferiore di protezione non copre completamente la lama di taglio. Una lama di taglio non protetta ed ancora in fase di arresto sposta la segatrice in senso contrario a quello della direzione di taglio e taglia tutto ciò che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della segatrice.

Utilizzare un cuneo separatore che sia adatto alla lama di taglio impiegata. Lo spessore del cuneo separatore deve essere maggiore dello spessore della lama originale della lama di taglio ma minore della larghezza del dente della lama di taglio.

Regolare il cuneo separatore operando secondo le descrizioni contenute nel Manuale delle istruzioni per l'uso. Uno spessore, una posizione ed un allineamento non conformi possono essere il motivo per cui il cuneo separatore non impedisce efficacemente un contraccolpo.

Utilizzare sempre il cuneo separatore, tranne che in caso di tagli dal centro. In seguito ad un taglio dal centro montare di nuovo il

cuneo separatore. In caso di tagli dal centro il cuneo separatore disturba e può provocare un contraccolpo.

Perché il cuneo separatore possa funzionare correttamente è necessario che si trovi nella fessura di taglio. In caso di tagli corti il cuneo separatore resta inefficace ai fini di evitare un contraccolpo.

Mai azionare la segatrice con un cuneo separatore deformato. Una piccola disfunzione può già ridurre il funzionamento della calotta di protezione.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.

Usare solo lame per lavorazione del legno specificate in questo manuale, che sono conformi a EN 847-1.

Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettro utensile.

Un accessorio che gira più rapidamente di quanto consentito può rompersi in vari pezzi e venir lanciato intorno.

Per favore non utilizzare dischi abrasivi

Non bloccare l'interruttore durante il funzionamento manuale.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Adeguare la velocità di avanzamento per evitare il surriscaldamento dei denti della lama e, durante il taglio di materiale sintetico, la fusione del materiale.

UTILIZZO CONFORME

Sega circolare portatile per effettuare tagli obliqui e longitudinali nel legno o nel materiale sintetico.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. È possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione „OFF“.

Non lasciare che nessuna parte metallica venga a contatto con l'apertura dell'areazione - pericolo di corto circuito

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Prima di ogni utilizzo controllare l'apparecchio, il cavo di collegamento, il cavo di prolunga, la cintura di sicurezza e la presa per verificare la presenza di danni o segni di invecchiamento. Parti danneggiate devono essere riparate esclusivamente da un tecnico specializzato.

Sovratensioni potrebbero influenzare altri prodotti elettrici collegati alla stessa presa. Collegare il prodotto a una presa dell'alimentazione con una impedenza pari a 0,3 Ω per minimizzare le fluttuazioni di voltaggio.

Contattare il proprio fornitore elettrico per avere maggiori chiarificazioni.

MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Assicurarsi di aver scollegato l'utensile dall'alimentazione prima di collegarlo o prima di rimuovere la lama.

Pulire l'apparecchio ed il dispositivo di protezione con un panno asciutto.

Alcuni detersivi danneggiano materiali sintetici o altre parti isolanti.

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Eliminare regolarmente la polvere. Eliminare i trucioli accumulati all'interno della sega, onde evitare pericoli d'incendio

Tenere l'apparecchio pulito ed asciutto, nonché libero da oli e grassi fuoriusciti.

Controllare il funzionamento delle cuffie di protezione.

Una regolare manutenzione e pulizia permettono una lunga vita utile ed un uso sicuro.

Per evitare rischi per la sicurezza, la sostituzione del cavo di rete deve essere eseguita dal produttore o da un suo rappresentante.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.

| | |
|-------|--|
| | Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. |
| | Utilizzare le protezioni per l'udito! |
| | Portare un'adeguata mascherina protettiva. |
| | Indossare guanti protettivi! |
| | Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente. |
| | Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio. |
| | "I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta." |
| | "Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiorato. Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione." |
| n_0 | Numero di giri a vuoto |
| V | Volt |
| | Corrente alternata |
| | Marchio di conformità europeo |
| | Marchio di conformità britannico |
| | Marchio di conformità ucraino |
| | Marchio di conformità euroasiatico |

DATOS TÉCNICOS SIERRA CIRCULAR CS 55

| | |
|--|----------------------------------|
| Número de producción | 4036 36 04... ...00001-999999 |
| Potencia de salida nominal..... | 1050 W |
| Velocidad en vacío | 5100 min ⁻¹ |
| Disco de sierra - ø x orificio ø | 165 x 30 mm |
| Profundidad de corte a 90° | 56 mm |
| Profundidad de corte a 45° | 37 mm |
| Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 | 3,7 kg |
| Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo..... | -18...+50 °C |

Información sobre ruidos / vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro

A corresponde a:

| | |
|--|-----------|
| Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Usar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones)

determinado según EN 62841.

aserrado de madera

| | |
|---|----------------------|
| Valor de vibraciones generadas a _{h,W} | 5,3 m/s ² |
| Tolerancia K..... | 1,5 m/s ² |

Aserrado de metal

| | |
|---|----------------------|
| Valor de vibraciones generadas a _{h,M} | 3,9 m/s ² |
| Tolerancia K..... | 1,5 m/s ² |

ADVERTENCIA

El nivel vibratorio indicado en estas instrucciones ha sido medido conforme a un método de medición estandarizado en la norma EN 62841, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas eléctricas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga de vibración.

El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

⚠ PELIGRO: Mantener las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra. Sujetar con la otra mano la empuñadura adicional o la carcasa motor. Si la sierra circular se sujeta con ambas manos, éstas no pueden lesionarse con la hoja de sierra.

No tocar por debajo de la pieza de trabajo. La caperuza protectora no le protege del contacto con la hoja de sierra por la parte inferior de la pieza de trabajo.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Jamás sujetar la pieza de trabajo con la mano o colocándola sobre sus piernas. Fijar la pieza de trabajo sobre una base de asiento firme. Es importante que la pieza de trabajo quede bien sujeta para reducir el riesgo a accidentarse, a que se atasque la hoja de sierra, o a perder del control sobre el aparato.

Únicamente sujetar el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

Al realizar cortes longitudinales emplear siempre un tope, o una guía para ángulos rectos. Esto permite un corte más exacto y además reduce el riesgo a que se atasque la hoja de sierra.

Siempre utilizar las hojas de sierra con las dimensiones correctas y el orificio adecuado (p. ej. en forma de estrella o redondo). Las hojas de sierra que no correspondan a los elementos de montaje de ésta, giran excéntricas y pueden hacerle perder el control sobre la sierra.

Jamás emplear arandelas o tornillos de sujeción de la hoja de sierra dañados o incorrectos. Las arandelas y tornillos de sujeción de la hoja de sierra fueron especialmente diseñados para obtener unas prestaciones y seguridad de trabajo máximas.

Causas y prevención contra el rechazo de la sierra:

- El rechazo es una fuerza de reacción brusca que se provoca al engancharse, atascarse o guiarse incorrectamente la hoja de sierra, lo que hace que la sierra se salga de forma incontrolada de la pieza de trabajo y resulte impulsada hacia el usuario;

- Si la hoja de sierra se engancha o atasca al cerrarse la ranura de corte, la hoja de sierra se bloquea y el motor impulsa el aparato hacia el usuario;

- Si la hoja de sierra se gira lateralmente o se desalinea, los dientes de la parte posterior de la hoja de sierra pueden engancharse en la cara superior de la pieza de trabajo haciendo que la hoja de sierra se salga de la ranura de corte, y el aparato salga despedido hacia atrás en dirección al usuario.

El rechazo se debe a la utilización inadecuada y/o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

Sujetar firmemente la sierra con ambas manos manteniendo los brazos en una posición que le permita oponerse a la fuerza de reacción. Mantener el cuerpo a un lado de la hoja de

sierra; jamás colocarse en línea con ella. Si la sierra retrocede bruscamente al ser rechazada, el usuario puede hacer frente a esta fuerza de reacción siempre que haya tomado unas precauciones adecuadas.

Si la hoja de sierra se atasca, o en caso de tener que interrumpir el trabajo por cualquier otro motivo, soltar el interruptor de conexión/desconexión manteniendo inmóvil la sierra, y esperar a que se haya detenido completamente la hoja de sierra. Jamás intentar sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de ella hacia atrás mientras esté funcionando la hoja de sierra, puesto que resultaría rechazada. Investigar y subsanar convenientemente la causa de atasco de la hoja de sierra.

Para continuar el trabajo con la sierra, centrar primero la hoja de sierra en la ranura y cerciorarse de que los dientes de sierra no toquen la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra está atascada, la sierra puede llegar a salirse de la pieza de trabajo o ser rechazada al ponerse en marcha.

Soportar tableros grandes para evitar un rechazo al atascarse la hoja de sierra. Los tableros grandes pueden moverse por su propio peso. Los tableros deberán ser soportados a ambos lados, tanto cerca de la línea de corte como al borde.

No usar hojas de sierra melladas ni dañadas. Las hojas de sierra con dientes mellados o incorrectamente triscados producen una ranura de corte demasiado estrecha, lo que provoca una fricción excesiva y el atasco o rechazo de la hoja de sierra.

Apretar firmemente los dispositivos de ajuste de la profundidad y ángulo de corte antes de comenzar a serrar. Si la sierra llegase a desajustarse durante el trabajo puede que la hoja de sierra se atasque y resulte rechazada.

Prestar especial atención al realizar un "corte por inmersión" en tabiques u otros materiales de composición desconocida. Al ir penetrando la hoja de sierra ésta puede ser bloqueada por objetos ocultos en el material y hacer que la sierra sea rechazada.

Controlar el funcionamiento del muelle de recuperación de la caperuza protectora inferior. Antes de su uso hacer reparar el aparato si la caperuza protectora inferior o el resorte no funcionan correctamente. Las piezas deterioradas, el material adherido pegajoso, o las virutas acumuladas puede hacer que la caperuza protectora inferior se mueva con dificultad.

Solamente abrir manualmente la caperuza protectora inferior al realizar cortes especiales como "cortes por inmersión" o "cortes compuestos". Abrir la caperuza protectora inferior con la palanca y soltarla en el momento en que la hoja de sierra haya llegado a penetrar en la pieza de trabajo. En todos los demás trabajos la caperuza protectora deberá trabajar automáticamente.

No depositar la sierra sobre una base si la caperuza protectora inferior no cubre la hoja de sierra. Una hoja de sierra sin proteger, que no esté completamente detenida, hace que la sierra salga despedida hacia atrás, cortando todo lo que encuentra a su paso. Considerar el tiempo de marcha por inercia hasta la detención de la sierra.

Usar la cuña separadora apropiada para la hoja de sierra empleada. La cuña separadora deberá ser más gruesa que el disco base, pero de un grosor menor que el ancho del diente de la hoja de sierra.

Ajustar la cuña separadora de la forma indicada en las instrucciones de manejo. Un grosor, posición o alineación incorrectos pueden ser la causa de que la cuña separadora no permita evitar el rechazo del aparato.

Siempre utilizar la cuña separadora, excepto en cortes por inmersión. Volver a montar la cuña separadora después de haber realizado un corte por inmersión. La cuña separadora entorpece la ejecución de cortes por inmersión y puede provocar un rechazo de la sierra.

Para que la cuña separadora cumpla su función, ésta deberá estar alojada en la ranura de corte. Al realizar cortes pequeños, la cuña separadora no trabaja y no evita el rechazo del aparato.

No utilizar la sierra con la cuña separadora deformada. Incluso una ligera deformación puede provocar que la caperuza protectora se cierre más lentamente.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

No se pueden emplear hojas de sierra cuyos datos codificados no corresponden a estas instrucciones de manejo.

Elegir la hoja de sierra adecuada para el material a cortar.

Utilice únicamente hojas de carpintería, especificadas en este manual, que cumplan con la norma EN 847-1.

Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica.

Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse y salir despedidos.

Por favor no emplear muelas abrasivas !

En cortes manuales ni se puede ni se debe enclavar el interruptor de forma fija, para prevenir accidentes.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

Adapte la velocidad de avance para evitar que se sobrecalienten los dientes de la hoja de sierra y que se derrita el material plástico al cortar el material.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La sierra circular se puede usar para cortes rectilíneos en madera, plástico y aluminio.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10


Alexander Krug
Managing Director



Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Evite que cualquier pieza metálica alcance las ranuras de ventilación - ¡peligro de cortocircuito!

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

Antes de cada utilización del aparato, controlar si el cable de conexión, el cable alargador y el enchufe presentan signos de deterioro y de envejecimiento. Las piezas defectuosas sólo pueden ser reparadas por un especialista.

Un pico de tensión causa variaciones de voltaje y puede afectar a otros aparatos eléctricos de la misma línea eléctrica. Enchufe el dispositivo a la toma de electricidad con una impedancia de 0,3 Ω para minimizar las fluctuaciones de voltaje.

Contacte con su proveedor de energía eléctrica para obtener más aclaraciones

MANTENIMIENTO

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Asegúrese de desconectar la herramienta de la fuente de alimentación antes de ajustar o retirar la hoja de sierra.

Limpie la herramienta y el dispositivo protector con un paño seco.

Algunos detergentes dañan materiales sintéticos u otras partes aisladas.

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Retire regularmente el polvo. Retire las virutas acumuladas en el interior de la sierra para evitar riesgos de incendio.

Mantenga la herramienta limpia, seca y libre de aceite y grasa emergente.

Controle la función de las cubiertas protectoras.

Un mantenimiento y una limpieza regular permitirán una larga vida y un manejo seguro de la herramienta.


A fin de evitar riesgos de seguridad, la sustitución del cable de conexión a red la debe realizar el fabricante o uno de sus representantes.














Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

 ¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!

 Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta

| | |
|---|---|
|  | Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección. |
|  | Usar protectores auditivos! |
|  | Utilice por ello una máscara protectora contra polvo. |
|  | Usar guantes protectores |
|  | Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina. |
|  | Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios. |
|  | "Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida." |
|  | "Herramienta eléctrica de la clase de protección II. Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado. No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector." |
| n_0 | Velocidad en vacío |
| V | Voltios de CA |
|  | Corriente CA |
|  | Marcado de conformidad europeo |
|  | Marcado de conformidad británico |
|  | Marcado de conformidad ucraniano |
|  | Marcado de conformidad euroasiático |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SERRA CIRCULAR CS 55

| | |
|--|-----------------------------------|
| Número de produção..... | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Potência absorvida nominal..... | 1050 W |
| Nº de rotações em vazio..... | 5100 min ⁻¹ |
| Ø de disco x Ø da furação..... | 165 x 30 mm |
| Profundidade de corte a 90°..... | 56 mm |
| Profundidade de corte a 45°..... | 37 mm |
| Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014..... | 3,7 kg |
| Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar..... | -18...+50 °C |

Informações sobre ruído/vibração

Valores de medida de acordo com EN 62841.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

| | |
|---|----------|
| Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A))..... | 88 dB(A) |
| Nível da potência de ruído (Incertez K=3dB(A))..... | 99 dB(A) |

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Serrar madeira

| | |
|--|----------------------|
| Valor de emissão de vibração $a_{h,W}$ | 5,3 m/s ² |
| Incerteza K=..... | 1,5 m/s ² |

Serrar metal

| | |
|--|----------------------|
| Valor de emissão de vibração $a_{h,M}$ | 3,9 m/s ² |
| Incerteza K=..... | 1,5 m/s ² |

ATENÇÃO

O nível vibratório indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um procedimento de medição normalizado na EN 62841 e pode ser utilizado para comparar entre si ferramentas eléctricas. O mesmo é também adequado para avaliar provisoriamente o esforço vibratório.

O nível vibratório indicado representa as principais aplicações da ferramenta eléctrica. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas adaptadas ou uma manutenção insuficiente, o nível vibratório poderá divergir. Isto pode aumentar consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Para uma avaliação exacta do esforço vibratório devem também ser considerados os tempos durante os quais o aparelho está desligado ou está a funcionar, mas não está efectivamente a ser utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Defina medidas de segurança suplementares para proteger o operador do efeito das vibrações, como por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas adaptadas, manter as mãos quentes, organização das sequências de trabalho.

⚠ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES

⚠ PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina de corte. Mantenha a sua outra mão segurando o punho adicional ou a carcaça do aparelho. Se ambas as mãos segurarem a serra circular, estas não poderão ser lesadas pela lâmina de serra.

Não toque em baixo da peça a ser trabalhada. A capa de protecção não pode proteger contra a lâmina de serra sob a peça a ser trabalhada.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Jamais segure a peça a ser trabalhada na mão ou sobre a perna. Fixar a peça a ser trabalhada sobre uma base firme. É importante, fixar bem a peça a ser trabalhada, para minimizar o risco de contacto com o corpo, emperramento da lâmina de serra ou perda de controle.

Sempre segure o aparelho pelas superfícies de pega isoladas ao efectuar trabalhos, durante os quais a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos eléctricos escondidos ou com o cabo do aparelho. O contacto com um cabo com

tensão também pode as partes metálicas do aparelho sob tensão e leva a choque eléctrico.

Utilize sempre um esbarro ou um guia de cantos recto para efectuar cortes longitudinais. Isto melhora a exactidão de corte e reduz a probabilidade da lâmina de serra emperrar.

Utilize sempre lâminas de serra com o tamanho correcto e com orifício de admissão de forma apropriada (p.ex. em forma de estrela ou redonda). Lâminas de serra que não servem para as peças de montagem da serra, não giram irregularmente e levam à perda do controle.

Jamais utilizar arruelas planas ou parafusos de lâminas de serra danificados ou não apropriados. As arruelas planas e os parafusos foram construídos especialmente para a sua serra, para uma potência otimizada e segurança operacional.

Causa e prevenção contra um contra-golpe:

- um contra-golpe é uma reacção repentina devido a uma lâmina de serra enganchada, emperrada ou incorrectamente alinhada, que faz com que uma serra descontrolada saia da peça a ser trabalhada e se movimente no sentido da pessoa a operar o aparelho;

- Se a lâmina de serra engancha ou emperra na fenda de corte, esta é bloqueada, e a força do motor golpea o aparelho no sentido do operador;

- se a lâmina de serra for torcida ou incorrectamente alinhada no corte, é possível que os dentes do canto posterior da lâmina de serra se engatem na superfície da peça a ser trabalhada, de modo que a lâmina de serra se movimente para fora da fenda de corte e pule de volta para a pessoa a operar o aparelho.

Um contra-golpe é o resultado de uma utilização errada ou incorrecta da serra. Ele pode ser evitado com apropriadas medidas de precaução, como descrito a seguir.

Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e mantenha os braços numa posição, na qual é capaz de suportar as forças de uma contra-golpe. Posicione-se sempre na lateral da lâmina de serra, jamais colocar a lâmina de serra numa linha com o seu corpo. No caso de um contra-golpe, a serra circular pode pular para trás, no entanto o operador será capaz de dominar a força do contra-golpe se tiver tomado medidas de precaução.

Se a lâmina de serra enganchar ou se o processo de serra for interrompido por qualquer outro motivo, deverá soltar o interruptor de ligar-desligar e segurar a serra imóvel na peça a ser trabalhada, até a lâmina de serra parar completamente. Não tente jamais remover a lâmina de serra da peça a ser trabalhada ou puxá-la para trás, enquanto a lâmina ainda estiver em movimento ou enquanto puder ocorrer um contra-golpe. Encontrar a causa pela qual a lâmina de serra está enganchada e eliminar a causa através de medidas apropriadas.

Se desejar reaccionar uma serra que se encontra na peça a ser trabalhada, deverá centrar a lâmina de serra na fenda de serra e controlar se os dentes da serra não engate na peça a ser trabalhada. Se a lâmina de serra emperrar, poderá movimentar-se para fora da lâmina de serra ou causar um contra-golpe logo que a serra for reaccionada.

Placas grandes devem ser apoiadas, para reduzir o risco de um contra-golpe devido a uma lâmina de serra emperrada. Placas grandes podem curvar-se devido ao seu próprio peso. Placas devem ser apoiadas em ambos os lados, tanto nas proximidades da fenda de corte, assim como na borda.

Não utilizar lâminas de serra obtusas ou danificadas. Lâminas de serra obtusas ou desalinhadas causam devido a uma fenda de corte demasiado estreita, uma fricção elevada, emperramento da lâmina de serra e contra-golpes.

Antes de serrar, deverá apertar os ajustes de profundidade de corte e de ângulo de corte. Se os ajustes se alterarem durante o processo de corte, é possível que a lâmina de serra seja emperrada e que ocorra um contra-golpe.

Tenha especialmente cuidado, ao efectuar um "Corte de imersão" numa área escondida, p.ex. uma parede existente. A lâmina de serra mergulhada pode bloquear-se em objetos escondidos ao serrar e causar um contra-golpe.

Controlar a função da mola para a capa de protecção inferior. Permite que seja efectuada uma manutenção do aparelho antes de utilizá-lo, se a capa de protecção inferior e a mola não estiverem funcionando perfeitamente. Peças danificadas, resíduos aderentes ou acumulações de aparas fazem com que a capa de protecção inferior trabalhe com atraso.

Só abrir a capa de protecção inferior manualmente em certos tipos de corte, como "Cortes de imersão e cortes angulares". Abrir a capa de protecção inferior com uma alavanca para puxar para trás e soltar, logo que a lâmina de serra tenha entrado na peça a ser trabalhada. Em todos os outros trabalhos de serra é necessário que a capa de protecção inferior trabalhe automaticamente.

Não depositar a serra sobre a bancada de trabalho nem sobre o chão, sem que a capa de protecção inferior encubra a lâmina de serra. Uma lâmina de serra não utilizada, e em movimento por inércia, movimenta a serra no sentido contrário do corte e serra tudo que estiver no seu caminho. Observe o tempo de movimento de inércia da serra.

Utilize a cunha abridora apropriada para a lâmina de serra utilizada. A cunha de fenda deve ser mais espessa do que a espessura do tronco da lâmina de serrar, mas mais fina do que a largura dos dentes da lâmina de serra.

Ajustar a cunha abridora como descrito na instrução de serviço. Uma espessura, posição e alinhamento errados podem ser a causa pela qual a cunha abridora não seja capaz de evitar um contra-golpe.

Utilizar sempre uma cunha abridora, a não ser para cortes de imersão. Montar a cunha abridora novamente após o corte de imersão. A cunha abridora atrapalha no caso de cortes de imersão e pode causar contra-golpes.

Para que a cunha abridora possa ter efeito, é necessário que se encontre na fenda de corte. No caso de cortes curtos, a cunha abridora não tem efeito para evitar contra-golpes.

Não operar a serra com uma cunha abridora torta. Já a menor perturbação pode retardar o fechamento da capa de protecção.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

É inadmissível a utilização de discos de serra que não correspondam às características especificadas nestas instruções de serviço.

Selecione uma folha de serra apropriada para o material a cortar.

Utilize apenas as lâminas para madeira especificadas neste manual, as quais se encontram em conformidade com a EN 847-1.

As rotações admissíveis da ferramenta de trabalho devem ser pelo menos tão elevadas como as rotações máximas indicadas na ferramenta eléctrica. Os acessórios que rodam mais rapidamente do que o permitido podem partir-se e ser projectados.

É favor não instalar discos de lixar!

Não bloquear o interruptor quando a máquina for conduzida à mão.

DICAS DE TRABALHO

Ajuste a velocidade de avanço para evitar um sobreaquecimento dos dentes das folhas de serra e a fundição do material plástico durante o corte.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A serra circular manual efectua cortes precisos à esquadria e à meia esquadria em madeira e plástico.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das diretivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurança também é possível, pois trata-se de uma construção da classe de protecção II.

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI, RCD, PRCD).

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Não deixe que peças metálicas toquem nas fendas de circulação de ar - perigo de curto-circuitos.

Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

Antes de qualquer utilização do aparelho, verifique se o cinto de segurança e a ficha estão danificados ou desgastados. Deixe um especialista reparar as peças danificadas.

Um pico de corrente causa variações de voltagem e pode afectar outros aparelhos eléctricos na mesma linha eléctrica. Ligue o dispositivo à tomada eléctrica com uma impedância de 0,3 Ω para minimizar as flutuações de voltagem.

Contacte o seu fornecedor de energia eléctrica para mais esclarecimentos.

MANUTENÇÃO

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Certifique-se que desliga a ferramenta da rede eléctrica antes de instalar ou remover a lâmina serra.

Limpe o aparelho e o dispositivo de protecção com um pano seco.

Alguns detergentes danificam o plástico ou outras peças isoladas.

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Retire regularmente o pó. Retire a serradura acumulada no interior da serra para evitar riscos de incêndio.

Mantenha o aparelho limpo e seco e livre de óleo ou graxa que saiu.

Verifique a função das tampas de protecção.

Uma manutenção e limpeza em intervalos regulares cuida de uma longa vida útil e de um manejo seguro.

Para evitar riscos de segurança, o cabo de conexão de rede deve ser trocado pelo fabricante ou pelo seu representante.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.














SYMBOLE



ATENÇÃO! PERIGO!



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.

| | |
|---|--|
|  | Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. |
|  | Use protectores auriculares! |
|  | Use uma máscara de protecção contra pó apropriada. |
|  | Use luvas de protecção! |
|  | Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada. |
|  | Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório. |
|  | "Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico. Aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado." |
|  | "Ferramenta eléctrica da classe de protecção II. Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado. Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção." |
| n_0 | Velocidade em vazio |
| V | Volts de CA |
|  | Corrente alternada |
|  | Marca de Conformidade Europeia |
|  | Marca de Conformidade Britânica |
|  | Marca de Conformidade Ucraniana |
|  | Marca de Conformidade Eurasiática |

TECHNISCHE GEGEVENS CIRKELZAAGMACHINE GS 55

| | |
|--|------------------------|
| Productienummer | 4036 36 04... |
| | ...000001-999999 |
| Nominaal afgegeven vermogen..... | 1050 W |
| Onbelast toerental..... | 5100 min ⁻¹ |
| Zaagblad ø x boring ø | 165 x 30 mm |
| Zaagdiepte bij 90° | 56 mm |
| Zaagdiepte bij 45° | 37 mm |
| Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014..... | 3,7 kg |
| Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken | -18...+50 °C |

Geluids-/trillingsinformatie

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

| | |
|---|-----------|
| Geluidsdrukniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) | 95 dB(A) |
| Geluidsvermogensniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) | 106 dB(A) |

Drag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Zagen van hout

| | |
|--|----------------------|
| Trillingsemisiewaarde a _{h,w} | 5,3 m/s ² |
| Onzekerheid K=..... | 1,5 m/s ² |

Zagen van metaal

| | |
|--|----------------------|
| Trillingsemisiewaarde a _{h,m} | 3,9 m/s ² |
| Onzekerheid K=..... | 1,5 m/s ² |

WAARSCHUWING

De in deze aanwijzingen vermelde trillingsdruk is gemeten volgens een in EN 62841 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van apparaten. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikelijke toepassingen van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpstukken gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afwijken. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN

GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving en het zaagblad. Houd met uw andere hand de extra handgreep of het motorhuis vast. Als u de cirkelzaag met beide handen vasthoudt, kan het zaagblad deze niet verwonden.

Grijp niet onder het werkstuk. De beschermkap kan u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad beschermen.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Houdt het te zagen werkstuk nooit in uw hand of op uw been vast. Zet het werkstuk op een stabiele ondergrond vast. Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen om het gevaar van contact met het lichaam, vastklemmen van het zaagblad of verlies van de controle te minimaliseren.

Houd de machine alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaagblad verborgen stroomleidingen of de eigen machinekabel kan raken. Het contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen machinedelen onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

Houd de zaagmachine met beide handen vast en houd uw armen zo dat u stand kunt houden ten opzichte van de terugslagkrachten. Blijf altijd opzij van het zaagblad en breng het zaagblad nooit in één lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de cirkelzaag achteruit springen. De bedienende persoon kan de terugslagkrachten echter beheersen wanneer geschikte maatregelen zijn getroffen.

Als het zaagblad vastklemt of het zagen om een andere reden wordt onderbroken, laat u de aan/uit-schakelaar los en houd u de zaagmachine in het materiaal rustig tot het zaagblad volledig stilstaat. Probeer nooit om de zaagmachine uit het werkstuk te verwijderen of de machine achteruit te trekken zolang het zaagblad beweegt of een terugslag kan optreden. Spoor de oorzaak van het klemmen van het zaagblad op en verwijder deze door geschikte maatregelen.

Als u een zaagmachine die in het werkstuk steekt weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagopening en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk zijn vastgehaakt. Als het zaagblad klemt, kan het uit het werkstuk bewegen of een terugslag veroorzaken als de zaagmachine opnieuw wordt gestart.

Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, in de buurt van de zaagopening en aan de rand.

Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen.

Zaagbladen met stompe of verkeerd gerichte tanden veroorzaken door een te nauwe zaagopening een verhoogde vrijrij, vastklemmen van het zaagblad of terugslag.

Draai voor het zagen de instellingen voor de zaagdiepte en de zaaghoek vast. Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad vastklemmen kan een terugslag optreden.

Wees bijzonder voorzichtig als u invallend zaagt in een verborgen gedeelte, bijvoorbeeld een bestaande wand. Het invallende zaagblad kan bij het zagen in verborgen objecten blokkeren en een terugslag veroorzaken.

Controleer de functie van de veer voor de onderste beschermkap. Laat voor het gebruik van de machine onderhoud uitvoeren als de onderste beschermkap en de veer niet correct werken. Beschadigde delen, plakkende aanslag of ophoping van spanen laten de onderste beschermkap vertraagd werken.

Open de onderste beschermkap alleen met de hand bij bijzondere zaagwerkzaamheden, zoals invallend zagen en haaks zagen. Open de onderste beschermkap met de terugtrekhandel en laat deze los zodra het zaagblad in het werkstuk is binnengedrongen. Bij alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch werken.

Leg de zaagmachine niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt. Een onbeschermd uitlopend zaagblad beweegt de zaagmachine tegen de zaagrichting en zaagt wat er in de weg komt. Let op de uitlooptijd van de zaagmachine.

Gebruik een spouwmes dat bij het ingezette zaagblad past. Het spouwmes moet dikker zijn dan het zaagblad maar dunner dan de tandbreedte van het blad.

Stel het spouwmes in zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven. Verkeerde dikte, positie en richting kunnen een reden zijn dat het spouwmes een terugslag niet effectief voorkomt.

Gebruik altijd het spouwmes, behalve bij invallend zagen. Monteer het spouwmes na het invallend zagen weer. Het spouwmes stoot bij invallend zagen en kan een terugslag veroorzaken.

Het spouwmes moet zich in de zaagopening bevinden om effectief te kunnen zijn. Bij kort zagen is het spouwmes niet werkzaam ter voorkoming van een terugslag.

Gebruik de zaagmachine niet met een verbogen spouwmes. Reeds een geringe storing kan het sluiten van de beschermkap verlangzamen.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Drag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Drag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slipvast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Gebruik alleen houtbewerkingenbladen aangegeven in deze handleiding die voldoen aan EN 847-1.

Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven.

Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan breken en in het rond vliegen.

Geen schuurschijven plaatsen!

Bij niet stationair gebruik de aan-uitschakelaar niet vastzetten.

ARBEIDSLINSTRUCTIES

Voorom dat de zaagbladtanden oververhit raken en kunststof bij het snijden begint te smelten door de voortbewegingsnelheid dienovereenkomstig aan te passen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De cirkelzaag is geschikt voor rechte zaagsnedes in hout, kunststof en aluminium.

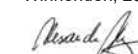
Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

NETAANSLUITING

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontworpen volgens veiligheidsklasse II.

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Vanwege kortsluitingsgevaar mogen metaaldeeltjes niet in de luchtschachten terechtkomen.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

Controleer vóór elk gebruik het toestel, de voedings- en de verlengkabel, de veiligheidsriem evenals de stekker op beschadigingen en slijtage. Beschadigde onderdelen mogen alleen worden gerepareerd door een vakman.

Een stroomstoot veroorzaakt stroomschommelingen die andere elektrische producten op dezelfde stroomtoevoer kunnen beïnvloeden. Verbind het product met een stroombron waarvan de impedantie gelijk is aan 0,3 Ω om de spanningsschommelingen te minimaliseren.

Neem contact op met uw energieleverancier voor meer informatie.

ONDERHOUD

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Zorg ervoor dat het werktuig van de stroomvoorziening wordt ontkoppeld voor u het zaagblad vastmaakt of verwijdert.

Reinig het apparaat en de veiligheidsinrichting met een droge doek.

Bepaalde reinigingsmiddelen tasten de kunststof of andere geïsoleerde onderdelen aan.

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Verwijder regelmatig het stof. Verwijder het zaagsel dat zich binnen in de zaag heeft opgestapeld, om brandgevaar te voorkomen.

Houd het apparaat schoon en droog en vrij van lekkende olie en vet.

Controleer de werking van de veiligheidskappen.



Regelmatig uitgevoerde onderhouds- en reinigingswerkzaamheden waarborgen een lange levensduur en een veilig gebruik.














Ter vermijding van veiligheidsrisico's moet de netkabel door de fabrikant of een van zijn vertegenwoordigers worden vervangen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

| | |
|--|---|
|  | OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR! |
|  | Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt. |

| | |
|---|---|
|  | Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. |
|  | Draag oorbeschermers! |
|  | Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker. |
|  | Draag veiligheidshandschoenen! |
|  | Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken. |
|  | Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma. |
|  | "Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten." |
|  | "Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II. Elektrisch gereedschap waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet afhankelijk is van de basisisolatie, maar waarin ook extra veiligheidsmaatregelen worden toegepast zoals dubbele of versterkte isolatie. Er is geen voorziening voor de aansluiting van een aardleiding." |
| n_0 | Onbelast toerental |
| v | $v \sim$ |
|  | Wisselstroom |
|  | Europees symbool van overeenstemming |
|  | Brits symbool van overeenstemming |
|  | Oekraïens symbool van overeenstemming |
|  | Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming |

TEKNISCHE DATA

| RUNDSAV | CS 55 |
|---|-----------------------------------|
| Produktionsnummer | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Nomineel optagen effekt..... | 1050 W |
| Omdreijningstal, ubelastet..... | 5100 min ⁻¹ |
| Savklinge-ø x hul-ø..... | 165 x 30 mm |
| Skæredybde ved 90°..... | 56 mm |
| Skæredybde ved 45°..... | 37 mm |
| Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014..... | 3,7 kg |
| Anbefalet temperatur under arbejdet..... | -18...+50 °C |

Støj/Vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

| | |
|--|----------|
| Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A)) | 88 dB(A) |
| Lydefekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A))..... | 99 dB(A) |

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger)

beregnet iht. EN 62841.

Savning af træ

Vibrationseksponering $a_{h,w}$ 5,3 m/s² |

Usikkerhed K= 1,5 m/s² |

Savning af metal

Vibrationseksponering $a_{h,m}$ 3,9 m/s² |

Usikkerhed K= 1,5 m/s² |

ADVARSEL

Svingningsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til standardiseret måleprocedure ifølge EN 62841 og kan anvendes til indbyrdes sammenligning mellem el-værktøjer. Svingningsniveauet er ligeledes egnet som foreløbigt skøn over svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau er baseret på el-værktøjets primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmholdelse af hænder, organisering af arbejdsprocesser.

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR RUNDSAVE

⚠ FARE: Stik aldrig hånden ind i skæreområdet eller ind til savklingen. Tag fat om støttegrebet eller motorhuset med den anden hånd. Når man holder rundsaven med begge hænder, kan man ikke komme til at skære fingrene på klingen.

Stik aldrig hånden ind under arbejdsemnet. Beskyttelsesskærmen giver ingen beskyttelse mod klingen på emnets underside.

Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Hold aldrig et arbejdsemne i hånden eller over et knæ, når der skal saves i det. Emnet skal fikseres på et stabilt underlag. Det er vigtigt at emnet er gjort godt fast, for at minimere risikoen for at komme til at save sig selv og for at klingen sætter sig fast eller kommer ud af kontrol.

Hold altid kun fast på maskinen på de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor der er risiko for at skæreværktøjet kan komme i kontakt med strømførende ledninger eller apparatets eget kabel. Ved kontakt med en strømførende ledning står metaldelene på maskinen også under spænding og giver et elektrisk stød.

Anvend altid et anslag eller et lige landstyr ved skæring på langs. Det vil forbedre skærepræcisionen og reducere muligheden for, at savklingen kan sætte sig fast.

Anvend altid en savklinge i den rigtige størrelse og med det passende spændeul (f.eks. stjerneformet eller rund). Savklinger, der ikke passer til monteringsdele på saven, vil køre ujævnt og kan nemt få maskinen til at gå ud af kontrol.

Anvend aldrig beskadigede eller forkerte underlagsskiver eller skruer til savklingen. Underlagsskiver og skruer til savklinger bliver konstrueret specielt til den enkelte sav, så man opnår optimal ydelse og driftssikkerhed.

Årsager til og undgåelse af kast (kickback):

- kast betyder en pludselig reaktion på grund af at savklingen er klemt fast, sætter sig fast eller er monteret forkert, og som bevirker, at man mister kontrollen over saven, der bliver løftet opad og ud af arbejdsemnet og bliver slynget op mod brugeren;

- hvis klingen binder eller sætter sig fast i savsnittet, der lukker sig, bliver den blokeret, og motorkraften slynger maskinen tilbage mod brugeren;

- hvis savklingen drejes eller rettes forkert ind i savsnittet, kan tænderne i den bageste del af savklingen bide sig fast i arbejdsemnets overflade, og derefter vil klingen arbejde sig ud af snittet og saven blive slynget tilbage mod brugeren.

Et kast (kickback) opstår som følge af forkert brug eller misbrug af maskinen. Det kan undgås ved at tage nedenstående forholdsregler.

Hold fast på saven med begge hænder og hold armene i en stilling, hvor De kan opfange styrken fra et kast. Stå altid på den ene side af savklingen, savklingen må

aldrig stå på linje med kroppen. Ved et kast kan rundsaven springe bagud, men brugeren kan opfange tilbageslagskraften, hvis man forholder sig rigtigt.

Hvis savklingen binder eller savningen skal afbrydes af en anden grund, så slip start-/stop-kontakten og lad saven blive siddende i emnet, indtil savklingen står helt stille. Prøv aldrig på at tage saven ud af emnet eller at trække den tilbage, så længe savklingen bevæger sig eller der er risiko for kast. Find ud af, hvorfor savklingen har sat sig fast, og træf egnede forholdsregler, så det ikke kan ske igen.

Når man igen vil starte en sav, som har sat sig fast i emnet, skal savklingens centre i savsnittet, hvorefter man kontrollerer, at savtænderne ikke har sat sig fast i emnet. Hvis savklingen binder, kan den arbejde sig ud af arbejdsemnet og forårsage et kast, når man starter saven igen.

Store plader skal afstøttes for at mindske risikoen for kast, på grund af at savklingen sætter sig fast. Store plader har en tendens til at bøje ned i midten på grund af deres egenvægt. Plader skal afstøttes på begge sider, både i nærheden af savsnittet og ved pladens kant.

Anvend aldrig en sløv eller beskadiget savklinge. En savklinge med sløve eller forke rettede tænder giver et smal savsnit, som kan give en for høj friktion, få klingens til at sætte sig fast og forårsage kast.

Skæredybden og skærevinklen skal indstilles og spændes fast, før man begynder at save. Hvis indstillingen ændres under savningen, kan savklingen sætte sig fast og der kan opstå kast.

Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et "dyksnit" i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg. Savklingen, der skal dykke ned, kan blive blokeret i skjulte genstande og give kast.

Kontroller af fjedrene til den nederste beskyttelseskappe fungerer ordentlig. Få udført service på maskinen, før den bruges igen, hvis den nederste beskyttelseskappe og fjederen ikke fungerer korrekt. Den nederste beskyttelseskappe kan gå trægt, hvis der er beskadigede dele, klæbrige rester eller

Den nederste beskyttelseskappe må kun åbnes manuelt i forbindelse med specielle snit, f.eks. "dyk – og vinkelsnit". Åbn den nederste beskyttelseskappe med tilbagetrækshåndtaget og slip håndtaget igen, så snart savklingen er trængt ned i arbejdsemnet. Ved alle andre former for savning skal den nederste beskyttelseskappe fungere automatisk.

Læg aldrig saven fra Dem på et arbejdsbord eller på jorden, uden at den nederste beskyttelseskappe dækker savklingen. En ubeskyttet savklinge med efterløb vil få saven til at flytte sig baglæns og vil save i alting, der kommer i vejen for den. Derfor er det vigtigt at holde øje med savens efterløbstid.

Anvend en spaltekniv, der passer til den isatte savklinge. Spaltekniven skal være tykkere end klingens krop, men tyndere end klingens tandbreds.

Juster spaltekniven, som beskrevet i betjeningsvejledningen. En forke tykkelse, position og justering kan være grunden til, at spaltekniven ikke kan forhindre et kast effektivt.

Anvend altid spaltekniven, undtagen ved dyksnit. Monter spaltekniven igen efter dyksnittet. Spaltekniven er i vejen ved dyksnit og kan udløse et kast.

For at spaltekniven skal kunne virke, skal den sidde i savsnittet. Ved korte snit er spaltekniven uvirksom og kan ikke forhindre et kast.

Saven må aldrig bruges, hvis spaltekniven er bøjet. Bare en lille fejl kan få beskyttelseskappen til at lukke sig langsomt.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaske, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og høreværn.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsskadeligt og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt aflejet støv (f.eks. ved opugning).

Savklinger, som ikke svarer til data i denne brugsanvisning, må ikke anvendes.

Vælg en savklinge, som passer til det emne, der skal skæres over.

Til træbearbejdning må kun anvendes klinger angivet i denne vejledning, som lever op til EN 847-1.

Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på elektroværktøjet.

Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan brække og de enkelte dele flyve fra hinanden.

Slibeskiver må ikke indsættes

Ind-/udkobler blokeres ikke i manuel drift.

ARBEJDSANVISNINGER

Undgå ved en tilpasset fremføringshastighed en overopvarmning af savklingens tænder og ved skæring i plast, at materialet smelter.

TILTÆNKT FORMÅL

Håndrundsaven kan bruges til savning af lige snit i træ, kunststof og aluminium.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

GE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10

Alexander Krug
Managing Director

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Technic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til

stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

Stikdåser uden dørs skal være forsynet med fejlstrømssikringskontakter (FI,RCD,PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Maskinen sluttes kun udkoblet til stikdåsen.

Metaldeler må ikke trænge ind i ventilationsåbningerne, da dette kan føre til kortslutning

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.

Inden hver brug skal apparatet, tilslutningskablet, forlængerledning, sikkerhedssele og stik kontrolleres for beskadigelse og ældning. Få beskadigede dele repareret af en fagmand.

En strømspids forårsager spændingssvingninger og kan påvirke andre elektriske produkter tilsluttet samme strømforsyningslinje. Produktet skal sluttes til en strømforsyning med en impedans svarende til 0,3 Ω for at minimere spændingssvingninger.

Kontakt dit elselsskab for nærmere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Husk at afbryde værktøjet fra strømforsyningen inden montering eller udtagning af savklingen.

Rengør maskinen og beskyttelsesudstyret med en tør klud.

Nogle rengøringsmidler beskadiger plast eller andre isolerede dele.

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Fjern regelmæssigt støvet. Fjern savspånerne, der har samlet sig inde i saven, for at undgå risici for brand.

Maskinen skal holdes ren og tør samt fri for olie og fedt, der er løbet ud.

Tjek beskyttelsesskærmens funktion.

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring sørger for en lang holdbarhed og en sikker håndtering.

For at undgå sikkerhedsrisici skal udskiftningen af nettilslutningsledningen gennemføres af producenten eller dennes repræsentant.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.

| | |
|--------|---|
| | Brug høreværn! |
| | Benyt egnet åndedrætsværn. |
| | Brug beskyttelseshandsker! |
| | Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen. |
| | Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør. |
| | "Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald." |
| | "Kapslingsklasse II elværktøj. Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering. Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder." |
| n_0 | Omdrejningstal, ubelastet |
| v | Veksel-spænding |
| \sim | Vekselstrøm |
| | Europæisk konformitetsmærke |
| | Britisk konformitetsmærke |
| | Ukrainsk konformitetsmærke |
| | Eurasisk konformitetsmærke |

| TEKNISKE DATA | SIRKELSAG | CS 55 |
|---|-----------|-----------------------------------|
| Produksjonsnummer..... | | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Nominell inngangseffekt | | 1050 W |
| Tomgangsturtall | | 5100 min ⁻¹ |
| Sagblad-ø x hull-ø | | 165 x 30 mm |
| Kuttedybde ved 90° | | 56 mm |
| Kuttedybde ved 45° | | 37 mm |
| Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014..... | | 3,7 kg |
| Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid..... | | -18...+50 °C |

Støy/Vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:

| | |
|--|-----------|
| Lydtrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Lydeffektnivå (Usikkerhet K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Bruk hørselsvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.

| | | |
|--|----------------------|--|
| Saging av tre | | |
| Svingningsemisjonsverdi a _{h,w} | 5,3 m/s ² | |
| Usikkerhet K= | 1,5 m/s ² | |
| Saging av metall | | |
| Svingningsemisjonsverdi a _{h,M} | 3,9 m/s ² | |
| Usikkerhet K= | 1,5 m/s ² | |

ADVARSEL

Svingningsnivået som er angitt i denne instruksjonen er målt i overensstemmelse med målemetoden normert i direktiv EN 62841 og kan brukes til å sammenligne elektromaskiner med hverandre. Den egner seg også for en foreløbig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsaklige bruk av elektroverktøyet. Men anvendes elektroverktøyet for andre bruk med avvikende utskiftbare verktøy eller vedlikeholdet er utilstrekkelig, kan svingningsnivået være avvikende.

Dette kan forhøye svingningsbelastning betydelig over hele arbeidsperioden. For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen må også det tas hensyn til tiden apparatet er avslått eller står på, men ikke er i bruk. Dette kan redusere svingningsbelastningen betydelig over hele arbeidsperioden.

Innfør også ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte bruker mot utvirkningen av svingningene. Disse kan f.eks. være: vedlikehold av elektroverktøyet og det utskiftbare verktøyet, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsforløpet.

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SIKKERHETS INSTRUKSER FOR SIRKELSAGER

⚠ FARE: Pass på at hendene ikke kommer inn i sagområdet og opp i sagbladet. Hold ekstrahåndtaket eller motorhuset fast med den andre hånden. Når begge hendene holder sirkelsagen, kan sagbladet ikke skade hendene.

Ikke grip under arbeidsstykket. Vernedekselet kan ikke beskytte deg mot sagbladet under arbeidsstykket.

Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Hold aldri arbeidsstykket som skal sages fast med hånden eller over benet. Sikre arbeidsstykket på et stabilt underlag. Det er viktig å feste arbeidsstykket godt for å minimere faren ved kroppskontakt, fastklemming av sagbladet eller hvis du mister kontrollen.

Hold maskinen kun på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der skjæreverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller den egne maskinledningen. Kontakt med en spenningsførende ledning setter også maskinens metalldeler under spenning og fører til elektriske støt.

Ved langsskjæring må du alltid bruke et anlegg eller en rett kantføring. Dette forbedrer skjærenøyaktigheten og reduserer muligheten til at sagbladet klemmer.

Bruk alltid sagblad med rett størrelse og med passende festehull (f.eks. stjerne-formet eller rund). Sagblad som ikke passer sammen med sagens montasjedeler, går urundt og fører til tap av kontrollen.

Bruk aldri skadede eller gale sagblad-underlagsskiver eller -skruer. Sagblad-underlagsskivene og -skruene ble spesielt konstruert for denne sagen, slik at det oppnås en optimal ytelse og driftsikkerhet.

Årsaker til tilbakeslag og hvordan tilbakeslag kan unngås.

- Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et sagblad som har hengt seg opp, klemt seg fast eller er galt innrettet, og som fører til at en ukontrollert sag løftes opp og beveger seg ut av arbeidsstykket og i retning av brukeren.

- Hvis et sagblad henger seg opp eller klemmer seg fast i en sagespalte som lukkes, blokkerer sagen og motorkraften slår sagen tilbake i retning av brukeren.

- Hvis et sagblad dreier galt eller rettes galt opp i sagsnittet, kan tennene til bakre sagbladkant kile seg fast i overflaten til arbeidsstykket, slik at sagbladet beveger seg ut av sagespalten og sagen springer tilbake i retning av brukeren.

Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av sagen. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.

Hold sagen godt fast og plasser armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter. Opphold deg alltid på siden av et sagblad, la aldri sagbladet være i en linje med kroppen din. Ved et tilbakeslag kan sirkelsagen rykke bakover, men brukeren kan beherske tilbakeslagskreftene, hvis det ble utført egnede tiltak.

Hvis et sagblad klemmer fast eller sagingen avbrytes av andre grunner må du slippe på/av-bryteren og holde sagen rolig i materialet til sagbladet står helt stille. Forsøk aldri å fjerne sagen fra et arbeidsstykke eller

trekke den bakover så lenge sagbladet beveger seg eller det kan oppstå et tilbakeslag. Finn årsaken til at sagbladet er klemt fast og fjern denne årsaken med egnede tiltak.

Hvis du vil starte en sag som står fast i arbeidsstykket igjen, sentrerer du sagbladet i sagespalten og kontrollerer om sagtennene ikke har kilt seg fast i arbeidsstykket. Hvis sagbladet klemmer seg fast, kan det bevege seg ut av arbeidsstykket eller forårsake et tilbakeslag når sagen starter igjen.

Støtt store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag fra et fastklemt sagblad. Store plater kan bøyes av sin egen vekt. Platene må støttes på begge sider, både i nærheten av sagespalten og på kanten.

Bruk ikke butte eller skadede sagblad. I en for smal sagespalte forårsaker sagblad med butte eller galt opprettede tenner stor friksjon, fastklemming av sagbladet eller tilbakeslag.

Trek fast skjæredybde- og skjærevinkelinnstillingene fast før sagingen. Hvis innstillingene forandrer seg i løpet av sagingen, kan sagbladet klemmes fast og det kan oppstå et tilbakeslag.

Vær spesielt forsiktig når du utfører en "innstikksaging" i et skjult område, f.eks. en eksisterende vegg. Det innstikkende sagbladet kan blokkere ved saging i skjulte objekter og forårsake et tilbakeslag.

Kontroller fjærens funksjon for nedre vernedekselet. La maskinen gjennomgå service før bruk, hvis nedre vernedekselet og fjær ikke virker feilfritt. Skadede deler, klebrige avleiringer eller sponhauger medfører at nedre vernedekselet reagerer forsinket.

Åpne det nedre vernedekselet manuelt kun ved spesielle snitt, som "innstikk- og vinkelsnitt". Åpne det nedre vernedekselet med tilbaketrekkingsarmen og slipp den når sagbladet er trengt inn i arbeidsstykket. Ved alle andre typer saging må det nedre vernedekselet fungere automatisk.

Legg ikke sagen på arbeidsbenken eller gulvet uten at nedre vernedekselet dekker over sagbladet. Et ubeskyttet sagblad som fortsatt roterer beveger sagen i motsatt retning av skjæreretningen og sager alt som er i veien. Ta hensyn til tiden sagen fortsatt roterer etter at den er slått av.

Bruk en passende spaltekniv for det innsatte sagbladet. Spalteknivene må være tykkere enn stambladtykkelsen til sagbladet, men tynnere enn tannbredden til sagbladet.

Juster spalteknivene som beskrevet i bruksanvisningen. Gal tykkelse, posisjon og oppretting kan være grunnen til at spalteknivene ikke virkelig forhindrer et tilbakeslag.

Bruk alltid spalteknivene, unntatt ved innstikksaging. Monter spalteknivene igjen etter innstikksagingen. Spalteknivene forstyrrer ved innstikksaging og kan forårsake et tilbakeslag.

Spalteknivene må befinne seg i sagespalten for at den kan virke. Ved korte snitt virker ikke spalteknivene, slik at tilbakeslag forhindres.

Ikke bruk saging med bøyd spaltekni. Allerede en liten forstyrrelse kan forårsake at vernedekselet stenger langsommere.

YTTRELIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

Støv som oppstår under arbeidet er ofte helsefarlig og bør ikke komme inn i kroppen. Bruk støvavsug og i tillegg egnede støvbeskyttelsesmasker. Fjern oppsamlet støv grundig, f.eks. oppsuging.

Ikke bruk sagblad som ikke er i tråd med egenskapene i denne bruksanvisningen.

Bruk sagblad som er egnet for materialet som skal sages.

Bare blad egnet for tre-arbeide bør benyttes, i følge retringslinjer i håndboken EN 847-1.

Det tillatte omdreiningstallet til elektroverktøyet må være minst så høyt som det maksimale omdreiningstallet som er oppgitt på elektroverktøyet. Tilbehør som dreier seg raskere enn tillatt kan bryte og slynges rundt.

Bruk ikke slipeskiver.

På-/av-bryteren må ikke klemmes fast under håndholdt drift.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Unngå, ved bruk av en tilpasset starthastighet, overoppheting av sagbladets tenner og ved kutting av plastikk at materialet smelter.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Sirkelsagen kan brukes til saging av rette kutt i treverk, plast og aluminium.

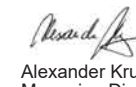
Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EF, 2006/42/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2018
EN IEC 63000:2013

Winnenden, 2021-01-10


Alexander Krug
Managing Director



Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

NETTILKOPLING

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordat kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrom-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkkontakten. På grunn av kortslutningsfare må metalldeler ikke komme inn i luftenåpningene.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Kontroller før hvert bruk apparatet, tilslutningskabelen, sikkerhetsbeltet og støpelet på skader og slitasje. Skadede deler skal bare repareres av en fagmann.

Strömstans skaper spenningsvariasjoner og kan påvirke andre elektriske apparater på den samme kursen. Koble produktet til en strømforsyning med en impedans lik 0,3 Ω for å minimere spenningsvingninger.

Kontakt det lokale energiverket for å få en ytterligere klargjøring

VEDLIKEHOLD

Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Vær sikker på at støpslet er trukket ut av strømkontakten før det demonteres eller monteres sagblad.

Rengjør apparatet og verneinnretningen med en tørr klut.

Noen rensedmidler skader plastikken eller andre isolerte deler.

Hold alltid luftenåpningene på maskinen rene.

Fjern støv regelmessig. For å unngå risikoen for brann må du fjerne sagspon som samler seg inne i sagen.

Hold apparatet rent, tørt og fritt for oljen og fett som skilles ut.

Kontroller funksjonen til vernehettene.



Regelmessig vedlikehold og rengjøring sørger for lang levetid og sikker håndtering.

For å unngå sikkerhetsfarer, må nettilkoblingsledningen skiftes ut av produsenten eller en av hans representanter.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

| | |
|--|---|
|  | OBS! ADVARSEL! FARE! |
|  | Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk. |
|  | Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. |
|  | Bruk hørselsvern! |
|  | Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv. |
|  | Bruk vernehansker! |
|  | Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen. |

| | |
|---|---|
|  | Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet. |
|  | "Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder." |
|  | "Elektroverktøy av verneklasse II. Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggs vermetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt. Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder." |
| n_0 | Tomgangsturtall |
| V | Volt |
|  | Vekselstrøm |
|  | Europeisk samsvarsmerke |
|  | Britisk samsvarsmerke |
|  | Ukrainsk samsvarsmerke |
|  | Euroasiatisk samsvarsmerke |

| TEKNISKA DATA | CIRKELSÅG | CS 55 |
|--|------------------------|-----------------|
| Produktionsnummer | 4036 36 04... | ...00001-999999 |
| Nominell upptagen effekt | 1050 W | |
| Obelastat varvtal | 5100 min ⁻¹ | |
| Sågklinga-ø x håll-ø | 165 x 30 mm | |
| Skårdjup vid 90° | 56 mm | |
| Skårdjup vid 45° | 37 mm | |
| Vikt enligt EPTA 01/2014 | 3,7 kg | |
| Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete..... | -18...+50 °C | |

Buller-/vibrationsinformation

Måtvårdene har tagits fram baserade på EN 62841.

A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:

| | |
|--|----------|
| Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))..... | 88 dB(A) |
| Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))..... | 99 dB(A) |

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

| | |
|--|----------------------|
| Sågning i trä | |
| Vibrationsemissionsvärde $a_{h,W}$ | 5,3 m/s ² |
| Onoggrannhet K= | 1,5 m/s ² |
| Sågning i metall | |
| Vibrationsemissionsvärde $a_{h,M}$ | 3,9 m/s ² |
| Onoggrannhet K= | 1,5 m/s ² |

VARNING

Den i de här anvisningarna angivna vibrationsnivån har uppmätts enligt ett i EN 62841 normerat mätförfarande och kan användas vid jämförelse mellan olika elverktyg. Nivån är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktyget. Men om elverktyget ska användas i andra användningsområden, tillsammans med avvikande insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsförlopp.

⚠️ WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠️ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELSÅGAR

⚠️ FARA: Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet och sågklingen. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset. Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingen.

För inte in handen under arbetsstycket. Klingskyddet kan under arbetsstycket inte skydda handen mot sågklingen.

Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

Arbetsstycket som ska sågas får aldrig hållas i handen eller över benen. Säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för undvikande av kontakt med kroppen, inklämning av sågklinga eller förlorad kontroll över sågen.

Håll fast sågen endast vid de isolerade handtagen när sågning utförs på ställen där sågklingen kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd. Om sågen kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts sågens metalldelar under spänning som sedan kan leda till elektrisk slag.

Vid längsriktad sågning ska alltid ett anslag eller en rak kantsstyrning användas. Detta förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingen kommer i kläm.

Använd alltid sågklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (t.ex. i stjärnform eller rund). Sågklingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar orunt och leder till att kontrollen förloras över sågen.

Använd aldrig skadade eller felaktiga underläggsbrickor eller skruvar för sågklingen. Underläggsbrickorna och skruvarna för sågklingen har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

Orsaker för och eliminering av bakslag:

- ett bakslag är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakat upp sig, klämts fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren;

- om sågklingen hakar upp sig eller kläms fast i sågsåret som går ihop, kommer klingan att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren;

- om sågklingen snedvrids i sågsåret eller är fel inriktad, kan tänderna på sågklingans bakre kant haka upp sig i arbetsstyckets yta varvid sågklingen går ur sågsåret och hoppar bakåt mot användaren.

Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av sågen. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

Håll stadigt i sågen med båda händerna och håll armarna i ett läge som möjliggör att hålla stånd mot de bakslagskrafter som eventuellt uppstår. Stå alltid på sidan om sågklingen; håll aldrig sågklingen i linje med kroppen. Vid ett bakslag kan cirkelsågen hoppa bakåt men användaren kan behärska bakslagskraften om lämpliga åtgärder vidtagits.

Om sågklingen kommer i kläm eller sågning avbryts av annan orsak, släpp Till-Från strömställaren och håll kvar sågen i arbetsstycket tills sågklingen stannat

fullständigt. Försök aldrig dra sågen ur arbetsstycket eller bakåt så länge sågklingan roterar eller risk finns för att bakslag uppstår. Lokalisera orsaken för inklämd sågklinga och avhjälj felet.

Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket. Är sågklingan inklämd kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka bakslag vid återstart av sågen.

Stöd stora skivor för att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd sågklinga. Stora och tunga skivor kan böjas ut. Skivorna måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter.

Använd inte oskarpa eller skadade sågklingor. Sågklingor med oskarpa eller fel inriktade tänder medför till följd av ett för smalt sågspår ökad friktion, inklämning av sågklingan och bakslag.

Före sågning påbörjas dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel. Om inställningarna förändras under sågning kan sågklingan klämmas fast och orsaka bakslag.

Var speciellt försiktig vid "insågning" på ett dolt område, t.ex. i en färdig vägg. Den inträngande sågklingan kan blockera vid sågning i dolda objekt och förorsaka bakslag.

Kontrollera funktionen på fjädern till det undre klingskyddet. Låt sågen repareras innan den tas i bruk om undre klingskyddet eller fjädern inte fungerar felfritt. Skadade delar, klibbiga avlagringar eller anhopning av spån kan hindra det undre klingskyddets rörelse.

Öppna det undre klingskyddet för hand endast vid speciella snitt som t.ex. "Insågning och vinkelsnitt". Öppna det undre klingskyddet med återdragningspaken och släpp den så fort sågklingan gått in i arbetsstycket. Vid all annan sågning måste det undre klingskyddet fungera automatiskt.

Se till att sågklingan skyddas av det undre klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv. En oskyddad och roterande sågklinga förflyttar sågen bakåt och kan säga allt som är i vägen. Beakta även sågens eftergång.

Använd endast den klyvkniv som passar till aktuell sågklinga. Klyvkniven måste vara tjockare än sågklingans stamblad men tunnare än tandbredden på sågklingan.

Justera klyvkniven enligt beskrivning i bruksanvisningen. Fel tjocklek, läge och inriktning kan vara orsaken till att klyvkniven inte effektivt förhindrar ett bakslag.

Använd alltid klyvkniven förutom vid insågning. Återmontera klyvkniven efter utförd insågning. Klyvkniven stör vid insågning och kan orsaka ett bakslag.

För att klyvkniven ska fungera måste den sitta i sågspåret. Vid korta snitt kan klyvkniven inte förhindra ett bakslag.

Sågen får inte användas med deformerad klyvkniv. Redan en liten störning kan bromsa upp klingskyddets stängning.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrustning rekommenderar vi t.ex. en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Damm som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan om de når kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsugare.

Sågklinga, vars värden inte överensstämmer med data i denna bruksanvisning, får ej användas.

Välj en sågklinga som lämpar sig för materialet som ska sågas.

Använd endast sågblad för träbearbetning som uppfyller EN 847-1 och anges i denna manual.

Det tillåtna varvtalet för insatsverket måste minst vara så högt som angivet högsta varvval på elektroverket. Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet, kan gå sönder och flyga omkring.

Slipskivor får inte användas!

Lås ej strömbrytaren vid sågning för hand.

ARBETSANVISNINGAR

Se till att matningshastigheten inte är för hög för att förhindra att sågbladets kuggar blir för varma och att materialet smälter när du sågar i plast.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Cirkelsågen kan användas till raka skär i trä, plast och aluminium.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniserade normerande dokument:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Maskinen skall vara fränkopplad innan den anslutes till väggurtag.

OBS! Undvik att metalldelar hamnar i luftslitsarna - risk för kortslutning!

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Kontrollera verktyget resp. maskinen, anslutningskabeln, skarvkabeln, säkerhetsremmen och stickproppen innan varje användning om de är skadade eller har åldrats. Endast en fackman får reparera skadade delar.

Spänningstopp ger spänningsvariationer och kan påverka andra elektriska produkter anslutna till samma källa. Anslut produkten till en strömkälla med impedans motsvarande 0,3 Ω för att minimera svängningar.

Kontakta din elleverantör för ytterligare klargöranden.

SKÖTSEL

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Koppla alltid bort verktyget från eluttaget innan du sätter dit eller tar bort sågklingan.

Rengör både verktyget och skyddsanordningen med en torr trasa.

En del rengöringsmedel skadar plastmaterialet eller andra isolerade delar på verktyget.

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

Avlägsna dammet regelbundet. Avlägsna sågspånen inne i sågen för att förhindra brandrisk.

Se till att verktyget alltid är rent och torrt samt fri från olja eller fett.

Kontrollera alltid skyddskåpans felfria funktion.

Regelbundet underhåll och regelbunden rengöring är förutsättning för en lång livslängd och säker användning.

För att undvika säkerhetsrisker ska utbyte av nätkabel utföras av tillverkaren eller någon av tillverkarens företrädare.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidrera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd hörselskydd!



Bär därför lämplig skyddsmask.



Bär skyddshandskar!



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.



"Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elkrot."



"Elverktyg skyddsklass II. Elverktyg hos vilket skyddet mot elstöt inte bara är avhängigt av basisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering. Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddsledare."



Tomgångsvarvtal, obelastad



Volts Växelström



Växelström



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT PYÖRÖSAHA CS 55

| | |
|--|------------------------|
| Tuotantonumero | 4036 36 04... |
| | ...000001-999999 |
| Nimellinen teho | 1050 W |
| Kuormittamaton kierrosluku | 5100 min ⁻¹ |
| Sahanterän ø x reiän ø | 165 x 30 mm |
| Leikkaussyvyys 90° | 56 mm |
| Leikkaussyvyys 45° | 37 mm |
| Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan..... | 3,7 kg |
| Suosittelun ympäristön lämpötila työn aikana | -18...+50 °C |

Melunpäästö-/tärinä tiedot

Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.

Koneen tyyppillinen A-luokitettu melutaso:

| | |
|--|-----------|
| Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.

| | |
|---|----------------------|
| Puun sahaaminen | |
| Värähtelyemissioarvo a _{h,w} | 5,3 m/s ² |
| Epävarmuus K=..... | 1,5 m/s ² |
| Metallin sahaaminen | |
| Värähtelyemissioarvo a _{h,m} | 3,9 m/s ² |
| Epävarmuus K=..... | 1,5 m/s ² |

VAROITUS

Näissä ohjeissa mainittu värähtelytaso on mitattu EN 62841 -standardin mukaisella mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös värähtelyrasituksen väliaikaiseen arviointiin.

Mainittu värähtelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavin työkaluun tai riittämättömästi huoltaen, värähtelytaso voi olla erilainen. Se voi korottaa värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Tarkan värähtelyrasituksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytketty pois tai on kylläkin päällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Määrittele lisäuravaihtoehtoja käyttäjän suojaamiseksi värinöiden vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalujen ja käyttötyökalujen huolto, käsien lämpiminä pitäminen, työvaiheiden organisaatio.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

VAROITUS

VAARA: Pidä kädet loitolla sahausalueelta ja sahanterästä. Pidä toinen käsi lisäkavassa tai moottorikotelossa. Kun molemmat kädet pitelevät pyörösahaa, sahanterä ei pysty vahingoittamaan niitä.

Älä pane käsiä työkappaleen alle. Suojus ei pysty suojaamaan käsiä sahanterältä, jos ne ovat työkappaleen alapuolella.

Aseta leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

Älä koskaan pidä sahattavaa työkappaletta kädessä tai jalcojen päällä. Tue työkappaletta tukevaa alustaa vasten. On tärkeää kiinnittää työkappale hyvin, jotta kosketus kehoon, sahanterän jääminen puristukseen ja hallinnan menettäminen estyisi.

Tartu laitteeseen ainoastaan eristetyistä pinnoista, tehdeksiä työtä, jossa saattaisi osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan sähköjohtoon. Kosketus jännitteeseen johtoon saattaa myös koneen metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuihin.

Käytä aina oikean kokoisia sahanteriä sopivalla kiinnitysreiällä (timanttimuotoinen tai pyöreä). Tämä parantaa sahaustarkkuutta ja pienentää riskin, että sahanterä jää puristukseen.

Käytä aina oikean kokoisia ja kiinnitysliappaan sopivia sahanteriä (timanttimuotoinen tai pyöreä). Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin pyörivät epäkeskeisesti ja johtavat sahan hallinnan menettämiseen.

Älä koskaan käytä vaurioituneita sahanterän kiinnitysliappoja tai -pulttia. Sahanterän kiinnitysliappoja ja -pulttia on suunniteltu erityisesti sahaksi varten, antaen parasta mahdollista tehokkuutta ja toimintavarmuutta.

Takaiskun syy ja miten sen estät:

- takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu kiinni tarttuneesta, puristukseen jääneestä tai väärin suunnatusta sahanterästä, joka saa hallitsemattoman sahan ponnahtelemaan ylös työkappaleesta käyttäjää kohti;

- jos sahanterä tarttuu tai jää puristukseen sulkeutuvaan sahausuraan, sitä jarrutetaan voimakkaasti ja moottorin voima saattaa sahan ponnahtamaan taaksepäin käyttäjää kohti;

- jos sahanterä kääntyy tai suunnataan väärin sahausurassa, saattavat sahanterän takareunan hampaat tarttua työkappaleen yläpintaan, jolloin sahanterä kiipeää ylös urasta ja saha hypähtää käyttäjää kohti.

Takaisku johtuu sahan väärinkäytöstä tai sahan käytöstä väärään tarkoitukseen tai väärissä olosuhteissa. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

Pidä sahaa tukevasti kaksin käsin ja saata käsivarret asentoon, jossa voit vastustaa takaiskun voimaa. Pidä kehosi jommallakummalla puolella sahanterää, mutta ei linjalla sahanterän kanssa. Takaiskussa sinkoutuu pyörösaha taaksepäin, käyttäjä voi kuitenkin hallita takaiskuvoimia, jos vain noudatetaan määrättyjä varotoimia.

Jos sahanterä jää puristukseen tai jos sahaus keskeytetään muusta syystä, tulee päästää ote kiinnityskytkimistä ja pitää saha paikoillaan, kunnes terä on pysähtynyt täysin. Älä koskaan koeta vetää

sahanterää ylös työkappaleesta tai taaksepäin niin kauan kuin sahanterä pyörii, se saattaa johtaa takaiskuun. Etsi syy sahanterän puristukseen ja poista se sopivin toimenpitein.

Kun tahdot käynnistää uudelleen sahan, joka on työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausurassa ja tarkista, että hampaat eivät ole tarttuneet työkappaleeseen. Jos sahanterä on puristuksessa, se saattaa kivetä ylös työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun, kun saha käynnistetään.

Tue isot levyt, sahanterän puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoimiseksi. Suurilla levyillä on taipumus taipua oman painonsa takia. Levyt tulee tukea molemmilta puoltailta, sekä sahanterän vierestä, että reunosta.

Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita sahanteriä. Sahanterät, joissa on tylsät tai väärin suunnatut hampaat tekevät liian ahtaana sahausuran, mikä johtaa liialliseen kitkaan, sahanterän puristukseen ja takaiskuun.

Kiristä sahausvyöyden ja leikkauskulman säätöruuvit kiinni. Jos muut säätöjä sahausajan aikana, saattaa se johtaa sahanterän puristukseen ja takaiskuun.

Ole erityisen varovainen kun sahaat "opposahauksen" peitossa olevaan alueeseen, esim. seinään. Sahanterä saattaa upotessaan osua piilossa oleviin kohteisiin, jotka aiheuttavat takaiskun.

Tarkista alemman suojuksen jousen toiminta. Anna huoltaa saha, jos alempi suojus tai jousi ei toimi moitteettomasti. Alempi suojus saattaa toimia jäykkäliikkeisesti johtuen violtuneista osista, tahmeista kerrostumista tai lastukasaantumista.

Avaa alempi suojus käsin vain erikoisissa sahausissa, kuten "uppo- ja kulmasahauksissa". Avaa alempi suojus nostovivulla, ja päästä se vapaaksi heti, kun sahanterä on upponnut työkappaleeseen. Kaikissa muissa sahaustoissa alemman suojuksen tulee toimia automaattisesti.

Älä aseta sahaa työpenkille tai lattialle, ellei alempi suojus peitä sahanterää. Suojaamaton jälkikävyä sahanterä kuljettaa sahaa taaksepäin ja sahaa kaiken, mikä osuu sen tielle. Ota huomioon, että kestää vähän aikaa ennen kuin sahanterä pysähtyy, virran katkaisun jälkeen.

Käytä halkaisukilaa, joka sopii käytössä olevalle sahanterälle. Halkaisukiilan on oltava sahanterän runkoa paksumpi, mutta hammasvevyttä kapeampi.

Säädä halkaisukilaa käyttöohjeessa selostetulla tavalla. Väärä paksaus, asento tai suuntaus saattaa johtaa siihen, että halkaisukilalla toimii tehottomasti takaiskun estämiseksi.

Käytä aina halkaisukilaa, paitsi opposahauksissa. Asenna halkaisukilalla takaisin heti opposahauksen jälkeen. Opposahauksissa halkaisukilalla on tiellä, ja saattaa johtaa takaiskuun.

Halkaisukiilan tulee sijaita sahausurassa, voidakseen toimia. Lyhyissä sahausissa ei halkaisukilalla auta takaiskun estämiseksi.

Älä käytä sahaa, jos halkaisukilalla on taipunut. Pienikin häiriö saattaa hidastaa suojuksen sulkeutumista.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä korvasuojia. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi konetta. Suosittelemme suojavarusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaaman, työkasineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Työstössä syntyvä pöly saattaa olla terveydelle vahingollista, joten sen koskettaminen tai hengittäminen tulisi välttää. Liitä kone kohdeimujärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huolellisesti esimerkiksi pölynimurilla.

Sahanteriä, joiden tunnus tiedot erivät tästä käyttöohjeesta, ei saa käyttää.

Valitse sahattavalle materiaalille sopiva sahanterä.

Käytä vain tässä käyttöoppaassa määriteltyjä puuntuystöterisiä, jotka vastaavat standardia EN 847-1.

Käyttötyökalun sallittu kierrosluvun täytyy olla vähintään yhtä korkea kuin sähkötyökalulle ilmoitettu korkein kierrosluku.

Sallittua nopeammin pyörivät lisävarusteet voivat rikkoutua ja lentää ympäriinsä.

Ei saa käyttää hiomalaikkoja!

Käynnistyskytkintä ei saa käsinohjaussahauksessa lukita.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Vältä sahanterän hampaiden ylikuumentuminen käyttämällä tarkoitukseen sopivaa nopeutta. Täten vältetään myös materiaalin sulaminen muovissa sahattaessa.

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Elektroninen pyörösaha sahaa tarkasti pitkittäin ja jiiriin puuta, muoveja ja alumiinia.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VERKKOLIITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu. Myös liittämisen maadoittamattomiin pistorasioihin on mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuusluokkaa II.

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirtasuojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Älä päästä metalliesineitä tuuletusaukkoihin - oikosulkuvaara

Pidä sähköjohto pois koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taakse.

Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa, liitäntäohjelmassa, jatkojohtossa, turvavyössä ja pistokkeessa

ole vaurioita tai haurastumista. Anna ainoastaan alan ammattihenkilön korjata vialliset osat.

Virtapiikki aiheuttaa jännitteen heilahtelua ja voi vaikuttaa muihin samaan syöttöverkkoon kytkettyihin tuotteisiin. Minimoidaksesi jänniteheilahtelun kytke tuote pistorasiaan, jonka impedanssi on 0,3 Ω.

Lisätietoja saa sähkötyhtiöltä.

HUOLTO

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Muista irrottaa laite virtalähteestä, ennen kuin kiinnität tai irrotat sahanterän.

Puhdista laite ja suojavarusteet kuivalla liinalla.

Monet puhdistusaineet vahingoittavat muovia tai muita eristettyjä osia.

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Poistakaa pöly säännöllisesti. Poistakaa sahan sisäosiin kertyneet sahanpurut palovaaran välttämiseksi.

Pidä laite puhtaana ja kuivana ja poista ulos valunut öljy tai rasva heti.

Tarkasta suojakupujen toiminta.







Säännöllinen huolto ja puhdistus varmistavat pitkän eliniän ja turvallisen käsittelyn.





Turvallisuusriskien välttämiseksi verkkojohdon vaihtamisen saa tehdä vain valmistaja tai hänen valtuutettu edustajansa.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaan konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

| | |
|--|--|
|  | HUOMIO! VAROITUS! VAARA! |
|  | Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä. |
|  | Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. |
|  | Käytä kuulosuojaimia! |
|  | Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta. |
|  | Käytä suojakäsineitä! |

| | |
|---|---|
|  | Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä. |
|  | Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena. |
|  | "Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätyslaitteeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppaalitalasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista." |
|  | "Suojaluokan II sähkötyökalu. Sähkötyökalu, jonka sähköiskunsuojaus ei ole riippuvainen ainoastaan peruseristyksestä, vaan myös siitä, että käytetään lisäturvatoimia, kuten kaksinkertaista eristystä tai vahvistettua eristystä. Laitteessa ei ole suojaohjintimen liittämiseen tarvittavia varusteita." |
|  | Kuormittamaton kierrosluku |
|  | Jännite AC |
|  | Vaihtovirta |
|  | Euroopan säännön mukaisuusmerkki |
|  | Britannian säännön mukaisuusmerkki |
|  | Ukrainan säännön mukaisuusmerkki |
|  | Euraasian säännön mukaisuusmerkki |

| TEKNIKA STOIKEIA | ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ | GS 55 |
|--|-------------|----------------------------------|
| Αριθμός παραγωγής..... | | 4036 36 04... ...00001-999999 |
| Όνομαστική ισχύς | | 1050 W |
| Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο | | 5100 min ⁻¹ |
| Διάμετρος λεπίδας πριονιού x διάμετρος διάτρησης | | 165 x 30 mm |
| Βάθος τομής στους 90° | | 56 mm |
| Βάθος τομής στους 45° | | 37 mm |
| Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 | | 3,7 kg |
| Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία | | -18...+50 °C |

Πληροφορίες θορύβου/δονήσεων

Τιμές μετρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.

Η σύμφωνη με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A))..... 88 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (Ανασφάλεια K=3dB(A))..... 99 dB(A)

Φοράτε προστασία ακοής (ωατιπίδες)!

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Πριόνισμα ξύλων

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_{h,w}..... 5,3 m/s²
Ανασφάλεια K=..... 1,5 m/s²

Πριόνισμα μετάλλων

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_{h,m}..... 3,9 m/s²
Ανασφάλεια K=..... 1,5 m/s²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφερόμενο σ' αυτές τις οδηγίες επίπεδο δονήσεων έχει μετρηθεί με μια τυποποιημένη σύμφωνη με το EN 62841 μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτό είναι επίσης κατάλληλο για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνση των δονήσεων.

Το αναφερόμενο επίπεδο δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν όμως το ηλεκτρικό χρησιμοποιείται σε άλλες χρήσεις, με διαφορετικά εργαλεία εφαρμογής ή ανεπαρκή συντήρηση, μπορεί να υπάρξει απόκλιση του επιπέδου δονήσεων. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Για μια ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων οφείλουν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι, στους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι μεν ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Καθορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από την επίδραση των δονήσεων όπως για παράδειγμα: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εφαρμογής, διατηρείτε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μη βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή του πριονιού ή στον πριονόδισκο. Κρατάτε με το άλλο [το δεύτερο] χέρι σας την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα του κινητήρα. Όταν κρατάτε το δισκοπρίονο και με τα δύο σας χέρια τότε ο πριονόδισκος δεν μπορεί να σας τραυματίσει.

Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από το υπό καταργασία τεμάχιο. Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να τα προστατέψει από τον πριονόδισκο όταν αυτά βρίσκονται κάτω από το υπό καταργασία τεμάχιο.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό καταργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό καταργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονόδικου.

Μη συγκρατείτε ποτέ το υπό καταργασία τεμάχιο με το χέρι και μην το ακουμπάτε ποτέ στα πόδια [τα σκέλη] σας. Ασφαλίστε το υπό καταργασία τεμάχιο επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια. Το καλό στερέωμα του υπό καταργασία τεμαχίου είναι πολύ σημαντικό επειδή έτσι μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος της επαφής του με το σώμα σας, το μπλοκάρισμα του πριονόδικου ή η απώλεια του ελέγχου του.

Πιάνετε το μηχανήμα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειές του όταν κατά την εργασία σας υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο κοπής να "χτυπήσει" ηλεκτρικές γραμμές ή το ηλεκτρικό καλώδιο του ίδιου του μηχανήματος. Η επαφή του πριονόδικου με μια υπό τάση ευρισκόμενη ηλεκτρική γραμμή θέτει επίσης και τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος υπό τάση ή έτσι μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Όταν διεξάγετε διαμήκεις [μακρούλες] κοπές χρησιμοποιείτε πάντοτε έναν οδηγό κοπής ή μια διάταξη ευθυγράμμισης της τομής. Μ' αυτόν τον τρόπο βελτιώνεται η ακρίβεια της τομής κι ελαττώνονται οι πιθανότητες σφηνώματος του πριονόδικου

Χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονόδικους με το σωστό μέγεθος και με κατάλληλη τρύπα υποδοχής (π. χ. με στρονγγυλή ή αστεροειδή τρύπα). Πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονιού περιστρέφονται ασύμμετρα και οδηγούν στην απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ γυαλισμένους ή ακατάλληλους πριονόδικους, ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες. Οι ροδέλες και οι βίδες κατασκευάζονται ειδικά για τον εκάστοτε πριονόδισκο κι εξασφαλίζουν έτσι τη μέγιστη δυνατή απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Αιτίες και αποφυγή κλοστήματος:

-το κλόστημα είναι η απροσδόκητη αντίδραση του πριονόδικου όταν αυτός "σκοντάψει" ή μπλοκάρει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος: αυτό προκαλεί το ανασήκωμα του ανεξέλεγκτου πλέον πριονιού από το υπό καταργασία τεμάχιο και στην κίνησή του με κατεύθυνση προς το χειριστή

-όταν ο πριονόδισκος ή σφηνώσει στη σχισμή πριονίσματος όταν αυτή κλείνει, τότε αυτός μπλοκάρει και η δύναμη του κινητήρα "κλωστά" το μηχανήμα με κατεύθυνση προς το χειριστή

-όταν ο πριονόδισκος στρεβλώσει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος, τότε δεν αποκλείεται τα δόντια στην πίσω ακμή του πριονόδικου να σφηνώσουν στην επιφάνεια του υπό καταργασία τεμαχίου ή έτσι ο πριονόδισκος να πεταχτεί έξω από το υπό καταργασία τεμάχιο και το πριόνι να εκτιναχτεί με κατεύθυνση προς ο χειριστή

Το κλόστημα αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπούς χειρισμού του πριονιού. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω.

Να κρατάτε το πριόνι και με τα δυο σας χέρια και να δίνετε στους βραχίονές σας μια θέση, στην οποία θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε τυχόν αντίρροπτικές δυνάμεις [κλοστήματα] του μηχανήματος. Να

στέκεστε πάντα δίπλα από τον πριονόδισκο και ποτέ στην ίδια γραμμή μ' αυτόν. Σε περίπτωση κλοστήματος το διακόπριο μπορεί μεν να εκπνεάζει προς τα πίσω, όμως, όταν έχουν ληφθεί κατάλληλα προληπτικά μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία το κλόισμα.

Σε περίπτωση που ο πριονόδισκος μπλοκάρει ή το πριόνισμα διακοπεί από οποιοδήποτε άλλη αιτία, τότε αφήστε το διακόπτη ON/OFF ελεύθερο και κρατήστε το πριόνι με ηρεμία μέσα στο υλικό μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς ο πριονόδισκος. Μην προσπαθήσετε ποτέ να απομακρύνετε το πριόνι από το υπό καταργασία τεμάχιο ή να το τραβήξετε προς τα πίσω όσο ο πριονόδισκος κινείται ή όταν υπάρχει ακόμη κίνδυνος κλοστήματος. Εξακριβώστε την αιτία του μπλοκαρίσματος του πριονόδισκου και εξουδετερώστε την με τα κατάλληλα μέτρα.

Όταν θελήσετε να εκκινήσετε πάλι ένα ακινητοποιημένο πριόνι του οποίου ο πριονόδισκος βρίσκεται μέσα στο υπό καταργασία τεμάχιο, ευθυγραμμίστε τον πριονόδισκο μέσα στη σχισμή κοπής κι ελέγξτε, μήπως τα δόντια του είναι σφηνωμένα μέσα στο υπό καταργασία τεμάχιο. Όταν ο πριονόδισκος είναι μπλοκαρισμένος μπορεί να πεταχτεί έξω από το υπό καταργασία τεμάχιο ή να κλοστήσει όταν το πριόνι θεθεί πάλι σε λειτουργία.

Μεγάλες υπό καταργασία πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται για να μειωθεί ο κίνδυνος κλοστήματος από έναν τυχόν σφηνωμένο πριονόδισκο. Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται και στις δυο πλευρές τους, και κοντά στον πριονόδισκο και στα άκρα τους.

Μη χρησιμοποιείτε αμβλείς ή χαλασμένους πριονόδισκους. Πριονόδισκοι με μη κοφτερά ή με λάθος ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν, εξάψεις της πολύ στενής σχισμής πριονίσματος, αύξηση της τριβής, σφηνώματα του πριονόδισκου και κλόισμα.

Πριν το πριόνισμα σφίξτε καλά τις διατάξεις ρύθμισης του βάθους και της γωνίας κοπής. Σε περίπτωση που οι ρυθμίσεις μεταβληθούν κατά τη διάρκεια του πριονίσματος μπορεί να μπλοκάρει ο πριονόδισκος και να οδηγήσει έτσι σε κλόισμα.

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν διεξάγετε "κοπές βύθισης" σε μη ορατούς τομείς, π. χ. σ' έναν ήδη υπάρχοντα τοίχο. Ο βυθίζομενος πριονόδισκος μπορεί να μπλοκάρει σε μη ορατά αντικείμενα και να οδηγήσει έτσι σε κλόισμα.

Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Δώστε το μηχανήμα για συντήρηση πριν το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση που ο κάτω προφυλακτήρας ή/και το ελατήριο δε λειτουργούν άμογα. Χαλασμένα εξαρτήματα, κολλώδη ιζήματα ή συσσωρευμένες γρέζινες ή ροκανίσματα επιβραδύνουν την κίνηση του προφυλακτήρα.

Ο κάτω προφυλακτήρας επιτρέπεται να ανοιχτεί με το χέρι μόνο για τη διεξαγωγή ιδιαίτερων κοπών, π. χ. για "κοπές βύθισης και κοπές γωνιών". Ανοίξτε τον προφυλακτήρα με τη βοήθεια της λαβής κι αφήστε τον πάλι ελεύθερο μόλις ο πριονόδισκος βυθιστεί στο υπό καταργασία τεμάχιο. Σε όλες τις άλλες εργασίες κοπής ο προφυλακτήρας πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

Μην αποθέσετε το πριόνι επάνω στο τραπέζι εργασίας ή στο δάπεδο χωρίς ο κάτω προφυλακτήρας να καλύπτει τον πριονόδισκο. Ένας ακάλυπτος πριονόδισκος που συνεχίζει να περιστρέφεται κινεί το πριόνι με φορά αντίθετη της φοράς κοπής και κινδυνίζει ότι συναντήσει στο δρόμο του. Λάβετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς το πριόνι [χρόνος ιχνηλασίας].

Χρησιμοποιείτε πάντοτε την κατάλληλη σφήνα για τον εκάστοτε χρησιμοποιούμενο πριονόδισκο. Η σφήνα πρέπει να είναι παχύτερη από το συμπηγές τμήμα του πριονόδισκου και λεπτότερη από το πλάτος της οδόντωσης του πριονόδισκου.

Ρυθμίζετε τη σφήνα όπως περιγράφεται στις οδηγίες χειρισμού. Λάθος πάχος, θέση ή ευθυγράμμιση της σφήνας μπορεί να γίνουν αιτία η σφήνα να μην εμποδίζει αποτελεσματικά το κλόισμα.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη σφήνα, εκτός όταν διεξάγετε κοπές βύθισης. Συναρμολογήστε πάλι τη σφήνα μετά την κοπή βύθισης. Σε όλες τις άλλες κοπές η σφήνα αποτελεί εμπόδιο και μπορεί να προκαλέσει κλόισμα.

Η σφήνα πρέπει να βρίσκεται μέσα στη σχισμή πριονίσματος για να μπορεί να δράσει αποτελεσματικά. Στις σύντομες κοπές η σφήνα παραμένει αδρανής και δεν είναι σε θέση να εμποδίσει ένα ενδεχόμενο κλόισμα.

Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι όταν η σφήνα είναι στρεβλωμένη. Ακόμη και το πιο μικρό εμπόδιο μπορεί να επιβραδύνει το κλείσιμο του προφυλακτήρα.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Φοράτε ωτοασπίδες. Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία με τη μηχανή φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Συνιστούμε επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάσκα προστασίας αναπνοής, προστατευτικό γάντι, σταθερά και ασφαλή στην ολισθήση υποδήματα, κράνος και ωτοασπίδες.

Η δημιουργούμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα. Χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπικά προστασίας από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεμένη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Οι λεπίδες πριονιού, που δεν αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Επιλέγεται ένα κατάλληλο πριονόδισκο για το υλικό που θέλετε να κόψετε.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες επεξεργασίας ξύλου που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο, οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.

Ο επιτρεπτός αριθμός στροφών του ανταλλακτικού εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναφέρεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εξαρτήματα τα οποία περιστρέφονται με ταχύτερη μεγαλύτερη από την επιτρεπτή, ενδέχεται να σπάσουν και να εκσφηνωριστούν.

Παρακαλώ, μην τοποθετείτε λειαντικούς δίσκους!

Μην ασφαλίσετε σταθερά το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στη λειτουργία χειρός.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αποφύγετε υπερθέρμανση των δοντιών της λάμας του πριονιού και λιώσιμο του υλικού που κόβετε αν πρόκειται για πλαστικό ρυθμίζοντας την ταχύτητά του πριονιού.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το κυκλικό πριόνι χειρός χρησιμοποιείται για το πριόνισμα ευθύγραμμων τομών σε ξύλο, πλαστικό και αλουμίνιο.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EE, 2006/42/EK και τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης επιφική σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι έχει προβλεφθεί εξοπλισμός κατηγορίας προστασίας II.

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί σχετικές κανονισμούς από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Συνδέετε τη μηχανή στην πρίζα μόνο αν ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης.

Λόγω του κινδύνου βραχυκυκλώματος δεν επιτρέπεται να μπαίνουν μεταλλικά αντικείμενα στις σχισμές εξαερισμού.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχί δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Πριν τη χρήση ελέγξτε τη φθορά και γήρανση του εργαλείου, του καλωδίου σύνδεσης, του καλωδίου προέκτασης, της ζώνης ασφαλείας και του βύσματος. Να αφήγεται να επισκευάζονται τα φθαρμένα εξαρτήματα από έναν ειδικό.

Τα υπερέυματα προκαλούν διακυμάνσεις στην τάση και μπορεί να επηρεάζουν άλλα ηλεκτρικά προϊόντα στην ίδια γραμμή. Συνδέστε το προϊόν σε παροχή ρεύματος με σύνθετη αντίσταση 0,3 Ω για να ελαχιστοποιηθούν οι διακυμάνσεις τάσης.

Επικοινωνήστε με την εταιρεία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος για περισσότερες διευκρινίσεις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φιν από την πρίζα.

Αποσυνδέετε το εργαλείο από το ρεύμα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την λεπίδα κόπτη.

Καθαρίζετε την συσκευή και τον εξοπλισμό προστασίας με ένα στεγνό πανί.

Μερικά απορρυπαντικά προκαλούν φθορές στο πλαστικό και σε άλλα μονωμένα μέρη.

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της μηχανής καθαρές.

Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη. Απομακρύνετε τα πριονίδια που μαζεύονται στο εσωτερικό του πριονιού προς αποφυγή του κινδύνου ανάφλεξης.

Διατηρείτε την συσκευή καθαρή, στεγνή και φροντίστε να μην έχει λεκέδες από διαρροές λαδιού ή γράσου.

Ελέγξτε αν λειτουργεί σωστά η καλύπτρα προστασίας.




















Τακτική συντήρηση και καθαρισμός είναι απαραίτητα για μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφαλή λειτουργία.

Για να αποτρέπονται κίνδυνοι για την ασφάλεια, πρέπει να ανταλλάσσεται ο αγωγός σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο μια μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφαλή λειτουργία.

Για να αποτρέπονται κίνδυνοι για την ασφάλεια, πρέπει να ανταλλάσσεται ο αγωγός σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο μια μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφαλή λειτουργία.

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

| | |
|---|--|
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ! |
|  | Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας. |
|  | Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. |
|  | Φοράτε προστασία ακοής (ωτοασπίδες)! |
|  | Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη. |
|  | Να φοράτε προστατευτικά γάντια! |
|  | Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φιν από την πρίζα. |
|  | Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοση, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων. |
|  | "Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων." |
|  | "Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφαλείας II. Ηλεκτρικό εργαλείο στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν εξαρτάται μόνο από την βασική μόνωση αλλά και από συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας όπως διπλή ή ενισχυμένη μόνωση. Δεν υπάρχει εξοπλισμός για να συνδεθεί με την γείωση." |
|  | Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο |
|  | Βολτ AC |
|  | Εναλλασσόμενο ρεύμα |
|  | Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας |
|  | Βρετανικό σήμα πιστότητας |
|  | Ουκρανικό σήμα πιστότητας |
|  | Ευρασιατικό σήμα πιστότητας |
|  | |
|  | |

| TEKNIK VERİLER | DAIRE BİÇİSİ | CS 55 |
|---|-----------------------------------|-------|
| Üretim numarası | 4036 36 04... ...000001-999999 | |
| Giriş gücü | 1050 W | |
| Boştaki devir sayısı..... | 5100 min ⁻¹ | |
| Testere bıçağı çapı x delik çapı | 165 x 30 mm | |
| 90° de kesme derinliği | 56 mm | |
| 45° de kesme derinliği | 37 mm | |
| Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre..... | 3,7 kg | |
| Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı | -18...+50 °C | |
| Gürültü/Vibrasyon bilgileri | | |
| Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir. | | |
| Alétin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi: | | |
| Ses basıncı seviyesi (Tolerans K=3dB(A)) | 95 dB(A) | |
| Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A)) | 106 dB(A) | |
| Koruyucu kulaklık kullanın! | | |
| Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir: | | |
| Ağaç yontma | | |
| titreşim emisyon değeri a _{h,w} | 5,3 m/s ² | |
| Tolerans K=..... | 1,5 m/s ² | |
| Metal yontma | | |
| titreşim emisyon değeri a _{h,m} | 3,9 m/s ² | |
| Tolerans K=..... | 1,5 m/s ² | |

UYARI

Bu talimatlarda belirtilen titreşim seviyesi, EN 62841 standardına uygun bir ölçme metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletleri birbirleriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ölçüm sonuçları ayrıca titreşim yükünün geçici değerlendirmesi için de uygundur.

Belirli titreşim seviyesi, elektrikli el aletinin genel uygulamaları için geçerlidir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için, farklı eklenti parçalarıyla ya da yetersiz bakım koşullarında kullanılırsa, titreşim seviyesi farklılık gösterebilir. Bu durumda, titreşim yükü toplam çalışma zaman aralığı içerisinde belirgin ölçüde yükselebilir.

Titreşim yükünün tam bir değerlendirmesi için ayrıca cihazın kapalı olduğu süreler ve cihazın çalışır durumda olduğu, ancak gerçek kullanımda bulunmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Böylelikle, toplam çalışma zamanı aralığı boyunca meydana gelen titreşim yükü belirgin ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcıyı titreşimlerin etkisinden korumak üzere, örneğin elektrikli el aletlerinin ve eklenti parçalarının bakımı, ellerin sıcak tutulması ve iş akışlarının organizasyonu gibi ek güvenlik tedbirleri belirleyiniz.

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ DAIRE TESTERELERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

⚠ TEHLİKE: Ellerinizi kesilen yere ve testere bıçağına yaklaştırmayın. İkinci elinizle ek tutamağı veya motor gövdesini tutun. Her iki elinizde daire testereyi tutarsa, testere bıçağı ellerinizi yaralayamaz.

İş parçasının altını kavramayın. Koruyucu kapak sizi iş parçası altında sizi testere bıçağından koruyamaz.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam diş uzunluğunun daha azı görünmelidir.

Kesilen iş parçasını hiçbir zaman elinizle tutmayın veya bacağına üzerine koymayın. İş parçasını sağlam bir zeminde emniyete alın. Bedenle teması önlemek, testere bıçağının sıkışması veya aletin kontrolünün kaybedilmesinin minimum düzeyde indirilmesi açısından iş parçasının iyice tespit edilip sıkılması önemlidir.

Görünmeyen elektrik kablolarının geçme olasılığı olan yerlerde çalışırken veya testere bıçağı aletin şebeke bağlantısına temas olasılığının bulunduğu durumlarda aleti sadece izolasyonlu tutamaklarından tutun. Elektrik akımı ileten kablolarla temas edilecek olursa metal alet elemanlarına da gerilim geçer ve bu da elektrik çarpmalarına neden olabilir.

Uzunlamasına kesme yaparken daima bir dayamak veya düz bir kenar kılavuzu kullanın. Bu, kesme hassasiyetini iyileştirir ve testere bıçağının sıkışma olasılığını azaltır.

Daima doğru büyüklükte ve biçimi bağlama flanşına uygun testere bıçakları kullanın (ağ şeklinde veya yuvartak). Testerenin montaj parçalarına uymayan testere bıçaklar, balanssız çalışır ve aletin kontrol dışına çıkma olasılığını artırır.

Hiçbir zaman hasarlı testere bıçağı alt besleme diski veya vida kullanmayın. Testere bıçağı alt besleme diski ve vidalar, işletme güvenliğini optimum düzeye getirmek üzere özel olarak tasarlanmış ve üretilmiştir.

Geri tepme kuvvetinin nedenleri ve buna karşı alınacak önlemler:

- Bir geri tepme kuvveti, takılan, sıkışan veya yanlış doğrultulan bir testere bıçağının beklenmedik reaksiyonudur. Bu durum, aletin kontrolde ve iş parçasından çıkarak kullanıcıya doğru hareket etmesine neden olabilir;

- Testere bıçağı kesilen hat içinde takılır veya sıkışır, bloke olur. Böyle bir durumda motor kuvveti aleti kullanıcıya doğru geri iter;

- Testere bıçağı kesme hattında açılanma yapar veya yanlış doğrultulursa, testere bıçağının arka tarafındaki dişler iş parçasının üst yüzeyine takılabilir ve bunun sonucunda da testere bıçağı kesme hattından dışarı çıkarak, geriyi doğru kullanıcıya doğru sıçrama yapar.

Bir geri tepme kuvvet, testerenin yanlış veya hatalı kullanımı sonucu ortaya çıkar. Geri tepme kuvvetleri aşağıda açıklanan uygun önlemlerle önlenir.

Testereyi iki elinizle birlikte sıkıca tutun ve ellerinizi geri tepme kuvvetini karşılayabilecek konumda tutun. Daima testere bıçağının yan tarafında durun, hiçbir zaman testere bıçağı ile aynı hatta bulunmayın. Geri tepme

halinde daire testere geri doğru sıçrar, ancak kullanıcı personel uygun önlemleri almışsa bu geri tepme kuvvetlerini tehlikesiz biçimde karşılayabilir.

Testere bıçağı sıkışır veya kesme işlemi başka herhangi bir nedenle kesilirse, açma/kapama şalterini bırakın ve testere bıçağı tam duruncaya kadar testereyi malzeme içinde sakınca tutun. Testere bıçağı hareket ettiği sürece ve geri tepme kuvveti kendini hissettirdiği sürece hiçbir zaman testereyi iş parçasından dışarı çıkarmayı denemeyin veya geri çekmeyin. Testere bıçağının sıkışma nedenini bulun ve bunu uygun önlemlerle gidirin.

İş parçası içinde bulunan bir testereyi tekrar çalıştırmak isterseniz, testere bıçağını kesme hattında içinde merkezleştirmeye ve testere dişlerinin iş parçasına takılı olup olmadığını kontrol edin. Testere bıçağı sıkışır (bloke olur) ve tekrar çalıştırılacak olursa iş parçasından dışarı çıkabilir veya bir geri tepme kuvvetine neden olabilir.

Testere bıçağının sıkışıp geri tepme tehlikesi yaratmaması için büyük boyutlu levhaları keserken güvenli bir biçimde destekleyin. Büyük boyutlu levhalar kendi ağırlıkları nedeniyle bükülebilir. Bu levhalar her iki yandan, hem kesme hattının yakınından hem de kenardan desteklenmelidir.

Körelmiş veya hasarlı testere bıçakları kullanmayın. Körelmiş veya yanlış doğrultulmuş testere bıçakları dar kesme hattında büyük bir sürtünme kuvvetinin oluşmasına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olurlar.

Kesme işlemine başlamadan önce kesme derinliği ve kesme hızı ayarlarını tam ve hassas biçimde ayarlayarak tespit edin. Kesme sırasında ayarlar değişecek olursa, testere bıçağı sıkışabilir ve geri tepme kuvveti oluşabilir.

İçini görmediğiniz bir yerde, örneğin bir duvarda "içten kesme" işlerinde özellikle dikkatli olun. Malzeme içine dalan testere bıçağı görünmeyen nesnelere nedeniyle bloke olabilir ve geri tepme kuvvetlerine neden olabilir.

Alt koruyucu kapağın yayını kontrol edin. Eğer alt koruyucu kapak ve yay kusursuz olarak çalışmıyorsa aletinizi bakıma gönderin. Hasarlı parçalar, yapışkan birikintiler veya talaş birikimleri alt koruyucu kapağın gecikmeli olarak işlev görmesine neden olur.

Alt koruyucu kapağı elinizle sadece "Malzeme içine dalmalı veya açılı" kesme gibi özel durumlarda açın. Alt koruyucu kapağı geri çekme kolu ile açın ve testere bıçağı malzeme içine girince serbest bırakın. Bütün diğer kesme işlerinde alt koruyucu kapak otomatik olarak çalışmalıdır.

Alt koruyucu kapak testere bıçağını kapatmadığı sürece testereyi tezgaha veya yere bırakmayın. Korunmayan ve serbest dönüştüğü testere bıçağı testereyi kesme yönünün tersine hareket ettirir ve önüne gelen malzemeyi keser. Bu sırada testerenin serbest dönüş süresine dikkat edin.

Kesme yaptığınız testere bıçağına uygun yarma kaması kullanın. Yarma kaması testere bıçağı gövdesinden daha kalın, ancak testere bıçağı dişlerinin genişliğinden daha ince olmalıdır.

Yarma kamasını kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi ayarlayın. Yanlış kalınlık, pozisyon ve doğrultma yarma kamasının geri tepme kuvvetini etkin biçimde önlemesine engel olabilir.

Malzeme içine dalarak kesme işleri dışında daima yarma kamasını kullanın. Malzeme içine dalarak kesme işinden sonra yarma kamasını tekrar monte edin. Yarma kaması malzeme içine dalarak yapılan kesmede zorluk çıkarır ve geri tepme kuvvetinin oluşmasına neden olur.

Yarma kamasının etkin olabilmesi için kesme hattının içinde bulunmalıdır. Kısa kesme işlerinde yarma kaması geri tepme kuvvetini önlemede etkisizdir.

Bükülmüş yarma kaması ile testereyi kullanmayın. En küçük bir aksamada koruyucu kapağın kapanması yavaşlar.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü işitme kayıplarına neden olabilir.

Koruma teçhizatı kullanın. Makinada çalışırken devamlı surette koruyucu gözlük takın. Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavsiye edilir.

Tahtalar uzun süre işlenirken veya sağlığa zararlı toz çıkaran malzemeler profesyonel olarak işlenirken alet uygun bir toz emme donanımına bağlanmak zorundadır. Profesyonel kullanıcılar diğer malzemelere ilişkin hükümleri yetkili meslek kuruluşu ile açıklığa kavuşturmak zorundadır.

Tanıtım verileri bu kullanım kılavuzunda belirtilmemiş tertere bıçaklarını kullanmayın.

Kesilecek malzeme için uygun bıçkı levhası seçin.

Sadece bu kılavuzda belirtilen, EN 847-1 ile uyumlu ahşap bıçakları kullanın.

Kullanılan takımın izin verilen devri, en az elektrikli cihaz üzerinde yazılı azami devir kadar yüksek olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa fırlayabilir.

Lütfen cihazların içinde taşıma levhaları (diskleri) monte ederek kullanmayın!

Aleti elle kullanırken açma/kapama şalterini kilitlemeyin.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Besleme hızını ayarlayarak testere diski dişlerinin aşırı ısınmasını ve plastik keserker malzemenin erimesini önleyiniz.

KULLANIM

Bu daire testere, tahta, plastik ve alüminyumda düz hatlı kesme işlerinde kullanılabilir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

GE UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A21:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10


Alexander Krug
Managing Director



Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. Yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaklız prize de bağlanabilir.

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri (FI, RCD, PRCD) ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Kısa devre tehlikesi ortaya çıkacağından metal parçaların havalandırma aralıklarına girmemesi gerekir.

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Her kullanımdan önce cihazı, bağlantı kablosunu, emniyet kemerini ve fişi hasarlar ve eskime yönünden kontrol ediniz. Hasarları parçaları sadece bir uzmana tamir ettiriniz.

Ani bir voltaj yükselmesi, voltaj dalgalanmalarına neden olur ve bu durum aynı güç hattındaki diğer elektronik ürünlere zarar verebilir. Voltaj dalgalanmalarını en aza indirmek için ürünü 0,3 Ω değerinde empedansa sahip bir güç kaynağına bağlayın.

Daha fazla bilgi almak için elektrik gücü tedarikçiniz ile iletişime geçin.

BAKIM

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Testere bıçağını takmadan veya çıkarmadan önce aletin fişini güç kaynağından çektiğinizden emin olun.

Cihazı ve koruyucu tertibatı kuru bir bezle temizleyiniz.

Bazı temizlik maddeleri plastik veya başka izole parçalara zarar verebilir.

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Tozu düzenli olarak alın. Yangın riskini önlemek için testerenin içinde biriken talaşları temizleyiniz.

Cihazı temiz ve kuru tutunuz ve dışına taşan sıvı yağları ve gresleri temizleyiniz

Koruyucu kapakların fonksiyonunu kontrol ediniz.





Düzenli aralıklarda yapılan bakım ve temizlik, uzun bir dayanma ömrü ve güvenli bir kullanım sağlar.


















Güvenlik risklerinin önlenmesi için elektrik kablosu üretici veya temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

| | |
|--|--|
|  | DIKKAT! UYARI! TEHLİKE! |
|  | Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun. |
|  | Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. |
|  | Koruyucu kulaklık kullanın! |

| | |
|---|---|
|  | Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın |
|  | Koruyucu eldivenlerinizi takınız! |
|  | Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin. |
|  | Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında. |
|  | "Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız." |
|  | "Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler. Elektrik çarpmasına karşı korumanın sadece temel izolasyona bağlı olmayıp, aynı zamanda çift izolasyon veya takviyeli izolasyon gibi ek koruyucu önlemlerin alınmasına bağlı olan elektrikli alet. Bir koruyucu iletkene bağlamak için düzeneği bulunmamaktadır." |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |

| TECHNICKÁ DATA | OKRUŽNÍ PÍLY | CS 55 |
|---|--------------|-----------------------------------|
| Výrobní číslo..... | | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Jmenovitý příkon | | 1050 W |
| Počet otáček při běhu naprázdno..... | | 5100 min ⁻¹ |
| Pilový kotouč ø x díra ø..... | | 165 x 30 mm |
| Hloubka řezu při 90°..... | | 56 mm |
| Hloubka řezu při 45°..... | | 37 mm |
| Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014..... | | 3,7 kg |
| Doporučená okolní teplota při práci..... | | -18...+50 °C |

Informace o hluku / vibracích

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolisavost K=3dB(A))..... 88 dB(A)
Hladina akustického výkonu (Kolisavost K=3dB(A))..... 99 dB(A)

Používejte chrániče sluchu !

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Řezání dřeva

Hodnota vibračních emisí a_{h,w}..... 5,3 m/s²
Kolisavost K=..... 1,5 m/s²

Řezání kovů

Hodnota vibračních emisí a_{h,m}..... 3,9 m/s²
Kolisavost K=..... 1,5 m/s²

VAROVÁN

Úroveň chvění uvedená v tomto návodu byla naměřena podle metody měření stanovené normou EN 62841 a může být použita pro porovnávaní elektrického nářadí. Hodí se také pro průběžný odhad zatížení chvěním.

Uvedená úroveň chvění představuje hlavní účely použití elektrického nářadí. Jestliže se ale elektrické nářadí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj vypnutý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

VAROVÁNÍ! Přečtete si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ PÍLY

NEBEZPEČÍ: Mějte své ruce mimo oblast řezání a mimo pilový kotouč. Se svou druhou rukou držte přidavné držadlo nebo motorovou skříň. Pokud obě ruce drží kotoučovou pilu, nemůže je pilový kotouč poranit.

Nesahejte pod obrobek. Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým kotoučem.

Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zubu.

Řezaný obrobek nikdy nedržte v ruce nebo přes nohu. Obrobek zajistěte na stabilní podložce. Je důležité obrobek dobře upevnit, aby byl minimalizován kontakt s tělem, přičtení pilového kotouče nebo ztráta kontroly.

Pokud provádíte práce, při kterých by řezný nástroj mohl zasáhnout skrytá el. vedení nebo vlastní kabel stroje, držte stroj pouze za izolované uchopovací plochy. Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly stroje a vede k elektrickému úderu.

Při podélných řezech používejte vždy vodítko nebo přímé vedení podél hrany. To zlepšuje přesnost řezu a snižuje možnost, že se pilový kotouč vzpříčí.

Používejte vždy pilové kotouče ve správné velikosti a s vhodným upínacím otvorem (např. v hvězdicovém tvaru nebo kruhový). Pilové kotouče, jež se nehodí

k montážním dílům pily, běží nekontrolovatelně a vedou ke ztrátě kontroly.

Nikdy nepoužívejte poškozené nebo špatné podložky nebo šrouby kotouče. Podložky a šrouby pilových kotoučů byly zkonstruovány speciálně pro Vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

Příčiny a vyvarování se zpětného rázu:

- zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutí, vzpříčení nebo špatného vyrovnání pilového kotouče, která vede k tomu, že se pila nekontrolovatelně nadzdvihne z obrobku a pohybuje se ve směru obsluhující osoby;

- když se pilový kotouč zasekne nebo vzpříčí do svírající se řezané mezery, zablokuje se a síla motoru udeří strojem zpět ve směru obsluhující osoby;

- pokud se pilový kotouč v řezu stočí nebo je špatně vyrovnán, mohou se zuby zadní hrany pilového kotouče zaseknout do povrchu obrobku, čímž se pilový kotouč nadzvedne z řezané mezery a pila vyskočí zpět ve směru obsluhující osoby.

Zpětný ráz je důsledek špatného nebo chybného použití pily. Lze mu vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno, zabránit.

Pilu držte pevně oběma rukama a paže dejte do takové polohy, ve které můžete čelit síle zpětného rázu. Držte se vždy stranou pilového kotouče, nedávejte pilový kotouč do jedné přímky s Vaším tělem. Při zpětném rázu může kotoučová pila skočit vzad, ale obsluhující osoba může síly zpětného rázu překonat, pokud byla učiněna vhodná opatření.

Jestliže se pilový kotouč vzpříčí nebo je-li řezání přerušeno z jiného důvodu, uvolněte spínač a pilu držte klidně v materiálu, až se pilový kotouč zcela zastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit pilu z obrobku nebo ji stáhnout zpět, dokud se pilový kotouč pohybuje nebo

by mohl nastat zpětný ráz. Najděte příčinu vzpříčení pilového kotouče a odstraňte ji vhodnými opatřeními.

Pokud chcete pilu, která je vsazena do obrobku, znovu zapnout, vystředte pilový kotouč v řezané mezeře a zkontrolujte, zda nejsou pilové zuby zaseknuty v obrobku. Je-li pilový kotouč vzpříčený, může se, pokud se pila znovu zapne, pohnout ven z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

Velké desky podepřete, aby jste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou vlastní vahou prohnut. Desky musí být podepřeny jak na obou stranách, tak i v blízkosti řezané mezery na kraji.

Nepoužívejte žádné tupé nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovnanými zuby způsobí díky úzké pilové mezeře zvýšené tření, svírání pilového kotouče a zpětný ráz.

Před řezáním utáhněte nastavení hloubky a úhlu řezu. Pokud se během řezání změní nastavení, může se pilový kotouč vzpříčit a nastat zpětný ráz.

Buďte obzvlášť opatrní, pokud provádíte "zanořovací řez" do skrytých prostorů, např. stávající stěna. Zanořující se pilový kotouč se může při řezání zablokovat ve skrytých objektech a způsobit zpětný ráz.

Zkontrolujte funkci pružiny pro spodní ochranný kryt. Nechte stroj před použitím zkontrolovat, pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně. Poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromaděné třísek brzdí spodní ochranný kryt při práci.

Rukou otevřete spodní ochranný kryt pouze u výjimečných řezů, jako jsou "zanořovací řezy a řezy pod úhlem". Otevřete spodní ochranný kryt pomocí páčky pro zpětné vytažení a uvolněte jej, jakmile pilový kotouč vnikl do obrobku. U všech ostatních řezacích prací musí spodní ochranný kryt pracovat automaticky.

Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu bez toho, aby spodní ochranný kryt zakrýval pilový kotouč. Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeže vše co mu stojí v cestě. Respektujte při tom dobu doběhu pily.

Pro nasazený pilový kotouč použijte vhodný rozpěrný klín. Rozpěrný klín musí být silnější než základní tloušťka kotouče, ale tenčí než šířka zubů pilového kotouče.

Rozpěrný klín zajistěte tak, jak je popsáno v návodu k obsluze. Nesprávná tloušťka, poloha a vyrovnaní mohou být příčinou, že rozpěrný klín nezabrání účinně zpětnému rázu.

Rozpěrný klín použijte vždy, kromě zanořovacích řezů. Po zanořovacím řezu rozpěrný klín opět namontujte. Rozpěrný klín vadí u zanořovacích řezů a může způsobit zpětný ráz.

Abyste rozpěrný klín mohl působit, musí se nacházet v řezané mezeře. U krátkých řezů je rozpěrný klín neúčinný, aby zabránil zpětnému rázu.

Pilu neprovozujte se zprohýbaným rozpěrným klínem. Již malá závada může zpomalit uzavírání ochranného krytu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použití součástí ochranného oděvu a ochranné obuvi, jako protiprašné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuvi, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc se chraňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsátím

Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Používejte pouze dřevoobráběcí kotouče specifikované v tomto návodu, které splňují požadavky normy EN 847-1.

Přípustný počet otáček vkládaného nástroje musí být minimálně stejně vysoký jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se točí rychleji, než je přípustné, se může rozbit a rozletět do okolí.

Nepoužívejte prosím s brusnými kotouči!

Při ručním vedení pily neartutujte vypínač.

PRACOVNÍ POKYNY

Pomocí přiměřené rychlosti posuvu zabraňte přehřátí zubů pilového listu a při řezání plastů také tavení materiálu.

OBLAST VYUŽITÍ

Okružní pila je vhodná k přímému řezání do dřeva, plastů a aluminia.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsáný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EÚ (RoHS), 2014/30/EÚ, 2006/42/ES a následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Vzhledem k nebezpečí zkratu se nesmí dostat do odvětrávací mezery kovy.

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Před každým použitím přístroj, připojovací kabel, prodlužovací kabel, bezpečnostní popruh a zástrčku zkontrolujte, jestli nejsou poškozené a nemají příznaky zestárnutí. Poškozené díly nechte opravit u odborníka.

Mohou ovlivnit ostatní elektrické přístroje na stejném napájecím okruhu. Připojte výrobek ke zdroji napájení s impedancí rovné 0,3 Ω pro minimalizaci napěťové fluktuaace.

Více informací vám poskytne váš dodavatel elektrické energie.

ÚDRŽBA

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Ujistěte se, že jste pilu odpojily od zdroje napájení před montáží a demontáží pilového kotouče.

Přístroj a ochranný kryt čistěte suchým hadříkem.

Některé čisticí prostředky poškozují plast nebo jiné izolované části.

Větrací štěrbinu nářadí udržujeme stále čisté.

Pravidelně odstraňujte prach. Odstraňujte piliny nashromážděné uvnitř pily, abyste tak zamezili riziku vzniku požáru.

Přístroj udržujte čistý, suchý a očištěný od vyteklého oleje a maziva.

Zkontrolujte funkčnost ochranných krytů.

Pravidelná údržba a čistění zajistí dlouhou životnost a bezpečnou manipulaci.

Abyste zabránili vzniku nebezpečí, musí výměnu síťové přípojky provést výrobce nebo jím pověřený zástupce.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu!



Používejte při práci vhodnou ochranou masku.



Používejte ochranné rukavice!



Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



"Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory."



"Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče."



Volnoběžné otáčky



Napájení V~



Střídavý proud



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

| TECHNICKÉ ÚDAJE | KOTUČOVÁ PÍLA | CS 55 |
|--|------------------------|------------------|
| Výrobné číslo..... | 4036 36 04... | ...000001-999999 |
| Menovitý príkon | 1050 W | |
| Otáčky naprázdno | 5100 min ⁻¹ | |
| Priemer píloveho listu x priemer diery | 165 x 30 mm | |
| Hĺbka rezu pri 90° | 56 mm | |
| Hĺbka rezu pri 45° | 37 mm | |
| Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 | 3,7 kg | |
| Odporúčaná okolitá teplota pri práci..... | -18...+50 °C | |

Informácia o hluku / vibráciách

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

| | |
|---|-----------|
| Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.

| | |
|--|----------------------|
| Rezanie dreva | |
| Hodnota vibračných emisií a _{h,w} | 5,3 m/s ² |
| Kolísavosť K=..... | 1,5 m/s ² |
| Rezanie kovov | |
| Hodnota vibračných emisií a _{h,m} | 3,9 m/s ² |
| Kolísavosť K=..... | 1,5 m/s ² |

POZOR

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 62841 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrických náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vložnými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovat'.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložných nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia. Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KOTUČOVÉ PÍLY

NEBEZPEČENSTVO: Nedávajte ruky do pracovného priestoru píly ani k pílovej listu. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo teleso motora. Ak kotučovú pílu držia obe ruky, pílový list ich nemôže poraniť.

Nesiahajte pod obrobok. Ochranný kryt vás pod obrobkom nemôže ochraňovať pred pílovým listom.

Hrúbku rezu prispôbte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej píloveho listu ako plnú výšku zuba píly.

Nikdy nedržte pri rezaní obrobok v ruke ani ho nepridržiavajte nad nohou. Zabezpečte obrobok na stabilnom podklade. Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevnený, aby sa na minimum zmenšilo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zablokovania píloveho listu alebo straty kontroly.

Náradie držte za izolované plochy rukoväti pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol rezací nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastnú prívodnú šnúru. Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah elektrickým prúdom.

Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz, alebo vedte náradie pozdĺž rovnej hrany. To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zablokovania píloveho listu.

Používajte vždy pílové listy správnej veľkosti a s vhodným upínaním otvorom (napríklad hviezdovitým alebo okrúhlym). Pílové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkam píly, nebežia celkom rotačne a spôsobia stratu kontroly obsluhy na náradí.

Nikdy nepoužívajte poškodené podložky alebo nesprávne upevňovacie skrutky pílových listov. Podložky a upevňovacie skrutky pílových listov boli skonštruované špeciálne pre túto pílu, aby dosahovala optimálny výkon a mala optimálnu bezpečnosť prevádzky.

Dôvody spätných rázov a predchádzanie spätným rázom:

- spätný ráz je náhlu reakciou zablokovaného, vzpričeného alebo nesprávne nastaveného píloveho listu, ktorý má za následok nekontrolované zdvihnutie píly a jej pohyb od obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;

- keď sa pílový list zasekne alebo vzpriechi v uzavierajúcej sa štrbine rezu, zablokuje sa a sila motora vyhodí náradie smerom na obsluhujúcu osobu;

- keď je pílový list v reze natočený alebo nesprávne nastavený, môžu sa zuby zadnej hrany píloveho listu zahryznúť do povrchovej plochy obrobku, čím sa pílový list vysunie z rezacej štrbiny a píla poskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania píly. Vhodnými preventívnymi opatrenia, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.

Držte pílu dobre oboma rukami a majte paže v takej polohe, v ktorej budete vedieť prípadnú silu spätného rázu zvládnuť. Vždy stojte v bočnej polohe k rovne píloveho listu, nikdy nedávajte pílový list do jednej línie so svojím telom. Pri spätnom ráze môže píla skočiť

smerom dozadu, avšak keď sa urobia potrebné opatrenia, môže obsluhujúca osoba silu spätného rázu zvládnuť.

AK SA PÍLOVÝ LIST ZABLOKUJE ALEBO AK SA PÍLENIE PRERUŠÍ Z INÉHO DÔVODU, UVOĽNITE VYPÍNAČ A DRŽTE PÍLU V MATERIÁLI OBROBKU DOVTEDY, KÝM SA PÍLOVÝ LIST CELKOM ZASTAVÍ. NIKDY SA NEPOKÚŠAJTE VYBERAŤ PÍLU Z OBROBKU ALEBO JU ŤAHAŤ SMEROM DOZADU, KÝM SA PÍLOVÝ LIST POHYBUJE ALEBO KÝM MÔŽE VZNIKNUŤ SPÄTNÝ RÁZ. Nájdite príčinu zablokovania píloveho listu a pomocou vhodných opatrení ju odstráňte.

Keď chcete znova spustiť pílu, ktorá je v obrobku, vycentrujte pílový list v štrbine rezu a skontrolujte, či nie sú zuby píly zaseknuté v materiáli obrobku. Keď je pílový list zablokovaný, neďa sa v obrobku pohnúť, alebo môže spôsobiť spätný ráz, ak by sa píla znova spustila.

Veľké platne pri pílení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním píloveho listu. Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpiepať na oboch stranách, aj v blízkosti štrbiny rezu aj na kraji.

Nepoužívajte tupé ani poškodené pílové listy. Pílové listy s otupenými zubami alebo s nesprávne nastavenými zubami vytvárajú príliš úzku štrbinu rezu a tým spôsobujú zvýšené trenie, blokovanie píloveho listu alebo vyvolanie spätného

Pred pílením dobre utiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhla rezu. Keď sa počas pílenia nastavenie zmení, môže sa pílový list zablokovať a spôsobiť spätný ráz náradia.

Osobitne opatrný buďte pri používaní rezania "zapichovaním" (zanorovaním) do skrytého priestoru, napríklad do existujúcej steny. Zapichovaný pílový list môžu pri pílení zablokovať rôzne skryté objekty, čo môže spôsobiť spätný ráz.

Skontrolujte činnosť pružiny dolného ochranného krytu. Dajte vykonať na náradí pred jeho použitím opravu, ak dolný ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne. Poškodené súčiastky, lepkavé usadeniny alebo nakopania triesok spôsobujú, že dolný ochranný kryt pracuje spomalene.

Otvorte dolný ochranný kryt rukou len pri špeciálnych rezočoch, ako sú "rezanie zapichnutím" a "rezanie šikmých reзов". Dolný ochranný kryt otvárajte pomocou vratnej páčky a len čo pílový list vnikol do obrábaného materiálu, páčku pusťte. Pri všetkých ostatných prácach musí pracovať dolný ochranný kryt automaticky.

Nikdy nekladte pílu na pracovný stôl ani na podlahu bez toho, aby bol pílový list krytý dolným ochranným krytom. Nechránený dobiehajúci pílový list spôsobí pohyb píly proti smeru rezu a reže všetko, čo mu stojí v ceste. Všímajte si dobu dobehu píloveho listu.

Používajte pre použitý pílový list vždy vhodný štrbinový klin. Štrbinový klin musí byť hrubší ako hrúbka základného telesa píloveho listu, ale tenší ako šírka zubov píloveho listu.

Štrbinový klin justujte podľa popisu uvedenom v Návode na používanie. Nesprávna hrúbka, chybná poloha alebo nesprávne nastavenie štrbinového klinu môžu mať za následok, že štrbinový klin nebude môcť účinne zabrániť spätnému rázu.

Štrbinový klin používajte vždy, okrem prípadu, keď používate techniku rezania zapichovaním. Po uskutočnení rezania zapichovaním štrbinový klin opäť namontujte. Pri rezaní zapichovaním štrbinový klin prekáža a môže spôsobiť spätný ráz.

Aby bol štrbinový klin účinný, musí sa nachádzať v štrbine rezu. Pri krátkych rezočoch je štrbinový klin pri zabraňovaní vzniku spätného rázu neúčinný.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme taktiež použitie súčastí ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprašná maska, ochranné rukavice, pevná a neklzajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a nyste vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dôkladne odstráňte, napr. vysať.

Pílové listy, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v návode na použitie, nesmú sa použiť.

Vyberte si pílový list vhodný na rezanie vybraného materiálu.

Používajte iba drevoobrábacie kotúče špecifikované v tomto návode, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.

Prípustné otáčky pracovného nástroja musia byť minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, sa môže zlomiť a rozletieť.

Nepoužívajte prosím s brusnými kotúčmi!

Pri ručnom vedení vypínač nearetovať.

PRACOVNÉ POKYNY

Prostredníctvom prireranej rýchlosti posuvu zamedzte prehriatiu zubov píloveho listu a pri rezaní plastov aj taveniu materiálu.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Ručná okružná píla je vhodná na robenie priamych rezov do dreva, plastu a hliníka.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Spnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prúdovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalčný predpis na Vaše elektrické

zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Z dôvodu nebezpečia skratu sa do vetracích otvorov nesmú dostať kovové predmety.

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Pred každým použitím prístroj, prípojný kábel, predĺžovací kábel, bezpečnostný popruh a zástrčku skontrolujte, či nie sú poškodené a nemajú priznaky zostarnutia. Poškodené diely nechajte opraviť u odborníka.

Napájacia špička spôsobí fluktuácie napätia a môže mať vplyv na ostatné elektrické zariadenia na rovnakom elektrickom vedení. Produkt pripojte do elektrickej siete s impedanciou 0,3 Ω, minimalizujete tak fluktuácie napätia.

Bližšie vysvetlenie žiadajte od vášho dodávateľa elektrickej energie.

ÚDRZBA

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Vždy odpojte nástroj od elektrickej siete pred montážou alebo demontážou ostria píly.

Prístroj a ochranné zariadenie čistite suchou handričkou.

Niektoré čistiace prostriedky poškadzujú plast alebo iné izolované časti.

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

Pravidelne odstraňujte prach. Odstráňte piliny nahromadené vo vnútri píly, aby ste zamedzili riziká vzniku požiaru.

Prístroj udržiavajte čistý a suchý, ako aj bez uniknutého oleja a maziva.

Skontrolujte funkčnosť ochranných krytov.





Pravidelná údržba a čistenie sa postará o dlhú životnosť a bezpečnú manipuláciu.












Aby sa zamedzilo vzniku nebezpečenstva, musí výmenu sieťovej prípojky uskutočniť výrobca alebo ním poverený zástupca.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šestmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

| | |
|--|---|
|  | POZOR! NEBEZPEČENSTVO! |
|  | Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu. |
|  | Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare. |
|  | Používajte ochranu sluchu! |

| | |
|---|---|
|  | Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu. |
|  | Používajte ochranné rukavice! |
|  | Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky. |
|  | Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva. |
|  | "Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory." |
|  | "Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojitá izolácia alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča." |
| n_0 | Otáčky naprázdno |
| V | Napätie |
|  | Striedavý prúd |
|  | Značka zhody v Európe |
|  | Značka zhody v Británii |
|  | Značka zhody na Ukrajine |
|  | Značka zhody pre oblasť Eurázie |

| DANE TECHNICZNE | PILARKA TARCZOWA | GS 55 |
|---|------------------|-----------------------------------|
| Numer produkcyjny..... | | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Znamionowa moc wyjściowa..... | | 1050 W |
| Prędkość bez obciążenia..... | | 5100 min ⁻¹ |
| Średnica ostrza piły x średnica otworu..... | | 165 x 30 mm |
| Głębokość cięcia pod kątem 90°..... | | 56 mm |
| Głębokość cięcia pod kątem 45°..... | | 37 mm |
| Ciężar wg procedury EPTA 01/2014..... | | 3,7 kg |
| Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy..... | | -18...+50 °C |

Informacja dotycząca szumów/wibracji

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

| | |
|--|----------|
| Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A))..... | 88 dB(A) |
| Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A))..... | 99 dB(A) |

Należy używać ochraniaczy uszu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841

Piłowanie drewna

| | |
|--------------------------------------|----------------------|
| Wartość emisji drgań $a_{h,w}$ | 5,3 m/s ² |
| Niepewność K=..... | 1,5 m/s ² |

Cięcie metalu

| | |
|--------------------------------------|----------------------|
| Wartość emisji drgań $a_{h,m}$ | 3,9 m/s ² |
| Niepewność K=..... | 1,5 m/s ² |

OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony za pomocą metody pomiarowej zgodnej z normą EN 62841 i może być użyty do porównania ze sobą elektronarzędzi. Nadaje się on również do tymczasowej oceny obciążenia wibracyjnego.

Podany poziom drgań reprezentuje główne zastosowania elektronarzędzia. Jeśli jednakże elektronarzędzie użyte zostanie do innych celów z innym narzędziami roboczymi lub nie jest dostatecznie konserwowane, wtedy poziom drgań może wykazywać odchylenia. Może to wyraźnie zwiększyć obciążenie wibracjami przez cały okres pracy.

Dla dokładnego określenia obciążenia wibracjami należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie jest wyłączone względnie jest włączone, lecz w rzeczywistości nie pracuje. Może to spowodować wyraźną redukcję obciążenia wibracyjnego w całym okresie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zapobiegawcze celem ochrony obsługującego przed oddziaływaniami drgań, jak na przykład: konserwacja narzędzi roboczych i elektronarzędzi, nagrzanie rąk, organizacja przebiegu pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ TARCZOWYCH

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Należy uważać, by ręce nie dostały się w zasięg piłowania i nie dotknęły brzeszczotu. Drugą ręką należy trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Gdy obydwie ręce trzymają piłę tarczową, brzeszczot nie może ich zranić.

Nie należy chwycić niczego pod obrabianym przedmiotem. Osłona ochronna nie może chronić Państwa przed brzeszczotem pod obrabianym przedmiotem.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmiotem.

Nie należy nigdy trzymać przedmiotu do piłowania w ręce lub podtrzymywać nogą. Obrabiany przedmiot należy zabezpieczyć na stabilnym podłożu. Ważne jest, by obrabiany przedmiot dobrze umocować, aby zmniejszyć niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem, zablokowanie się brzeszczotu lub utraty kontroli nad urządzeniem.

Urządzenie należy trzymać jedynie za izolowane powierzchnie uchwytu, gdy przeprowadza się prace, przy których narzędzie skrawające mogłoby natrafić na ukryte przewody prądu lub własny kabel zasilający. Kontakt z przewodami pod napięciem wprowadza również metalowe części urządzenia pod napięcie i prowadzi do porażenia prądem.

Przy cięciach wzdłużnych należy używać zawsze oporu lub prostej prowadnicy krawędzi. Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość, że brzeszczot się zablokuje.

Należy używać zawsze brzeszczotów odpowiedniej wielkości i z pasującym otworem zamocowania (np. gwiazdowym lub okrągłym). Brzeszczoty, które nie pasują do części montażowych piły kręcą się nierównomiernie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.

Nie należy używać nigdy uszkodzonych lub złych podkładek lub śrub do brzeszczotu. Podkładki i śruby do brzeszczotu zostały skonstruowane specjalnie dla Państwa piły, w celu optymalnej wydajności i bezpieczeństwa pracy.

Przyczyny i uniknięcie odbicia zwrotnego:

- Odbicie zwrotne jest nagłą reakcją jako następstwo haczących się, zablokowanych lub nieprawidłowo nastawionych brzeszczotów, które prowadzi do tego, że niekontrolowana piła podnosi się i porusza wysuwając z obrabianego przedmiotu w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

- Gdy brzeszczot zahaczy się lub zablokuje w zamykającym się rzazie, brzeszczot blokuje się a siła silnika odbija urządzenie w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

- Gdy brzeszczot zostanie przekreślony lub nieprawidłowo ustawiony w rzazie, żeby tylny krawędzi brzeszczotu mogły się zahaczyć na powierzchni obrabianego przedmiotu, przez co brzeszczot wysuwa się z rządu, a piła odskakuje w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Odbicie zwrotne jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego używania piły. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, tak jak opisano niżej.

Piłę należy trzymać obydwo rękami a ramiona powinny zająć taką pozycję, w której można oprzeć się siłom odbicia zwrotnego. Należy przyjąć pozycję zawsze z boku brzeszczotu, nigdy nie doprowadzić do tego, by brzeszczot znajdował się na jednej linii z ciałem. Przy odbiciu zwrotnym piła może odskoczyć do tyłu, jednak osoba ją obsługująca może zapanować nad siłami odbicia zwrotnego, gdy zostały przedsięwzięte odpowiednie środki zaradcze.

W przypadku, gdy brzeszczot zablokował się lub piłowanie zostało przerwane z innego powodu, należy zwolnić włącznik/

wyłącznik i piłę trzymać spokojnie w obrabianym materiale, aż do momentu, gdy brzeszczot znajduje się całkowicie w brzuchu. Nie należy nigdy próbować wyjęcia piły z obrabianego przedmiotu lub ciągnięcia jej do tyłu tak długo, jak długo brzeszczot znajduje się w ruchu, lub mógłoby zdarzyć się odbicie zwrotne. Należy wykryć przyczynę zablokowania się brzeszczotu i usunąć ją odpowiednimi środkami zaradczymi.

Gdy chce się ponownie włączyć piłę, która tkwi w obrabianym przedmiocie, należy brzeszczot wycentrować w rzazie i skontrolować, czy zęby piły nie są zahaczone w obrabianym przedmiocie. W przypadku, gdy brzeszczot jest zablokowany, może on wypaść z obrabianego przedmiotu lub spowodować odbicie zwrotne, gdy piła zostanie ponownie włączona.

Duże płyty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odbicia zwrotnego spowodowane zablokowaniem brzeszczotem. Duże płyty mogą się przegiąć pod ciężarem własnym. Płyty muszą być z dwóch stron podparte, zarówno w pobliżu rzazu, jak i na krawędzi.

Nie należy używać tępych lub uszkodzonych brzeszczotów. Brzeszczoty z tępymi lub nieprawidłowo ustawionymi zębami powodują podwyższone tarcie, zablokowanie i odbicie zwrotne, spowodowane za wąskim rzazem.

Przed piłowaniem należy dokręcić nastawienia głębokości i kąta cięcia. W przypadku, gdy nastawienia zmienia się podczas piłowania, brzeszczot może się zablokować i tym samym wystąpić odbicie zwrotne.

Należy być szczególnie ostrożnym przy wykonywaniu "cięcia wgłębnego" w ukrytym zasięgu pracy, np. w isniejącej ścianie. Wgłębiający się brzeszczot może się przy cięciu w ukrytych obiektach zablokować i spowodować odbicie zwrotne.

Należy skontrolować funkcjonowanie sprężyn do dolnej osłony ochronnej. Przed użyciem należy urządzenie oddać do doglądu, gdy dolna osłona ochronna i sprężyny pracują nieprawidłowo. Uszkodzone części, klejące się osady lub spiętrzające się wióry powodują opóźnioną pracę osłony ochronnej.

Otworzyć ręcznie dolną osłonę ochronną tylko przy szczególnych rodzajach cięcia, takich jak "cięcie wgłębne i pod kątem". Dolną osłonę ochronną otworzyć dźwignią odciągającą i ponownie zwolnić, skoro tylko brzeszczot zagłębił się w obrabiany przedmiot. Przy wszystkich innych pracach dolna osłona ochronna musi pracować automatycznie.

Piły nie należy odkładać na stole roboczym lub podłożu, gdy dolna osłona ochronna nie zakrywa brzeszczotu. Niezabezpieczony, będący na wybiegu brzeszczot porusza piłę w kierunku odwrotnym do kierunku cięcia i tnie wszystko, co stoi na przeszkodzie. Przy tym należy uważać na czas opóźnienia wybiegu piły.

Należy używać pasującego do używanego brzeszczotu klina rozczepiającego. Klin rozczepiający musi być grubszy jak grubość nakładanego brzeszczotu, lecz cieńszy niż szerokość zębów brzeszczotu.

Klin rozczepiający należy wyjustować jak opisane zostało to w instrukcji obsługi. Zła grubość, pozycja i ustawienie mogą być przyczyną tego, że klin rozczepiający nie zapobiegnie skutecznie odbiciu wstecznemu.

Należy zawsze używać klinu rozczepiającego, oprócz przy cięciach wgłębnych. Po wykonaniu cięcia wgłębnego należy ponownie zamontować klin rozczepiający. Klin rozczepiający przeszkadza przy cięciach wgłębnych i może spowodować odbicie wsteczne.

Aby klin rozczepiający mógł działać, musi on znajdować się w rzazie. Przy krótkich cięciach klin rozczepiający jest bezskuteczny aby zapobiec odbiciu wstecznemu.

Nie należy używać piły z przekrzywionym klinem rozczepiającym. Już małe zakłócenie może opóźnić zamknięcie się osłony ochronnej.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska

pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Pył wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza.

Nie używać ostrzy nie odpowiadających głównym parametrom podanym w instrukcji obsługi.

Brzeszczot należy dobrać odpowiednio do ciętego materiału.

Stosować wyłącznie ostrza do obróbki drewna określone w niniejszej instrukcji i zgodne z normą EN 847-1.

Dopuszczalna liczba obrotów osprzętu musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna liczba obrotów podana na urządzeniu elektrycznym. Osprzęt, który obraca się szybciej niż jest to dozwolone, może pęknąć i zostać ciśnięty w powietrze.

Proszę nie stosować tarcz szlifierskich

Nie blokować wyłącznika w pozycji „on” („włączony”) przy pracy z piłą trzymaną w rękach.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Poprzez zastosowanie odpowiedniej szybkości posuwu unikać przegrzania zębów pił tarczowych, a podczas cięcia tworzywać sztucznych topienia materiału.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Elektroniczna pilarka tarczowa może być używana do cięcia wzdłużnego oraz cięcia skośnego w drewnie, tworzywach sztucznych oraz aluminium.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI CE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 20014/30/UE, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10

Alexander Krug
Managing Director



Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Technonic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko

wtedy, kiedy jest wyłączone.

Nie dopuszczają do przedostawania się części metalowych do szczeliny powietrznych - niebezpieczeństwo zwarcia!

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie, kabel zasilający, przedłużacz, pas bezpieczeństwa i wtyczkę pod kątem uszkodzeń i zużycia. Wymiana winna zostać dokonana wyłącznie przez specjalistę.

Wpływać na pracę innych urządzeń elektrycznych podłączonych do tej samej linii zasilającej. Podłącz produkt do źródła zasilania o impedancji wynoszącej 0,3 Ω, aby ograniczyć wahania napięcia.

Skontaktuj się z dostawcą energii elektrycznej, aby uzyskać szczegółowe informacje.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Należy pamiętać, aby przed założeniem lub zdjęciem tarczy tnącej wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Oczyszczyć urządzenie i elementy zabezpieczające za pomocą suchej ściereczki.

Niektóre środki czyszczące powodują uszkodzenie tworzywa sztucznego lub innych izolowanych części.

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Regularnie usuwać pył. W celu uniknięcia zagrożenia pożarem należy usuwać wióry gromadzące się we wnętrzu piły.

Utrzymywać urządzenie w stanie czystym i suchym oraz wolnym od wyciekającego oleju i smaru.

Sprawdzić działanie osłon.

Regularna konserwacja i czyszczenie przyczyniają się do wydłużonej trwałości i bezpiecznego użytkowania.

Aby uniknąć zagrożeń związanych z bezpieczeństwem, wymianę przewodu zasilającego należy zlecić u producenta lub u jego przedstawiciela.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Należy używać ochroniaczy uszu!

| | |
|-------|---|
| | Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową. |
| | Nosić rękawice ochronne! |
| | Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. |
| | Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno. |
| | "Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy." |
| | "Elektronarzędzie klasy ochrony II. Elektronarzędzie, w którym zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy nie tylko od izolacji podstawowej, lecz również od tego, czy zostały zastosowane dodatkowe środki ochrony, takie jak: izolacja podwójna lub izolacja wzmocniona. Nie ma żadnego urządzenia do podłączenia przewodu ochronnego." |
| n_0 | Prędkość bez obciążenia |
| V | Napięcie V~ |
| | Prąd przemienny |
| | Europejski Certyfikat Zgodności |
| | Brytyjski Certyfikat Zgodności |
| | Ukraiński Certyfikat Zgodności |
| | Euroazjatycki Certyfikat Zgodności |

| MŰSZAKI ADATOK | KÖRFŰRÉSZE GÉP | CS 55 |
|---|-----------------------------------|-------|
| Gyártási szám..... | 4036 36 04... ...000001-999999 | |
| Névleges teljesítményfelvétel..... | 1050 W | |
| Üresjáratú fordulatszám..... | 5100 min ⁻¹ | |
| Fűrészlap átmérő x lyukátmérő..... | 165 x 30 mm | |
| Vágási mélység 90 foknál..... | 56 mm | |
| Vágási mélység 45 foknál..... | 37 mm | |
| Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint..... | 3,7 kg | |
| Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél..... | -18...+50 °C | |

Zaj-/Vibráció-információ

A között értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:

| | |
|---|-----------|
| Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektorális összege) az EN 62841-nek megfelelően meghatározva.

| | |
|--|----------------------|
| Fa fűrészelése | |
| a _w rezgésemisszió érték..... | 5,3 m/s ² |
| K bizonytalanság..... | 1,5 m/s ² |
| Fém fűrészelése | |
| a _w rezgésemisszió érték..... | 3,9 m/s ² |
| K bizonytalanság..... | 1,5 m/s ² |

FIGYELMEZTETÉS

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 62841-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került leírásra, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is.

A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatót, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

▲ KÖRFŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

▲ VESZÉLY: Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre és sohase érjen hozzá a fűrészlaphoz. Fogja meg a másik kezével a pótfogantyút vagy a motorházat. Ha mindkét kezével tartja a körfűrész, akkor az nem tudja megérteni a kezét.

Sohase nyúljon be a munkadarab alá. A védőburkolat a munkadarab alatt nem nyújt védelmet a fűrészlappal szemben.

A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mind egy teljes fogmagasságnynak kell kilátszania.

Sohase a kezével vagy a lábán vagy a lábával próbálja meg a fűrészelésre kerülő munkadarabot lefogni. A megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig egy stabil alapra rögzítse. Nagyon fontos, hogy a munkadarabot biztonságosan rögzítse, hogy csökkentse a fűrészlap beékelődésekor felmerülő veszélyeket, mindenképp annak veszélyét, hogy a munkadarab vagy a készülék nekivágódjon valamelyik testrésznek.

A berendezést csak a szigetelt fogantyűfelületeknél fogja meg, ha olyan munkát végez, amelyek során a vágószerszám a kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati kábelét is átvághatja. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhöz ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

Hosszirányú vágásokhoz használjon mindig egy ütközőt vagy egy egyenes vezetőleceket. Az megnöveli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beakadásának lehetőségét.

Mindig csak a helyes méretű és a készüléknek megfelelő rögzítő (például csillaglakok vagy körkeresztmetszetű) nyílással ellátott fűrészlapokat használjon. Azok a fűrészlapok, amelyek nem illeszkednek a fűrész rögzítő alkatrészeihez, nem futnak körkörösén és ahhoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék feletti uralmát.

Sohase használjon megrongálódott vagy hibás fűrészlap-alátétárcsákat vagy -csavarokat. A fűrészlap-alátétárcsák és -csavarok kifejezetten az Ön fűrészéhez kerültek kifejlesztésre és hozzájárulnak annak optimális teljesítményéhez és biztonságához.

Egy visszarugás okai és megelőzésének módja:

- egy visszarugás a beakadó, beékelődő, vagy hibás helyzetbe állított fűrészlap következtében fellépő hirtelen reakció, amely ahhoz vezet, hogy a fűrész, amely felel a kezelő elvesztette az uralmát, akaratlanul kiemelkedik a munkadarabból és a kezelő személy felé mutató irányba mozdul;

- ha a fűrészlap az összezáradó fűrészelési résbe beakad vagy beékelődik és leblokkol, és a motor ereje az egész készüléket a kezelő személy irányába rántja vissza;

- ha a fűrészlapot megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a fűrészlap hátsó élén elhelyezkedő fűrészfogak beakadhatnak a munkadarab felületére, melynek következtében a fűrészlap kilép a vágásból és a vágás hátrefelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

Egy visszarugás mindig a fűrész hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

Tartsa a fűrészlap mindkét kezével szorosan fogva és hozza a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszarugó erők jobban

fel tudja venni. A fűrészlaphoz viszonyítva mindig oldalt álljon, sohase hozza a fűrészlapot a testével egy síkba. Egy visszarugás esetén a körfűrész hátrefelé is tehet egy ugrást, de megfelelő intézkedések meghozatala esetén a kezelő személy a visszarugó erőköt fel tudja fogni.

Ha a fűrészlap beszorul, vagy a fűrészelési folyamat valami más okból megszakad, engedje el a be-/kikapcsolót és tartsa nyugodtan a fűrész a munkadarabban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Sohase próbálja meg kivenni a fűrész a munkadarabból, vagy hátrefelé húzni, amíg a fűrészlap még mozgásban van és amíg még egy visszarugás léphet fel. Keresse meg a fűrészlap beszorulásának okát és megfelelő intézkedéssel hártsa el a hibát.

Ha a munkadarabban álló fűrészlapot újra el akarja indítani, először hozza a fűrészlapot a fűrészelési rés közepére, és ellenőrizze, nincs-e beakadva egy vagy több fog a munkadarabba. Ha a fűrészlap be van szorulva, akkor az újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, vagy egy visszarugást is okozhat.

Nagyobb lapok megmunkálásánál támassza ezt megfelelően alá, nehogy egy beszorult fűrészlap következtében visszarugás lépjen fel. A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt leöghetnek, illetve meggörbülhetnek. A lapokat mindkét oldalukon, mind a fűrészelési rés közelében, mind a szélükön alá kell támasztani.

Sohase használjon életlen vagy megrongálódott fűrészlapokat. Az életlen vagy hibásan beállított fogú fűrészlapok egy túl keskeny vágási résben megnövekedett sűrűlódáshoz, a fűrészlap beragadásához és visszarugásokhoz vezetnek.

A fűrészelés előtt húzza meg szorosa a vágási mélység és vágási szög beállító elemeket. Ha a fűrészelés során megváltoznak a beállítások, a fűrészlap beékelődhet és a fűrész visszarúghat.

Különösen óvatosan kell dolgozni, ha egy nem átlátható területen, például egy fal egyik oldalán hajt végre "süllyesztő vágást". Az anyagba besüllyedő fűrészlap a fűrészelés közben kívülről nem látható akadályokban megakadhat és ez egy visszarugáshoz vezethet.

Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha az alsó védőburkolat és annak mozgó rugója nem működik tökéletesen, akkor végeztesse el a megfelelő karbantartási munkákat. Megrongálódott alkatrészek, ragasztó-lerakódások, vagy fogsorok elasztíják az alsó védőburkolat működését.

Az alsó védőburkolatot csak különleges vágási módok, mint "süllyesztő és szögvágások" esetén szabad kézzel kinyitani. Nyissa ki a visszarúgó karral az alsó védőburkolatot, és engedje azt el, mihelyt a fűrészlap behatol a munkadarabba. Az alsó védőburkolatnak minden más fűrészelési munkánál automatikusan kell működnie.

Sohase tegye le a fűrész a munkadarabra vagy a padlóra, ha az alsó védőburkolat nem borítja be teljesen a fűrészlapot. Egy védetlen, utánfutó fűrészlap a vágási iránnyal ellenkező irányba mozog és mindenbe beleveg, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.

Mindig az alkalmazásra kerülő fűrészlaphoz pontosan illő feszítőöket használjon. A feszítőöknél vastagabbnak kell lennie a fűrészlap magvastagságánál (a fűrészleveg vastagságánál), de ugyanakkor vékonyabbnak kell maradnia a fűrészfogak szélességénél.

A Kezelési Utasításban leírtaknak megfelelően állítsa be a feszítőöket. Egy helytelenül megválasztott vastagságú, helyzetű és irányú feszítőék nem tudja hatáson meggátolni a visszarugást.

A süllyesztő vágások kivételével mindig csak feszítőék alkalmazásával dolgozzon. Egy süllyesztő vágás befejezése után ismét azonnal szerelje fel a feszítőöket. Süllyesztő vágásoknál a feszítőék csak zavar és visszarugást válthat ki.

A feszítőék csak akkor képes kifejtetni a hatását, ha benne van a fűrészelési résben. Egy rövid vágás esetén a feszítőék még nem fejtli a hatását és nem képes megakadályozni a visszarugást.

Ha a feszítőék elgöbörült, ne használja a fűrész. Már egy kis kitérés is lelassíthatja a védőburkolat bezáródását.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen mindig védőt. A zajriasztás a hangos elveszést eredményezheti.

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindig hordjon védőeszményeket! Javasoljuk a védőruházat, úgymint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisak és hallásvédő használatát.

A munkavégzőskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elsővív berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati útmutatóban feltüntetettekkel.

Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

Csak a jelen használati utasításban megjelölt, az EN 847-1 szabványnak megfelelő, fagegmunkálásra alkalmas fűrészlárcsát használjon.

Az alkalmazott szerszámalkatrész megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. Az olyan tartozék, ami a megengedett fordulatszámán gyorsabban forog, eltörhet vagy lerepülhet.

Ne használjuk csiszolókoronggal!

Ne rögzítse az on/off (be/ki) kapcsolót az „on” (be) pozícióban amikor a fűrész kézben használja.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

A megfelelő előtolási sebesség megválasztásával kerülje el a fűrészlap túlhevülését, valamint műanyagok vágásakor az anyag megolvadását.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ezzel az elektronikus körfűrészszel vághat hosszanti irányban és ferde szögben fában, műanyagban és alumíniumban.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZÁS

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőerítkező nélkül dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú.

Szabadban a dugalját hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Rövidzárlat veszélye miatt a szellőzőnyílásokba nem kerülhetnek fémdarabkák.

Munka közben a hálózati csatlakozókábel a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.

Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, a csatlakozó kábeleket, hosszabbító kábeleket, a biztonsági hevedert és a dugót sérülések és öregedés tekintetében. A sérült alkatrészeket csak szakemberrel javíttassa meg.

A pillanatnyi áramfelvétel kiugrások feszültségigadozást okozhatnak és ez az azonos áramkörbe kapcsolt más elektromos termékek működésére is hatással lehet. A feszültségfluktuációk minimalizálása érdekében a terméket olyan áramforráshoz csatlakoztassa, amelynek impedanciája 0,3 Ω.

További információkért forduljon az áramszolgáltatóhoz.

KARBANTARTÁS

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

A fűrészlappal felhelyezése és eltávolítása előtt ügyeljen arra, hogy kihúzza a szerszámot az elektromos hálózatról.

A készüléket és a védőeszközt száraz kendővel tisztítsa.

Némely tisztítószerek károsítják a műanyagot, és más szigetelt alkatrészeket.

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Portalanítsa rendszeresen. Távolítsa el a fűrészbelsőjében lerakódott fűrészpórt a tűzveszély elkerülése érdekében.

Tartsa a készüléket tisztán és szárazon, valamint kifolyt olajoktól és zsíroktól mentesen.

Ellenőrizze a védőburkolatok működését.




A rendszeres karbantartás és tisztítás hosszú élettartamról és biztonságos kezeléssel jár.













A biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a hálózati csatlakozóvezeték cseréjét a gyártónak, vagy a gyártó képviselőjének kell elvégeznie.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertette, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

| | |
|--|--|
|  | FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY! |
|  | Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja. |
|  | Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. |

| | |
|---|--|
|  | Hallásvédő eszköz használata ajánlott! |
|  | Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot. |
|  | Hordjon védőkesztyűt! |
|  | Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell. |
|  | Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni. |
|  | "Az elektromos eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről." |
|  | "II. védelmi osztályú elektromos szerszám. Olyan elektromos szerszám, amelynél az elektromos áramütés elleni védelem nem csak az alapszigetelésről függ, hanem amelyben kiegészítő védőintézkedéseket, mint pl. kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés, alkalmaznak. Nincs lehetőség védőérintkező csatlakoztatására." |
| n_0 | Üresjárati fordulatszám |
| V | Volt AC |
|  | Váltóáram |
|  | Európai megfelelőségi jelölés |
|  | Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés |
|  | Ukrán megfelelőségi jelölés |
|  | Eurázsiai megfelelőségi jelölés |

| TEHNIČNI PODATKI | KROŽNE ŽAGE | GS 55 |
|---|------------------------|------------------|
| Proizvodna številka..... | 4036 36 04... | ...000001-999999 |
| Nazivna sprejemna moč..... | 1050 W | |
| Število vrtljajev v prostem teku..... | 5100 min ⁻¹ | |
| List žage ø x vrtalni ø..... | 165 x 30 mm | |
| Globina reza pri 90°..... | 56 mm | |
| Globina reza pri 45°..... | 37 mm | |
| Teža po EPTA-proceduri 01/2014..... | 3,7 kg | |
| Priporočena temperatura okolice pri delu..... | -18...+50 °C | |

Informacije o hrupnosti/vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)).....88 dB(A)
Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)).....99 dB(A)

Nosite zaščito za sluh!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 62841.

Žaganje lesa
Vibracijska vrednost emisij $a_{h,w}$5,3 m/s²
Nevarnost K=.....1,5 m/s²

Žaganje kovin
Vibracijska vrednost emisij $a_{h,m}$3,9 m/s²
Nevarnost K=.....1,5 m/s²

OPOZORILO

V teh navodilih navedena raven tresljajev je bila izmerjena po EN 62841 normiranem merilnem postopku in lahko služi medsebojni primerjavi električnih orodij. Prav tako je primeren za predhodno oceno obremenitve s tresljaji.

Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Za natančno oceno obremenitve s tresljaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s tresljaji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaže in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

⚠ VARNOSTNA OPOZORILO ZA KROŽNE ŽAGE

⚠ NEVARNO: Ne segajte z rokami v območje žaganja in v bližino žaginega lista. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohlajne motorja. Če boste krožno žago držali z obema rokama, žagin list ne bo mogel poškodovati Vaših rok.

Ne segajte pod obdelovanec. Zaščitni okrov vas v tem primeru ne bo mogel zavarovati pred vrtečim se žagininim listom.

Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaša naj manj kot višina zoba, ki je vidna pod obdelovancem.
Obdelovanca nikoli ne držite v roki ali čez nogo, ampak ga na stabilni podlagi zavarujte proti premikanju. Dobra pritrjevanje obdelovanca je zelo pomembna, saj je tako nevarnost, da bi prišlo do telesnega stika, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora, minimalna.

Med izvajanjem del, pri katerih bi lahko rezilo zadelo ob skrite električne vodnike ali lastni električni kabel, držite napravo samo za izolirane ročaje. Stik z električnim vodnikom, ki je pod napetostjo, povzroči napetost tudi v kovinskih delih naprave, kar ima za posledico električni udar.

Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte prisloni ali ravno robno vodilo. To bo zagotovilo večjo točnost reza in zmanjšalo nevarnost zatikanja žaginega lista.

Vedno uporabljajte žagine liste pravilne velikosti, ki se prilegajo obliki prijemalne prirobnice (rombasta ali okrogla). Žagini listi, ki se ne ujemajo z montažnimi deli žage, se vrtiljo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora nad napravo.

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih oziroma napačnih podložk ali vijakov žaginega lista. Podložke in vijaki žaginega lista so bili konstruirani posebej za Vašo žago, z namenom doseganja njene optimalne zmogljivost in varnega delovanja.

Vzroki in preprečevanje povratnega udarca:

- povratni udarec je nepričakovana reakcija zagozdenega, zataknenega ali napačno poravnane žaginega lista, zaradi česar se lahko žaga, ki ni več pod nadzorom, premakne iz obdelovanca proti osebi, ki upravlja z žago;
- žagin list se lahko zatakne ali zagozdi v rezu, kar povzroči njegovo blokiranje, moč motorja pa potisne napravo nazaj, proti osebi, ki z njo upravlja;

- če žagin list, ki se nahaja v rezu, zasukate ali če žagin list ni bil pravilno naravnat, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo, žagin list skoči iz zareze in odleti vzvratno proti osebi, ki upravlja z žago.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe žage. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju besedila.

Z obema rokama trdno držite žago. Roke premaknite v položaj, v katerem boste lahko kljubovali povratnim udarcem. Vedno stojite ob strani žaginega lista in se nikoli ne premaknite v položaj, v katerem bi bila Vaše telo in žagin list v isti črti. Pri povratnem udarcu lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar pa lahko upravljalec povratne udarce obvlada, če je prej primerno ukrepal.

Če žagin list obtiči ali se žaganje prekine iz drugega razloga, spustite vklopno-izklopno stikalo in mirno držite žago v obdelovancu, dokler se žagin list

popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, dokler se žagin list premika ali dokler bi lahko prišlo do povratnega udarca. Poiščite vzrok za zatikanje žaginega lista in ga na ustrezen način odstranite.

Če želite žago, ki je obtičala v obdelovancu, ponovno zagnati, centrirajte žagin list v rezu in preverite, če niso zobje zatakneni v obdelovancu. Zataknen žagin list se lahko izmakne iz obdelovanca in povzroči povratni udarec v trenutku, ko žago ponovno zaženete.

Večje plošče ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje za nastanek povratnega udarca zaradi zataknenega žaginega lista. Velike plošče se zaradi lastne teže lahko upognejo, zato jih morate podpreti na obeh straneh, torej blizu reza in na robu.

Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginskih listov. Žaginski listi s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preozkega reza povzročajo večje trenje, zatikanje žaginega lista in povratni udarec.

Pred žaganjem trdno privijte nastavitve za globino reza in rezalni kot. Če se nastavitve med rezanjem spremenijo, se lahko žagin list zatakne in povzroči povratni udarec.

Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skritih predmetov blokira in povzroči povratni udarec.

Preglejte delovanje vzmeti za spodnji zaščitni okrov. Če spodnji zaščitni okrov in vzmeti ne delujejo brezhibno, oddajte napravo v popravilo. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nabiranje ostružkov so vzrok za upočasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega okrova.

Ročno odpiranje spodnjega zaščitnega okrova je dovoljeno samo pri posebnih rezih, kakršna sta »potopno žaganje in žaganje pod kotom«. Z ročico za odklik odprite spodnji zaščitni okrov in jo spustite takoj, ko žagin list prodre v obdelovanec. Pri vseh drugih rezih mora spodnji zaščitni okrov delovati samodejno.

Ne odlagajte žage na delovno mizo ali na tla, če spodnji zaščitni okrov ne pokriva žaginega lista. Nezavarovan, vrteč se žagin list premakne žago v protismeri reza in žaga vse, kar mu je na poti. Upošteвайте čas izteka žage.

Uporabljajte zagozdo, ki se prilega vpetemu žaginemu listu. Zagozda mora biti debelejša od debela žaginega lista, vendar tanjša od širine njegovih zob.

Zagozdo nastavite tako, kot je opisano v navodilu za uporabo. Napačna debelina, položaj in poravnost so lahko vzrok za to, da zagozda ne bo učinkovito preprečila povratnega udarca.

Zagozdo uporabljajte vedno, razen pri potopnih rezih. Po zaključenem potopnem rezanju zagozdo ponovno montirajte. Pri potopnih rezih je zagozda moteča in lahko povzroči povratni udarec.

Zagozda je učinkovita takrat, ko se nahaja v zarezi. Pri kratkih rezih zagozda ne more preprečiti povratnega udarca.

Žage z zvito zagozdo ne uporabljajte. Že najmanjša motnja lahko upočasnijo zapiranje zaščitnega okrova.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Nosite zaščito za sluh. Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitna oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrseče obuvanje, čelada in zaščita za sluh.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsesavanje prahu in dodatno nosite primerno masko za zaščito proti prahu. Prah, ki se usede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Listi za žago, ki ne odgovarjajo podatkom o značilnosti v tem navodilu za uporabo, se ne smejo uporabiti.

Izberite rezanemu materialu ustrezen žagin list.

Uporabljajte le rezila, ki so določena v teh navodilih in so v skladu z EN 847-1.

Dovoljeno število vrtljajev uporabljenega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je največje število vrtljajev električnega orodja.

Pribor, ki se vrti hitreje od dovoljenega števila vrtljajev, se lahko polomi in razleteli.

Ne uporabljati brusne plošče

Stikala za vklop/izklop pri ročno vodenem obratovanju ne fiksirajte.

NAPOTKI ZA DELO

S primerno hitrostjo podajanja se izogibajte pregrevanju zob žaginega lista in pri rezanju umetnih mas taljenju materiala.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ročna krožna žaga je primerna za ravne reze v lesu, umetni masi in aluminiju.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda.

Vtičnice v zunanem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Stroj priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Zaradi nevarnosti kratkega stika kovinski deli ne smejo zaiti v špranje za prežračevanje.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

Pred vsako uporabo napravo, priključni kabel, podaljšek, varnostni pas in vtičač kontroliramo glede na poškodbe in staranje. Poškodovane dele damo v popravilo zgolj strokovnjaku.

Tokovna konica povzroči fluktuacije napetosti in lahko vpliva na druge električne izdelke na istem električnemvodu.

Izdelek priključite na napajanje z impedanco 0,3 Ω, da čim bolj zmanjšate napetostna nihanja.

Za nadaljnja pojasnila se obrnite na svojega dobavitelja električne energije.

VZDRŽEVANJE

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtičač iz vtičnice.

Pred nameščanjem ali odstranjevanjem rezila žage se prepričajte, da ste orodje odklopili z napajanja.

Napravo in zaščitno pripravo čistite s suho krpo.

Mnoga čistilna sredstva poškodujejo umetne mase ali druge izolirane dele.

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Redno odstranite prah. Odstranite v notranjosti žage nakopičeno žagovino, kako bi preprečili rizik vnetja

Napravo vzdržujte čisto in suho kakor tudi prosto uhajajočega olja in masti.

Preverite delovanje ščitnikov.

Redno vzdrževanje in čiščenje poskrbita za dolgo življenjsko dobo in varno rokovanje.

Da bi se izognili varnostna tveganja, mora zamenjavo omrežnega priključnega kabla opraviti proizvajalec ali eden od njegovih zastopnikov.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!



Nosite ustrezno masko proti prahu.



Nositi zaščitne rokavice



Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtičač iz vtičnice.



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



"Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest."



"Električno orodje zaščitnega razreda II. Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojna ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika."



Število vrtljajev v prostem teku



Napetost



Izmenični tok



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

| TEHNIČKI PODACI | KRUŽNA PILA | CS 55 |
|---|-------------|-----------------------------------|
| Broj proizvodnje..... | | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Snaga nominalnog prijema..... | | 1050 W |
| Broj okretaja praznog hoda..... | | 5100 min ⁻¹ |
| List pile-ø x Bušenje-ø..... | | 165 x 30 mm |
| Dubina reza kod 90°..... | | 56 mm |
| Dubina reza kod 40°..... | | 37 mm |
| Težina po EPTA-proceduri 01/2014..... | | 3,7 kg |
| Preporučena temperatura okoline kod rada..... | | -18...+50 °C |

Informacije o buci/vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) 95 dB(A)
Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) 106 dB(A)

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841

Rezanje drva pilom

Vrijednost emisije vibracije a_{h,w} 5,3 m/s²
Nesigurnost K= 1,5 m/s²

Rezanje metala

Vrijednost emisije vibracije a_{h,m} 3,9 m/s²
Nesigurnost K= 1,5 m/s²

UPOZORENJE

Ova u ovim uputama navedena razina titranja je bila izmjerena odgovarajuće jednom u EN 62841 normiranom mjernom postupku i može se upotrijebiti za usporedbu električnog alata međusobno. Ona je prikladna i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja.

Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primijenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrajno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrajno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

SIGURNOSNE UPUTE ZA KRUŽNE PILE

OPASNOST: Rukama ne zalazite u područje rezanja i do lista pile. Držite s obje ruke dodatnu ručku ili kućište motora. Ako se obim rukama drži kružna pila, list pile ih ne može ozlijediti.

Ne stavljajte prste ispod izratka. Ispod izratka štitnik ih ne može zaštititi od lista pile.

Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

Piljeni izradak nikada ne držite u rukama ili preko nogu. Izradak osigurajte na stabilnoj podlozi. Važno je da izradak bude dobro pričvršćen, kako bi se na minimum smanjile opasnosti od dodira s tijelom, uklještenje lista pile ili gubitak kontrole nad njim.

Uređaj držite samo na izoliranim ručkama, ako izvodite radove kod kojih bi rezni alat mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel. Kontaktom s vodovima pod naponom, pod napon će se staviti i metalni dijelovi uređaja, što može dovesti do električnog udara.

Kod uzdužnog rezanja koristite uvijek graničnik ili ravnu vodilicu ruba. Time se poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost uklještenja lista pile.

Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i odgovarajućeg steznog otvora (npr. zvjezastog ili okruglog). Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim

dijelovima pile, okretat će se neokruglo i mogu dovesti do gubitka kontrole nad pilom.

Ne koristite nikada oštećene ili pogrešne podložne pločice lista pile ili vijke. Podložne pločice lista pile i vijci specijalno su konstruirani za vašu pilu, za postizanje optimalnog učinka i radne sigurnosti.

Uzroci i izbjegavanje povratnog udara:

- povratni udar je neočekivana reakcija lista pile koji se je uklještio, zaglavio ili je loše uravnotežen, što može dovesti do toga da se list pile može nekontrolirano izvući iz izratka i pomaknuti u smjeru osobe koja radi s uređajem;

- ako bi se list pile uklještio, zaglavio ili blokirao u rasporu piljenja koji se zatvara i ako bi sila motora povratno udarila u uređaj, u smjeru osobe koja s njim radi;

- ako bi se list pile u rezu iskrenuo ili pogrešno izravnao, mogli bi zubi stražnjeg ruba lista pile zahvatiti površinu izratka, zbog čega bi list pile iskočio iz raspora pile i odskočio natrag u smjeru osobe koja radi s pilom.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe pile. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, koje su opisane u daljnjem tekstu.

Držite pilu čvrsto s obje ruke i postavite vaše ruke u položaj u kojem se mogu podnijeti sile povratnog udara. Postavite se uvijek bočno uz list pile, a nikada tako da list pile bude u liniji s vašim tijelom. Kod povratnog udara kružna pila bi mogla odskočiti natrag, a osoba koja radi s kružnom pilom ne bi mogla savladati sile povratnog udara ako se ne bi poduzele prikladne mjere.

Ukoliko bi se list pile zaglavio ili bi se piljenje prekinulo iz nekog drugog razloga, otpustite prekidač za uključivanje za uključivanje-isključivanje i držite pilu mirno u materijalu sve dok se list pile potpuno ne zaustavi. Ne pokušavajte pilu vaditi iz izratka ili je

potezati u natrag, sve dok se list pile pomiče ili bi se mogao dogoditi povratni udar. Pronađite uzrok uklještenja pile i otklonite ga prikladnim mjerama.

Ako pilu koja se je zaglavila u izratku želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u rasporu piljenja i provjerite da zubi pile nisu zahvatili izradak. Ako bi se uklještio list pile, on se može pomaknuti iz izratka ili pokušati povratni udar ako će se pila ponovno pokrenuti.

Velike ploče poduprite, kako bi se izbjegla opasnost od povratnog udara zbog uklještenja lista pile. Velike ploče se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspora piljenja, tako i na rubu.

Ne koristite tupe ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili pogrešno izravnanim zubima, uzrokuju zbog uskog raspora piljenja povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar.

Prije piljenja ustanovite dubine rezanja i namještanja kuća rezanja. Ako bi se tijekom piljenja promijenila podešavanja, list pile bi se mogao uklještit ili dovesti do povratnog udara.

Budite posebno oprezni ako izvodite "prorezivanje" u skrivenom području, npr. u postojećem zidu. Zarezani list pile bi se kod piljenja u skrivenim objektima mogao blokirati i uzrokovati povratni udar.

Provjerite djelovanje opruge za donji štitnik. Uređaj popravite prije uporabe ako donji štitnik i opruga ne djeluju besprijekorno. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogli bi dovesti do usporenog kretanja donjeg štitnika.

Donji štitnik otvarajte rukom samo kod posebnih rezova, kao npr. "rezanje prorezivanjem i kutni rezovi". Donji štitnik otvorite polugom za potezanje natrag i oslobodite je čim list pile prođe u izradak. Kod svih drugih radova piljenja donji štitnik mora automatski raditi.

Pilu ne odlažite na radni stol ili pod, ako donji štitnik ne pokriva list pile. Nezaštićeni list pile koji se zaustavlja pod inercijom, mogao bi pilu pomaknuti suprotno smjeru rezanja i zarezati sve što mu se nađe na putu. Kod toga treba paziti na vrijeme zaustavljanja lista pile pod djelovanjem inercije.

Za korišteni list pile upotrijebite odgovarajući klin raspora. Klin raspora mora biti deblji od osnovnog lista, ali i tanji od širine zuba lista pile.

Podesite klin raspora kako je opisano u uputama za uporabu. Pogrešne debljine, pozicija i i izravnavanje mogu biti razlog da klin raspora ne može djelotvorno spriječiti povratni udar.

Klin raspora koristite uvijek, osim kod prorezivanja. Klin raspora montirajte ponovno nakon prorezivanja. Klin raspora smeta prorezivanju i može proizvesti povratni udar.

Da bi klin raspora bio djelotvoran, mora se nalaziti u rasporu pile. Kod kratkih rezova klin raspora je nedjelotvoran, kako bi se spriječio povratni udar.

Ne radite s pilom ako je klin raspora savijen. Već i manja smetnja u radu može usporiti zatvaranje štitnika.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospjeti u tijelo. Primijeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Listovi pile, koji ne odgovaraju karakterističnim podacima u ovoj uputi o upotrebi, se ne smiju upotrebljavati.

Izabrati list za pilu koji je prikladan za materijal koji se reže.

Koristite samo oštrice za obradu drveta navedene u ovim uputama koje ispunjavaju normu EN 847-1.

Dozvoljeni broj okretaja alatnih nastavaka mora najmanje biti toliki kao što je i najveći broj okretaja naveden na električnom alatu.

Oprema koja ima veći broj okretaja od dozvoljenog može se polomiti i razletjeti.

Ne upotrebljavati brusne ploče!

Prekidač za uključivanje i isključivanje ne priklješti u ručnom pogonu.

RADNE UPUTE

Izbjegavajte kroz prilagođenu brzinu pomaka pregrijavanje zuba lista pile a kod rezanja plastike topljenje materijala.

PROPISNIA UPOTREBA

Ručna kružna pila je upotrebljiva za piljene ravnolinijskih rezova u drvo, umjetni materijal i aluminij.

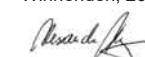
Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujuete prilikom upotrebe našeg aparata.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Zbog opasnosti od kratkog spoja metalni dijelovi ne smiju dospjeti u otvore za prozračivanje.

Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvijek voditi od stroja prema nazad.

Prije svake uporabe uređaj, priključni kabel, produžni kabel i utikač kontrolirati u svezi oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti jednom stručnjaku.

Vršna struja uzrokuje fluktuacije napona i može utjecati na druge električne proizvode na istoj liniji napajanja. priključite uređaj na napajanje s impedancijom jednakom 0,3 Ω za minimiziranje fluktuacije napona.

rodas atsitiena brīdī. Vienmēr stāviet sāpūs no zāia asmens, nepieļaujot, lai asmens plakne atrastos uz vienas tāisnes ar kādu no iermeoā daļām. Atsitiena brīdī zāiis var pārvietoties atpakaivirzienā, tomēr lietotājs spj veiksmīgi tikt galā ar reaktīvo spjku, veicot zināmus piesardzības pasākumus.

Ja zāia asmens tiek iespiests zāiņjumā vai zāiņoāna tiek pārtraukta kāda cita iemesla dēļ, atļaidiet instrumenta ieslīdzcju un mierīgi turiet zāii, līdz tas pilnīgi apstājas. Nekad nemēģiniet izņemēt zāia asmeni no zāiņjuma vai vilkt instrumentu atpakaivirzienā laikā, kamēr asmens atrodas kustībā, jo tas var izsaukt atsitieni. Atrodiet asmens iespiedoānas cēloni, un to novērsiet, veicot atbilstošus pasākumus.

Ja vclaties iedarbināt zāii, kura asmens atrodas zāiņjumā, iecentrējiet asmeni attiecībā pret zāiņjumu un pārliecinieties, ka tā zobī nav ierūdoies zāiņjamajā priekšmetā. Ja zāia asmens ir iespiests vai ierūdoies, izvelciet to no zāiņjuma, pretējā gadījumā zāia iedarbināoānas brīdī var notikt atsitieni.

Ja tiek zāiņtas liela izmēra plāksnes, atbalstiet tās, oādi samazinot atsitiena risku, asmenim tiekot iespiestam zāiņjumā. Liela izmēra plāksnes zāiņoānas laikā var izliekties sava svāra iespaidā. Tāpēc plāksnēm jābūt atbalstītām abās pusēs zāiņjumam, kā arī malas tuvumā.

Neizmantojiet neasus vai bojātus zāia asmeoūs. Zāia asmeoī ar neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido oāuru zāiņjumu, kas rada pastiprinātu berzi, var izsaukt zāia asmens iespiedoānu zāiņjumā un izraisīt atsitieni.

Pirms zāiņoānas stingri pieskrūvcijiet stiprinooāš skrūves, ar kurām tiek fiksēts zāiņoānas dziļums un leoāis. Ja zāiņoānas laikā patvaigīgi izmainās zāia iestādījumi, tas var izsaukt asmens iespiedoānu zāiņjumā un izraisīt atsitieni.

Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot zāiņoānu ar asmens "iegremdēoānu" skatienam slēptās vietās, piemēram, sienu tuvumā. Iegremdētais asmens zāiņoānas laikā var iestrēgt slēptajā objektā, izraisot atsitieni.

Pārbaudiet, vai funkcioņc apakōcējā aizsarga atspere. Ja apakōcējais aizsargs un/vai tā atspere funkcioņc ar traucējumiem, pirms instrumenta lietoānas veiciet tā tehnisko apkalpoānu. Aizsarga pārvietoānos var traucēt bojātas daīas, gultōos sacietējusī smērvielā vai skaidu uzkrāoānas.

Atveriet apakōcjo aizsargu ar roku vienīgi īpašu darba operāciju laikā, piemēram, veicot zāiņoānu ar asmens "iegremdēoānu vai veidojot slīpos zāiņjumus". Oādā gadījumā ar sviras palīdzību atveriet aizsargu un tad atļaidiet sviru, līdzko zāia asmens iegrimst zāiņjamajā priekšmetā. Jebkuras citas zāiņoānas operācijas laikā apakōcjam aizsargam jāatveras un jāaizveras automātiski.

Novietojiet zāii uz darbgalda vai uz grīdas, ja apakōcējais aizsargs nenosedz zāia asmeni. Nenosegts asmens, kas pcc instrumenta izslgōoānas turpina griezties, pārvieto zāii pretējā zāiņoānas virzienam, pārzāiņcjo visu, kas gadās ceīā. Izslgōdot instrumentu, oemiet vgrā zāia asmens izskrējiena laiku.

Lietojiet oīcļcīnazi, kas atbilst iestiprinātajam zāia asmenim. Oīcļcīnazim jābūt biežākam par zāia asmens pamatni, taēu plānākam par zāia asmens zobu platumu.

Veiciet oīcļcīnāpa regulēoānu, kā norādīts lietoānas pamācībā. Nepareizs oīcļcīnāpa biežums, novietojums un uzstādījums var būt par cēloni oīcļcīnāpa nespējai efektīvi pasargāt lietotāju no atsitiena.

Vienmēr lietojiet oīcļcīnazi, izdēmot gadījumus, kad tiek veikta zāiņoāna ar asmens "iegremdēoānu". Pcc zāiņoānas ar asmens "iegremdēoānu" no jauna iestipriniet oīcļcīnazi instrumentā. Veicot zāiņoānu ar asmens "iegremdēoānu", oīcļcīnazis traucē darbu un var izraisīt atsitieni.

Lai oīcļcīnazis efektīvi veiktu savu uzdevumu, tam zāiņoānas laikā jāatrodas zāiņjumā. Ja zāiņjums ir īss, oīcļcīnazis nespēj efektīvi novērst atsitieni.

Nelietojiet zāii, ja tā oīcļcīnazis ir saliekts. Jau pie neliela traucējuma aizsarga aizvgrāoānās ātrums var samazināties.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

Jāizmanto aizsargaprīkojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapgērbu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcimdus, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, ķiveri un ausu aizsargus.

Putekļi, kas rodas strādājot, bieži ir kaitīgi veselībai, un tiem nevajadzētu nokļūt ķermenī. Vajag izmantot putekļusūcēju un bez tam nēsāt masku, kas aizsargā no putekļiem. Nosēdušos putekļus vajag aizvākt, piem. nosūknēt.

Zāģu ripas, kas neatbilst šinī lietoānas pamācībā minētajiem datiem, nedrīkst izmantot.

Lietojiet zāģa plātni, kas ir piemērota attiecīgā materiāla griešanai.

Izmantojiet tikai koka zāģēšanas asmeņus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā un kas atbilst EN 847-1.

Iesaistāmā instrumenta pielaujamajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz tik augstam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezienu skaitam. Aprīkojums, kurš rotē ātrāk par pielaujamu ātrumu, var salūzt un tikt atmetts atpakaļ!

Nedrīkst lietot slīpripas!

Rokas darbības laikā slēdži nedrīkst fiksēt.

DARBA NORĀDĪJUMI

Lai novērstu zāģa ripas zobu pārkaršanu un, griežot plastmasas izstrādājumus, materiāla sakušanu, izmantojiet piemērotu padeves ātrumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Rokas ripzāģis ir izmantojams taisnu zāģējumu veikšanai kokā, plastmasā un alumīnijā.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietoānas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīvu 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK normām un šādiem saskaņotiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšana.

Technonic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienkopa mainstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktlīdzdām bez aizsargkontaktiem, jo rona ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

Kontaktlīdzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdzīem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (FI, RCD, PRCD) bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vārā, izmantojot mūsu instrumentus.

Mašīnu pievienot kontaktlīdzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Sakarā ar to, ka var izraisīt īsslēdzīenu, dzesēšanas atverēs nedrīkst iekļūt nekādi metāla priekšmeti.

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstātus no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.

Pirms katras iekārtas izmantoānas reizes pārbaudīt vai strāvas kabeli, pagarinātāji un drošības siksnas nav bojātas vai nolietojušās. Bojātās detaļas drīkst remontēt tikai profesionālis.

Elektrības kāpumi izraisa sprieguma svārstības un var ietekmēt citas elektroierices tajā pašā elektrības slēgumā. Lai mazinātu sprieguma svārstības, pievienojiet izstrādājumu strāvas padevei, kuras pretestība ir vienāda ar 0,3 Ω.

Sazinieties ar savu elektroenerģijas piegādātāju, lai saņemtu plašāku informāciju.

APKOPE

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktlīdzdas.

Pirms zāģa asmens pievienoānas vai noņemānas noteikti atslēdziet instrumentu no strāvas padeves.

Iekārtu un aizsardzības aprīkojumu jātīra ar tīru un sausu lupatīņu.

Atsevišķi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt plastmasas un citas izolējošās detaļas.

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Regulāri notīriet putekļus. Lai novērstu ugunsbīstamību, iztīriet zāģa iekšpusē sakrājušās zāģskaidas.

Vienmēr rūpējieties, lai iekārta būtu sausa un tīra, kā arī lai uz tās nebūtu iztecējušās smērvielas paliekas.

Pārbaudiet, vai aizsargaprīkojums darbojas pareizi.

Regulāra iekārtas apkope un tīrīšana nodrošina tās ilgmūžību un drošu ekspluatāciju.

Lai novērstu drošības riskus, tīkla pieslēguma vada nomaīņa ir jāveic ražotājam vai tā pārstāvim.














Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomaīnīt detaļas, kuru nomaīņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpoānas servisiem. (Skat. brošūru „Garantija/klientu apkalpoānas serviss“.)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpoānas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



UZMANĪBU! BĪSTAMI!

| | |
|---|---|
|  | Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietoānas pamācību. |
|  | Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. |
|  | Nēsāt trokšņa slāpētāju! |
|  | Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem. |
|  | Jāvalkā aizsargcimdi! |
|  | Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktlīdzdas. |
|  | Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas. |
|  | "Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektroiskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā. Meklējiet atbilstošās pārstrādes pōlīgonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja." |
|  | "Il aizsardzības klases elektroinstrumenti. Elektroinstrumenti, kuram aizsardzība pret elektrisko triecīenu ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija. Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti." |
| n_0 | Tukšgaitas apgriezienu skaits |
| V | Spriegums |
| ~ | Mainstrāva |
|  | Eiropas atbilstības zīme |
|  | Lielbritānijas atbilstības zīme |
|  | Ukrainas atbilstības zīme |
|  | Eirāzijas atbilstības zīme |

| TEHNISKIE DATI | RIPŽAČIS | CS 55 |
|---|------------------------|------------------|
| Produkto numeris | 4036 36 04... | ...000001-999999 |
| Vardinė imamoji galia | 1050 W | |
| Sūkių skaičius laisva eiga | 5100 min ⁻¹ | |
| Pjovimo disko ϕ x grežinio ϕ (šalims su metrine sistema)..... | 165 x 30 mm | |
| Pjūvio gylis, esant 90° | 56 mm | |
| Pjūvio gylis, esant 45° | 37 mm | |
| Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką..... | 3,7 kg | |
| Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant..... | -18...+50 °C | |

Informacija apie triukšmą/vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 62841.

Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

| | |
|--|-----------|
| Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A)) | 95 dB(A) |
| Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A)) | 106 dB(A) |

Nešioti klausos apsauginės priemonės!

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

| | |
|--|----------------------|
| Medienos pjovimas | |
| Vibravimų emisijos reikšmė $a_{h,w}$ | 5,3 m/s ² |
| Paklaida K= | 1,5 m/s ² |
| Metalo pjovimas | |
| Vibravimų emisijos reikšmė $a_{h,m}$ | 3,9 m/s ² |
| Paklaida K= | 1,5 m/s ² |

DĖMESIO

Instrukcijoje nurodyta svyravimų ribinė vertė yra išmatuota remiantis standartu EN 62841; ji gali būti naudojama keliems elektriniams instrumentams palyginti. Ji taikoma ir laikinai įvertinti svyravimų apkrova.

Nurodyta svyravimų ribinė vertė yra taikoma pagrindinėse elektrinio instrumento naudojimo srityse. Svyravimų ribinė vertė gali skirtis naudojant elektrinį instrumentą kitose srityse, papildomai naudojant netinkamus elektrinius instrumentus arba juos nepakankamai techniškai prižiūrint. Dėl to viso darbo metu gali žymiai padidėti svyravimų apkrova.

Siekiant tiksliai nustatyti svyravimų apkrovą, būtina atsižvelgti ir į laikotarpį, kai įrenginys yra išjungtas arba įjungtas, tačiau faktiškai nenaudojamas. Dėl to viso darbo metu gali žymiai sumažėti svyravimų apkrova.

Siekiant apsaugoti vartotojus nuo svyravimo įtakos naudojamos papildomos saugos priemonės, pavyzdžiui, elektrinių darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų šilumos palaikymas, darbo procesų organizavimas.

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

⚠ DISKINIO PŪJKLO SAUGUMO NURODYMAI

⚠ PAVOJUS: Nekiokite rankø prie pjūvio vietos ir prie pjūtklo disko. Antrąja ranka laikykite priekinę rankeną arba variklio korpusà. Jei abiem rankom laikysite pjūtklà, pjūtklo diskas jø negalës supeisti.

Nekiokite rankø po apdirbamu ruoðiniu. Apsauginis gaubtas neapsaugos jūšø nuo ruoðinio apaèioje iðlindusio pjūtklo disko.

Pjovimo gylà tinkamai nustatykite pagal ruoðinio storà. Ruoðinio apaèioje turi matytiš ðiek tiek maþiau, nei per visà pjūtklo danties aukðtà, iðlindusio disko dalis.

Pjaunamo ruoðinio niekada nelaikykite rankose ar pasidëjæ ant kojos. Padëkite ruoðinà ant stabiliaus pagrindo. Labai svarbu ruoðinà tinkamai àtvirtinti, kad iðvengtumëte kûno kontakto su disku, neupstrigtø pjūtklo diskas ar neprarastumëte kontrolës.

Dirbdami ten, kur besisukantis pjūtklas galëtø kliudyti paslëptà laidà ar savo paties maitinimo laidà, laikykite prietaisà up izoliuotø rankenø. Dël kontakto su laidininku, kuriuo teka elektros srovë, metalinëse prietaiso dalyse atsiranda àtampa ir naudotojas gali gauti elektros smūgà.

Atlikdami iðilginà pjūvà, visada naudokite lygiagreèià atramà arba kreipianèià liniuotæ. Tuomet pjausite tiksliau ir sumapinsite galimybæ pjūtklui àstrigti.

Naudokite tik tinkamo dydþio diskus. Pjūtklo disko skylë turi bûti reikiama dydþio ir formos (pvz., pvaigþdës formos arba apskrita). Pjūtklo diskai, kurie neatitinka pjūtklo tvirtinimo detalø formos, sukasi ekscentriðkai, todël yra prarandama pjūvio kontrolë.

Niekada nenaudokite papeistø ar netinkamo pjūtklo disko tarpinio poverþlës ir varptø. Pjūtklo disko tarpinës poverþlës ir varptai buvo sukonstruoti specialiai Jūšø pjūtklui, kad bûtø garantuoti optimalūs rezultatai ir saugus darbas.

ATATRANKOS PRIEPASTYS IR BŪDAI JOS IÐVENGTI:

- Atatranka yra staigi pjūtklo reakcija, atsirandanti tuomet, kai pjūtklo diskas upkliūva, àstringa ar yra blogai nukreipiamas ruoðinyje, dël kurios prietaisas gali nekontroliuojamai iðdokti ið ruoðinio;

- jei pjūtklas yra upspaudiamas pjūvio vietoje, upkliūva arba upsiblokuoja, variklio jëga staiga sviedþia pjūtklà atgal, link naudotojo;

- jei pjūtklo diskas perkreipiamas ar neteisingai nukreipiamas pjūvio plyðyje, galinës disko dalies dantys gali àsikabinti à ruoðinio pavirðiø, todël pjūtklo diskas "iðlipa" ið pjūvio plyðio ir pjūtklas staiga atøoka link naudotojo.

Atatranka yra netinkamo prietaiso naudojimo arba klaidingo valdymo rezultatas. Atitinkamos priemonës (pr. þemiau) leidþia jos iðvengti.

Pjūtklà visada tvirtai suspauskite abiem rankom ir rankas laikykite tokioje padëtyje, kad galëtumëte àveikti atatrankos jëgas. Atsitraukite à ðalà nuo pjūtklo disko, kad Jūšø kûnas jokiū bûdu nebûtø vienoje linijoje su pjūtklo disku. Dël atatrankos pjūtklas gali atðokti atgal, bet naudotojas turi galimybæ suvaldyti atatrankos jëgas, jei imsis atitinkamø priemoniø.

Jei pjūtklo diskas upstringa arba jei dël kokios nors prieþasties pjovimo procesas yra nutraukiamas,

iðjunkite jungiklà ir pjūtklo netraukite ið ruoðinio tol, kol pjūtklo diskas visiðkai nesustos.Niekada nebandykite pjūtklo disko iðtraukti ið ruoðinio ar pjūtklà traukti atgal, kol pjūtklo diskas dar sukasi, nes tai gali sàlygoti atatrankà. Suraskite pjūtklo disko strigimo prieþastà ir imkitës priemoniø jai paðalinti.

Jei norite vël àjungti ruoðinyje paliktà pjūtklà, centruokite pjūtklo diskà pjūvio plyðyje ir patikrinkite, ar pjūtklo dantys nèra àsikabinæ à ruoðinà. Jei pjūtklo diskas stringa, vël àjungus pjūtklà, jis gali iðdokti ið ruoðinio arba gali àvykti atatranka.

Pjaudami didelës plokðtës, jas paremkite ið apaèios. Taip sumaþinsite pjūtklo disko strigimo ir atatrankos rizikà. Didelës plokðtës dël savo svorio iðlinksta. Plokðtës reikia atremti abiejose pusëse, t.y., ðalia pjūvio linijos ir ðalia plokðtës kraðto.

Nenaudokite atðipusio ar papeistø pjūtklo disko. Neaðtrus ar blogai sureguliuoti pjūtklo dantys palieka siauresnà pjovimo takà, todël atsiranda per didelë trintis, atatranka, stringa pjūtklo diskas.

Prieð pjaunant būtina tvirtai ir patikimai upverpti svirtelës, kuriomis reguliuojamas pjovimo gylis ir pjūtklo disko posvirio kampas. Jei pjaunant keièiasi pjūtklo disko padëtis, pjūtklo diskas gali àstrigti ir atsirasti atatranka.

Darydami àpovas sienose ar kituose nepermatomuose pavirðiuose, pvz., sienose, elkitës ypaè atsargiai. Àsigilinantis pjūtklo diskas pjaunant gali upkliūti up paslëptø objektø ir sukelti atatrankà.

Patikrinkite, ar tinkamai veikia apatinio apsauginio gaubto spyruoklë. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spyruoklë veikia netinkamai, prieð naudojimą jems reikia atlikti techninæ profilaktikà. Dël papeistø daliø, lipniø nuosëdø arba susikaupusio droþliø apatinis gaubtas gali sunkiau judëti.

Apatinà apsauginà gaubtà rankiniu bûdu atidaryti galima tik atliekant specialius pjūvius, pvz., panardinant pjūtklà ruoðinio viduryje ar pjaunant pavertus pjūtklo diskà kampu. Apatinà apsauginà gaubtà pakelkite rankenële, ir, kai tik pjūtklo diskas sulàs à ruoðinà, paleiskite apatinà apsauginà gaubtà. Atliekant kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis gaubtas turi atsidaryti ir upsidaryti savaime.

Prieð padëdami pjūtklà ant darbatalio ar ant grindø visada àsitikinkite, kad apatinis apsauginis gaubtas updengë pjūtklo diskà. Jei apsauginis gaubtas neupsidaro, ið inercijos besisukantis pjūtklo diskas stumia pjūtklà atgal ir pjauna viskà, kas pasitaiko jo kelyje. Atminkite, kad, atleidus jungiklà, pjūtklo diskas visiðkai sustoja tik po kurio laiko.

Naudokite sumontuotam pjūtklo diskui tinkantà skeliamàjà peilà. Pjūtklo disko dantø takas turi bûti platesnis, o pjūtklo disko korpusas plonesnis, nei skeliamojø peilio storis.

Sureguliuokite skeliamàjà peilà, kaip apraðyta naudojimo instrukcijoje. Netinkamas skeliamojø peilio storis, padëtis bei kryptis gali tapti atatrankos prieþastimi.

Visuomet naudokite skeliamàjà peilà, iðskyrus tuos atvejus, kai atliekate àpovas viduryje ruoðinio. Padaræ àpovà, vël sumontuokite skeliamàjà peilà. Skeliamasis peilis trukdo daryti àpovas viduryje ruoðinio ir gali bûti atatrankos prieþastimi.

Skeliamasis peilis yra veiksmingas tik tuomet, kai jis yra pjūvio plyðyje. Atliekant trumpus pjūvius, skeliamasis peilis neapsaugo nuo atatrankos.

Nenaudokite pjūtklo su sulenktu skeliamuoju peiliu. Netgi nedidelë kliūtis gali trukdyti apsauginiam gaubtui upsidaryti savaime.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Neðiokite klausos apsaugos priemonës. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Dëvëkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada uždëkite apsauginius akinius. Rekomenduotina dëvëti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkiø respiratorius, apsaugines pirštines, kietus batus neslidþiais padais, šalmà ir klausos apsaugos priemones.

Darbo metu kylanèios dulkës dažnai kenkia sveikatai, todël turëtum nepatekti į organizmà. Naudokite dulkiø nusiurbimà, papildomai neðiokite tinkamà apsaugos nuo dulkiø kaukë. Kruopščiai paðalinkite, pvz. nusiurbkite, nusëdusias dulkes.

Draudþiama naudoti pjovimo diskus, kurie neatitinka šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų žyminių duomenų.

Pasirinkite pjaunamai medþiagai tinkamà pjovimo diskà.

Naudokite tik šiame vadove nurodytus medienos apdirbimo diskus, atitinkanèius standartà EN 847-1.

Panaudojant daliø leistas apsisukimų skaičius turi bûti maþiausiai tokio dydþio, koks yra nurodytas didþiausias apsisukimų skaičius ant elektros prietaiso.

Dalys, kurios sukasi greièiau negu yra leistina, gali sulūþti ir skristi į šalis.

Nedëkite šlifavimo diskų!

Valdant ranka, neuþfiksuokite įjungiklio/iðjungiklio.

DARBO NUORODOS

Dël suderinto tiekimo greièio iðvengsite pjovimo disko dantukų perkaitinimo, o pjaunant plastikà iðvengsite medþiagos iðsilydymo.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Rankiniu diskiniu pjūtklu galima tiesiai pjauti medienà, plastikà ir aliuminį.

Šį prietaisà leidþiama naudoti tik pagal nurodytà paskirtį.

GE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Kaip gamintojas atsakingai pareiðkiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB direktyvas ir šiø darniųjų normiųjų dokumentų taikomos reikalavimus:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ELEKTROS TINKLO JUNGTSIS

Jungti tik prie vienfazës kintamos elektros srovës ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytus įtampos elektros tinklų. Konstrukcijos saugos klasë II, todël galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

Lauke esantys el. lizdai turi bûti su gedimo srovës iðjungikliais. Tai nurodytà Jūsu elektros įrenginio instaliacijos taisyklëse (FI, RCD, PRCD). Àtsiþvelkite į tai, naudodami prietaisà.

Kištukà į lizdà įstatykite, tik kai įrenginys iðjungtas.

Saugokite, kad metalinės dalys nepatektų į vėdinimo angas – trumpojo jungimo pavojus.

Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.

Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, ar nepažeistas ir nenusidėvėjęs jungties kabelis, ilginamasis kabelis, saugos diržas ir kištukas. Pažeistas dalis gali remontuoti tik specialistas.

Dėl srovės pertrūkio įtampa pradeda svyruoti bei gali turėti įtakos kitiems prie tos pačios energijos grandinės prijungtiems elektros prietaisams. Kad sumažintumėte įtampos svyravimus, gaminįjunkite į maitinimo tinklą, kurio tariamoji varža yra 0,3 Ω.

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į elektros energijos tiekėją.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Prieš montuodami ar nuimdami pjūklą geležtę, įrankį nuo elektros maitinimo šaltinio būtinai atjunkite.

Sausu skudurėliu nuvalykite prietaisą ir apsauginį įrenginį.

Kai kurios valymo priemonės gali pažeisti plastmasę arba kitas izoliuotas detales.

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Būtina reguliariai nuvalyti dulkes. Dėl priešgaisrinės saugos šalinkite pjūklą viduje susikaupusias medžio drožles.

Laikykite prietaisą švarų ir sausą, nuvalykite ištekėjusį tepalą ir alyvą.

Patikrinkite apsauginio gaubto veikimą.

Reguliari techninė priežiūra ir nuolatinis valymas užtikrins ilgą eksploataavimo laiką ir saugų naudojimą.

Norint išvengti pavojaus, maitinimo kabelio pakeitimas turi būti atliekamas gamintojo ar vieno iš jo atstovų.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (Žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.



Lietojiet aizsardzības cimdus!



Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.



Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.



"Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniemis atliekomis. Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdėbimo centrą, kad jie būtų utilizuoti netešiant aplinkos. Informacijos apie perdėbimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko."



"Iš apsaugos klasės elektrinis įrankis. Šio elektrinio įrankio apsauga nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamos papildomos apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija. Nėra jokio prietaiso apsauginio laido pajungimui."



Sūkių skaičius laisva eiga



Įtampa



Kintamoji srovė



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED

KETASSAAG

CS 55

| | |
|--|------------------------|
| Tootmisnumber | 4036 36 04... |
| | ...000001-999999 |
| Nimitarbimine | 1050 W |
| Pöörlemiskiirus tühjooksul | 5100 min ⁻¹ |
| Saelehe ø x puuri ø | 165 x 30 mm |
| Lõikesügavus 90° puhul | 56 mm |
| Lõikesügavus 45° puhul | 37 mm |
| Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 | 3,7 kg |
| Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal | -18...+50 °C |

Müra/vibratsioonid andmed

Mööteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme tüüpiline hinnanguline (A) müratas:

| | |
|---|----------|
| Helirõhutase (Määramatus K=3dB(A)) | 88 dB(A) |
| Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A)) | 99 dB(A) |

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsioonid koguväärtus (kolme suuna vektorsumma)

möödetud EN 62841 järgi.

Puidu saagimine

Vibratsiooni emissiooni väärtus $a_{h,w}$ 5,3 m/s² |

Määramatus K= 1,5 m/s² |

Metalli saagimine

Vibratsiooni emissiooni väärtus $a_{h,m}$ 3,9 m/s² |

Määramatus K= 1,5 m/s² |

TÄHELEPANU

Antud juhendis toodud võnketase on möödetud EN 62841 standardile vastava moodsüsteemiga ning seda võib kasutada erinevate elektriseadmete omavahelises võrdlemises. Antud näitaja sobib ka esmaseks võnkekoormuse hindamiseks.

Antud võnketase kehtib elektriseadme kasutamisel sihtotstarbeliselt. Kui elektriseadet kasutatakse muudel otstarvetel, muude tööriistadega või seda ei hooldata piisavalt võib võnketase siintoodust erineda. Eeltoodu võib võnketaset märkimisväärselt tõsta terves töökeskkonnas.

Võnketaseme täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka Milwaukeea, mil seade on välja lülitatud või on küll sisse lülitatud, kuid ei ole otseselt kasutuses. See võib märgatavalt vähendada kogu töökeskkonna võnketaset.

Rakendage spetsiaalset ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puutuvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga. Nendeks abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja tööseadmete korraline hooldus, käte soojendamise, töövoo parem organiseerimine.

▲ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriista kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/ või raskek vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

▲ KETASSAAGIDE OHUTUSJUHISED

▲ OHUD: Hoidke käed lõikepiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke teise käega lisakäepidet või mootorikorpus. Kui hoiate ketassaagi mõlema käega, ei jää käed saeketta ette.

Ärge viige kätt tooriku alla. Tooriku all ei saa kettakaitse Teid saeketta eest kaitsta.

Kohandage lõikesügavust tooriku paksusega. Saeketas võib tooriku alt vähem kui ühe täishamba võrra välja ulatuda.

Ärge kunagi hoidke saetavat toorikut käes või jalga peal. Kinnitage toorik stabiilsele alusele. Tooriku korralik kinnitamine on oluline, et ohustada võimalikult vähe keha ning piirata saeketta kinnikiildumise ja tööriista kontrolli alt väljumise oht miinimumini.

Hoidke seadet ainult isoleeritud käepidemetest, kui teostate töid, mille puhul võib lõiketarvik kokku puutuda varjatud elektrijuhtmete või seadme enda toitejuhtmega. Kokkupuude pingel all oleva juhtmega võib seada seadme enda metalliosad pingele alla ja põhjustada elektrilöögi.

Pikisaagimisel kasutage alati paralleeljuhtikut või juhtlauda. See suurendab löike täpsust ja vähendab saeketta kinnikiildumise ohtu.

Kasutage alati saekettaid, mille siseava suurus ja kuju on õiged (romb või ümar). Saekettad, mis ei sobi sae

võlliga, pöörlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad tööriista väljumise kasutaja kontrolli alt.

Ärge kunagi kasutage kahjustatud või mittesobivaid saeketta aluseid või polte. Saeketta aluseid ja poldid on konstrueeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, tagamaks selle optimaalset jõudlust ja tööohutust.

Tagasilöögi põhjused ja vältimine:

- tagasilöökk on sae ootamatu vastureaktsioon, mis tekib, kui saeketas on kinnikiildunud, kõverdunud või selle liikumine on takistatud ning mille tagajärjel tõuseb saag kontrollimatult töödele vastav detailist välja ja "hüppab" sae kasutaja poole;

- kui sulguv lõikejalg saeketta kinni kiilub või selle liikumist takistab, Milwaukeeelustub saeketta pöörlemine ja mootori vastumõju tulemusel liigub saag kiiresti kasutaja poole;

- kui saeketas lõikejäljes väändub või kõverdub, võivad saeketta tagumised hambad jääda puidu pealmisse kihti kinni, mille tagajärjel tuleb saeketas lõikejäljest välja ja "hüppab" tagasi sae kasutaja poole.

Tagasilöökk on tööriista väärkasutamise ja/või valede töövõtete tagajärg. Seda saab vältida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud, mis on toodud allpool.

Hoidke saagi tugevalt mõlema käega ja asetage käed selliselt, et suudaksite seista vastu tagasilöögi kaasnevatele jõududele. Seiske nii, et Teie keha oleks saekettast paremal või vasaku, kuid mitte sellega ühel joonel. Tagasilöögi mõjul võib saag hüpata tagasi, kuid kasutajal on võimalik tagasilöögi kaasneva jõude kontrollida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud.

Saeketta kinnikiildumisel või lõikamise katkemisel mingil teisel põhjusel vastastage lüliti ja hoidke saagi toorikus liikumatult, kuni saeketas täielikult seiskub. Ärge kunagi püüdke saagi toorikust eemaldada või tagasi tõmmata, kui saeketas pöörleb või kui võib

toimuda tagasilööki. Selgitage välja saeketta kinnikiildumise põhjus ja võtke tarvitusele sobivad meetmed.

Kui soovite tooriku sees olevat saagi uuesti käivitada, sättige saag lõikejälje keskele ja kontrollige, et saehambad ei ole toorikuisse haarunud. Kinnikiildunud saeketas võib liikuda üles või tekitada tagasilöögi, kui saag uuesti käivitatakse.

Selleks, et piirata saeketta kinnikiildumise ja tagasilöögi ohtu miinimumini, peab suured plaadid toestama. Suured plaadid kipuvad omaenda kaalu all painduma. Toestused tuleb paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikejälje lähedale ja plaadi serva äärde.

Ärge kasutage nüri või kahjustatud saeketast. Teritamata või valesti paigaldatud saeketast tekib kitsas lõikejalg, mis põhjustab liigset hõõrdumist, saeketta kinnikiildumist ja tagasilööke.

Enne lõike tegemist peavad lõikesügavuse ja -nurga reguleerimise lukustushoovad olema kindlalt kinnitatud. Kui saeketta seadistused saagimise ajal muutuvad, võib see põhjustada kinnikiildumise ja tagasilöögi.

Olge eriti tähelepanelik, kui teete uputuslõikeid seintes või muudes varjatud piirkondades. Esileulatu saeketas võib varjatud objektide lõikamisel blokeeruda, mille tagajärjeks on tagasilööki.

Kontrollige alumise kettakaitsme vedru funktsioneerimist. Kui alumine kettakaitsme ja vedru ei funktsioneeri korralikult, tuleb need enne kasutamist parandada lasta. Kahjustatud osade, kleepuvate sadestuste või saepuru kuhjumise tõttu võib alumise kettakaitsme töö Milwaukeelustuda.

Alumist kettakaitsmet tuleks käitsi tagasi tõmmata ainult erilõigete "nagu uputuslõigete ja nurklõigete tegemiseks". Avage alumine kettakaitsme tagasitõmmatava hoovaga ja vabastage see kohe, kui saeketas on toorikuisse sisse tunginud. Kõikide teiste saagimistööde ajal peaks alumine kettakaitsme toimima automaatselt.

Enne sae asetamist tööpingile või pörandale jälgige alati, et alumine kettakaitsme saeketast katab. Kaitsmata, järelepõrlev saeketas põhjustab sae liikumise tagasi, lõigates kõike, mis teele jääb. Pöörake tähelepanu sae järelepõrlemise ajale.

Kasutage paigaldatud saeketta jaoks sobivat lõikekiilu. Lõikekiil peab olema paksem kui saeketas, kuid õhem kui saeketta hambalaius.

Justeerige lõikekiil kasutusjuhendis toodud viisil. Vale paksuse, asendi ja seadistuse tõttu ei pruugi lõikekiil tagasilööki tõhusalt ära hoida.

Kasutage alati lõikekiilu, välja arvatud uputuslõigete puhul. Pärast uputuslõike tegemist monteerige lõikekiil tagasi. Uputuslõigete puhul lõikekiil segab ja võib tekitada tagasilöögi.

Et lõikekiil saaks toimida, peab ta asuma lõikejäljes. Lühikeste lõigete puhul ei suuda lõikekiil tagasilööki ära hoida.

Ärge kasutage saagi, mille lõikekiil on väändunud. Juba väike häire võib kettakaitsme sulgumist Milwaukeelustada.

Saelehti, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi karakteristikutele, ei tohi kasutada.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Mürä mõju võib kutsuda esile kuulmise kaotuse.

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati kaitseprille. Kaitseriietusena soovitatakse kasutada tolmu maski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanõusid, kiivrit ja kuulmisteede kaitset.

Töötamisel tekkiv tolm on sageli teravtõrjakahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu äraimamist ning kandke täiendavalt sobivat tolmu kaitsemaski. Kogunenud tolm eemaldage põhjalikult, nt imemisega.

Saelehti, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi karakteristikutele, ei tohi kasutada.

Lõigatava materjali jaoks valida välja sobiv saeleht.

Kasutage ainult selles kasutusjuhendis esitatud tootja poolt soovitatud saekettaid, mis vastavad EN 847-1 standardile.

Instrumendi lubatud pöörete arv peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud maksimaalne pöörete arv. Tarvikud, mis põõrlevad lubatust kiiremini, võivad murduda ja lendu paiskuda.

Lihvimiskettaid ei tohi kasutada!

Käitsi juhtides käitamisel ärge kiiluge sisse-välja lüliti kinni.

TÖÖJUHISED

Vältige sobitatud etteandekiirusega saeketta hammaste ülekuumenemist ning plastmasside lõikamisel materjali sulamist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Käsi kreissaagi saab rakendada sirgjooneliste lõigete saagimiseks puitu, plasti ja alumiiniumisse.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas ELi direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EL, 2006/42/EG kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normdokumentidega:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10

Alexander Krug
Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitselülititega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installaerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Masin peab pistikupespa ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Lühiseohtu tõttu ei tohi õhusisulises sattuuda metalloosi.

Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.

Enne igat seadme kasutamiskorda kontrollida, kas toitekaablid, pikendajad ja turvavööd pole kahjustatud või kulunud. Kahjustatud detaile tohib remontida ainult selle ala professionaal.

Voolutõuke põhjustavad pingekõikumised ja võivad mõjutada samasse toiteahelasse ühendatud elektriseadmete tööd. Ühendage seade toitevõrku, mille näivtakistus on 0,3 Ω, et pingekõikumisi minimeerida.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma elektritarnijaga.

HOOLDUS

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Enne saeketta kinnitamist või eemaldamist veenduge, et sae toide on lahti ühendatud.

Puhastage seadet ja kaitseesadist kuiva lapiga.

Osad puhastusvahendid kahjustavad plastmassi või muid isoleeritud detaile.

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Eemaldage regulaarselt tolm. Tuleohtu vältimiseks eemaldage sae sisemusse kogunenud saepuru.

Hoidke seade puhas ja kuiv ning eemaldage väljatunginud õli ja mäare.

Kontrollige kaitsekatte talitlust.

Regulaarne hooldus ja puhastamine tagavad pika eluea ning ohutu käsitsemise.

Kui vajalik on toitejuhtme vahetamine, tohib seda ohutuse kaalutlustel teha ainult tootja või tema esindaja.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klientiteeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klientiteeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbrilise alusel klientiteeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

| | |
|--|---|
| | ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD! |
| | Palun lugege enne käikulaskmist kasutusjuhend hoolikalt läbi. |
| | Masinaga töötades kandke alati kaitseprille. |
| | Kandke kaitseks kõrvaklappe! |
| | "Kanda sobivat kaitsemaski." |
| | Kanda kaitsekindaid! |
| | Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja. |

| | |
|--|--|
| | Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis. |
| | "Elektriseadmeid ei tohi ülitseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks ülitseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamad ja kogumispunktide kohta järele." |
| | "Kaitseklassi II elektritööriist. Elektritööriist, mille puhul ei sõlgu kaitse mitte üksnes baasisolatsiooni, vaid ka täiendatavate kaitsemeetmete nagu topeltisolatsiooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejuhi ühendamiseks puudub." |
| | Pöörlemiskiirus tühihoosul |
| | Pinge |
| | Vahelduvvool |
| | Euroopa vastavusmärk |
| | Ühendkuningriigi vastavusmärk |
| | Ukraina vastavusmärk |
| | Euraasia vastavusmärk |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА CS 55

| | |
|--|------------------------|
| Серийный номер изделия | 4036 36 04... |
| Номинальная выходная мощность..... | 1050 W |
| Число оборотов без нагрузки (об/мин) | 5100 min ⁻¹ |
| Диаметр диска пилы x диаметр отверстия | 165 x 30 mm |
| Глубина пиления при 90° | 56 mm |
| Глубина пиления при 45° | 37 mm |
| Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 | 3,7 kg |
| Рекомендованная температура окружающей среды во время работы | -18...+50 °C |

Информация по шумам/вибрации

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

| | |
|---|-----------|
| Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

| | |
|---|----------------------|
| Пиление дерева | |
| Значение вибрационной эмиссии a _{hW} | 5,3 m/s ² |
| Небезопасность K= | 1,5 m/s ² |
| Пиление металла | |
| Значение вибрационной эмиссии a _{hM} | 3,9 m/s ² |
| Небезопасность K= | 1,5 m/s ² |

ВНИМАНИЕ

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 62841 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, использующий инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается.

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

ОПАСНОСТЬ: Держите Ваши руки в стороне от пропила и пыльного полотна. Держите Вашей второй рукой пилу за дополнительную рукоятку или корпус мотора. Если Вы обеими руками держите дисковую пилу, то пыльное полотно не может ранить Вам руки.

Не подхватывайте деталь. Защитный колок не может защитить под деталью от пыльного полотна.

Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пыльное полотно не должно высываться более чем на один зуб.

Никогда не держите распиливаемую деталь в руке или над ногой. Деталь должна надежно лежать на прочной опоре. Важно хорошо закрепить деталь, чтобы сократить до минимума опасность контакта с телом, заклинивания пыльного полотна или потери контроля.

Держите прибор только за изолированные ручки, если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может перерезать скрытые электропровода или собственный кабель питания. Контакт с ведущими напряжением проводами ставит металлические части прибора под напряжение и ведет к поражению электротоком.

Используйте всегда при продольном резании упор или прямую направляющую кромку. Это улучшает точность реза и снижает возможность заклинивания пыльного полотна.

Всегда применяйте пыльные полотна с правильными размерами и соответствующим отверстием крепления.

Причины и предотвращение обратного удара:

- обратный удар это неожиданная реакция вследствие цепляющегося, заклинивающегося или неправильно выверенного пыльного полотна, которая ведет к выходу неконтролируемой пилы из детали в направлении оператора.

- если пыльное полотно зацепится или заклинить в замыкающемся пропилах, то сила мотора выбивает прибор назад в направлении оператора.

- если пыльное полотно будет перекошено или неправильно выверено в пропилах, то зубья задней кромки пилы могут врезаться в поверхность детали, что ведет к выходу пыльного полотна из пропила и резкому выбросу пилы в направлении оператора.

Обратный удар является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Он может быть предотвращен соответствующими мерами предосторожности, описанными ниже.

Держите пилу крепко обеими руками и расположите при этом руки так, чтобы Вы могли бы противостоять силам обратного удара. Стойте всегда в стороне от оси пыльного полотна, не ведите никогда пыльное полотно по оси Вашего тела. При обратном ударе пила может выскочить назад, однако, оператор может противостоять силам обратного удара, если были приняты соответствующие меры.

При заклинивании пыльного полотна или, если резание будет прервано по другой причине, отпустите выключатель и держите пилу спокойно в детали до полной остановки пыльного полотна. Никогда не пытайтесь вынуть пыльное полотно из детали, вывести его назад пока оно находится во вращении или если

может возникнуть обратный удар. Найдите причину заклинивания пыльного полотна и устранили ее соответствующими мерами.

Если Вы хотите опять включить застрявшую в детали пилу, то сначала отцентрируйте пыльное полотно в пропилах и проверьте свободу зубьев полотна. Заклиненное пыльное полотно может выйти из детали или вызвать обратный удар при повторном включении пилы.

Большие плиты должны лежать на опорах для уменьшения риска обратного удара при заклинивании пыльного полотна. Большие плиты могут прогибаться под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с края.

Не пользуйтесь тупыми или поврежденными пыльными полотнами. Пыльные полотна с тупыми или неправильно выверенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию пыльного полотна и обратному удару.

Перед распиливанием затяните крепко установочное устройство глубины реза и угла пропила. Если при распиливании настройка изменится, то пыльное полотно может заклинить и возникнуть обратный удар.

Будьте особенно осторожны при выполнении пропила «погружением» в скрытом диапазоне, например в готовой стене. Погружающееся пыльное полотно может при пилении заблокироваться в скрытом объекте и вызвать обратный удар.

Проверьте функцию пружины для нижнего защитного колпака. При неисправной функции нижнего защитного колпака и пружины сдайте электроинструмент на техническое обслуживание до начала работы. Поврежденные части, склеивающиеся отложения или скопления стружки являются причиной замедленного срабатывания нижнего защитного колпака.

Открывайте нижний защитный колпак вручную только при выполнении особых пропилов, например, пиление с погружением и распиловке под углом. Откройте защитный колпак оттягивающим рычагом и отпустите рычаг сразу как только пыльное полотно войдет в деталь. При всех других работах нижний защитный колпак должен работать автоматически.

Не кладите пилу на верстак или на пол, не закрыв предварительно пыльное полотно защитным колпаком. Незащищенное пыльное полотно на выбеге двигает пилу против направления реза и распиливает все, что стоит на пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

Применяйте распорный клин, отвечающий используемому пыльному полотну. Распорный клин должен быть шире чем толщина основы пыльного полотна, но тоньше, чем ширина зубьев пыльного полотна.

Установите распорный клин согласно описанию в руководстве по эксплуатации. Неправильная толщина, позиция и выверка могут быть причиной неэффективного предотвращения обратного удара распорным клином.

Всегда используйте распорный клин за исключением пропилов с погружением. После выполнения пропила с погружением установить на место распорный клин. Распорный клин мешает при пилении погружением и может вызвать обратный удар.

Распорный клин действует только если он находится в пропилах. В коротких резах распорный клин не может предотвратить обратный удар.

Не работайте с пилой с погнутым распорным клином. Уж незначительная помятость может вызвать замедление закрытия защитного колпака.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется спецодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

Пыл, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную

маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).

Не применяйте диски, несоответствующих параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.

Выберите пригодное для разрезаемого материала пыльное полотно.

Используйте только лезвия для деревообработки, указанные в настоящем руководстве и соответствующие стандарту EN 847-1.

Допустимое число оборотов используемого инструмента должно быть как минимум таким же, как и максимальное число оборотов, указанное на электроинструменте. Комплекующие, которые вращаются быстрее допустимой скорости, могут сломаться и отлететь.

Не использовать абразивные диски!

Не фиксируйте выключатель в положении „On“ (Вкл.) когда работаете держа пилу в руках.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Посредством адаптации скорости подачи избегайте перегрева зубцов пыльного полотна, а при резке полимерных материалов - расплавления материалов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эта электронная циркулярная пила может очень точно пилить дерево, пластик и алюминий вдоль и под углом в 45.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EC (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EC, 2006/42/EC и следующих гармонизированных нормативных документов:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10


Alexander Krug
Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Не приближайте металлические предметы к вентиляционным отверстиям из-за опасности короткого замыкания!

Държете силовия провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

Перед каждым использованием проверить инструмент, кабель подключения и кабель удлинения, ремень безопасности и вилку на наличие повреждений и износа. Ремонт поврежденных деталей может выполнять только специалист сервисного центра

Резкое увеличение нагрузки приводит к флуктуации напряжения, что может повлиять на работу других электроприборов, подключенных к данной линии питания. Подключите устройство к источнику питания с полным сопротивлением, равным 0,3 Ω, для минимизации колебаний напряжения.

За подробными разъяснениями обращайтесь к поставщику электроэнергии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Отключите инструмент от питающей сети перед установкой или снятием режущего полотна.

Очищать прибор и защитное устройство с помощью сухой салфетки.

Некоторые чистящие средства могут повредить пластмассу или другие изолированные части.

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Регулярно удаляйте пыль. Во избежание возгорания удаляйте скопившиеся внутри станка опилки.

Содержите рукоятки инструмента в чистоте и в сухом виде, а также не допускать их загрязнения маслом или смазкой.

Проверить функционирование защитных кожухов.

Регулярное техобслуживание и очистка обеспечат продолжительный срок службы и безопасную эксплуатацию.













Во избежание угрозы безопасности замену сетевого шнура питания должен производить изготовитель или один из его представителей.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

| | |
|--|---|
|  | ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТИ! |
|  | Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом. |
|  | При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. |
|  | Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха. |
|  | Надевайте противопылевой респиратор. |

| | |
|--|---|
|  | Надевать защитные перчатки! |
|  | Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки. |
|  | Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности. |
|  | "Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера." |
|  | "Электроинструмент с классом защиты II. Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция. Нет устройства для подключения защитного провода." |
|  | Число оборотов без нагрузки |
|  | Вольт пост. тока |
|  | Переменный ток |
|  | Европейский знак соответствия |
|  | Британский знак соответствия |
|  | Украинский знак соответствия |
|  | Евразийский знак соответствия |

| ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА | CS 55 |
|---|------------------------|------------------|
| Производствен номер..... | 4036 36 04... | ...000001-999999 |
| Номинална консумирана мощност | 1050 W | |
| Обороти на празен ход..... | 5100 min ⁻¹ | |
| Ø на режещия диск x Ø на отвора | 165 x 30 mm | |
| Дълбочина на рязане при 90° | 56 mm | |
| Дълбочина на рязане при 45° | 37 mm | |
| Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014..... | 3,7 kg | |
| Препоръчителна околна температура при работа..... | -18...+50 °C | |

Информация за шума/вибрациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A)) 88 dB(A)
Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 99 dB(A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Рязане на дърво

Стойност на емисии на вибрациите a_{h,w}..... 5,3 m/s²
Несигурност K=..... 1,5 m/s²

Рязане на метал

Стойност на емисии на вибрациите a_{h,m}..... 3,9 m/s²
Несигурност K=..... 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 62841 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяемими инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

▲ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

▲ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРИ.

▲ ОПАСНОСТ: Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане и от циркулярния диск. С втората си ръка дръжте спомогателната ръкохватка или корпуса на електродвигателя. Когато държите циркуляра с двете си ръце, няма опасност да ги нараните с режещия диск.

Не пъхайте ръцете си под обработвания детайл. Предпазният кожух не може да Ви защити в зоната под обработвания детайл.

Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

Никога не задържайте обработвания детайл с ръка или на коляното си. Застопорявайте го към стабилна основа. За да ограничите опасността от нараняване, заклиняване на циркулярния диск или загуба на контрол на електроинструмента, е изключително важно детайлът да бъде застопорен правилно.

Ако в зоната на рязане може да има скрити електропроводници под напрежение или когато съществува опасност от срязване на хранящия кабел на електроинструмента, го дръжте винаги за изолираните повърхности на ръкохватките. При влизане в съприкосновение с проводник под напрежение, то се предава на всички метални части на електроинструмента, което може да доведе до токов удари.

При надлъжно разрязване винаги използвайте направляваща опора или прав водещ ръб. Така точността на рязане ще се подобри, а опасността от заклиняване на циркулярния диск ще се намали.

Винаги използвайте циркулярни дискове с подходящ размер и форма на присъединителния отвор (звездообразен или кръгъл). Циркулярни дискове, които не пасват точно на стъпалото на вала, имат биеене и могат да предизвикат загуба на контрол над електроинструмента.

Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби, респ. винтове при застопоряване на циркулярните дискове. Подложните шайби и винтове са конструирани специално за Вашия циркуляр и осигуряват максимални безопасност и производителност.

Причини за възникване на откат и начини на предотвратяването му:

- откатът е внезапна и неочаквана реакция на циркулярния диск в резултат на заклиняването му или обръщането му в неправилна посока, в следствие на която неконтролируемият циркуляр може да излезе от междината на рязане и да се отклони към оператора;

- когато режещият диск се заклини в затварящата се междина на рязане, в резултат на блокирането на въртенето му електроинструментът внезапно се измества назад по посока на оператора;

- ако режещият диск бъде завъртан или наклонен в среза, зъбите от задната му страна се връзват в повърхността на обработвания детайл, в резултат на което режещият диск излиза от междината и циркулярът отскача назад по посока на оператора; Откатът е резултат от неправилното използване и/или боравене с електроинструмента.

Чрез взимането на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу, той може да бъде предотвратен.

Дръжте електроинструмента здраво с двете си ръце и заемайте положение, при което ръцете Ви са насочени да противодействат на евентуално възникнал откат. Тялото Ви трябва да е разположено странично на равнината на въртене на диска, в никакъв случай фронтално срещу него. При възникване на откат циркулярът може да отскочи назад, но, ако са били взети подходящи предварителни мерки, операторът може да овладее положението.

Ако режещият диск се заклени или разрязването бъде прекъснато по някаква друга причина, отпуснете пусковия прекъсвач и задръжте циркуляра неподвижно в обработвания детайл, докато въртенето на диска спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите електроинструмента от разрязаната междина, докато режещият диск се върти или съществува опасност от възникване на откат. Намерете причината за заклениването на диска и я отстранете.

Когато включвате повторно циркуляра, докато режещият диск е в разрязаната междина, го центрирайте в нея и предварително се уверете, че зъбите не допират до детайла. Ако режещият диск се заклени, при повторното включване на електроинструмента той може да излезе от разрязаната междина или да предизвика откат.

За да ограничите опасността от възникване на откат, подпирайте големи плоскости по подходящ начин. При разрязване големите плоскости имат стремеж да се огънат под действие на собствената си сила на тежестта. Те трябва да бъдат подпирани от двете страни на среза, в близост до него и в близост до отдалечения им край.

Не използвайте затъпени или повредени циркулярни дискове. Когато дисковете са затъпени или обърнати в неправилната посока, разрязаната междина е тясна, поради което силно се увеличават триенето, както и опасността от заклениване и откат.

Преди да започнете разрязването, се уверете, че механизмите за регулиране на дълбочината и наклона на разрязване са затегнати здраво. Ако по време на рязане под действие на възникващите сили настройките се променят, това може да доведе до заклениване и откат на електроинструмента.

Когато връзвате диска в стена или други повърхности, под които могат да се крият опасности, бъдете изключително предпазливи. Режещият диск може да влезе в съприкосновение със скрити под повърхността предмети, да блокира и да предизвика откат.

Проверявайте дали пружините на долния предпазен кожух функционират правилно. Ако долният предпазен кожух и/или пружината му не работят правилно, преди да бъде използван, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран. В резултат на повреждане на детайли, отлагане на лепливи вещества или натрупване на стърготини долният предпазен кожух може да започне да се движи забавено.

Отваряйте долния предпазен кожух само при изпълняване на специални срезове, напр. разрязване с пробиване или рязане в близост до ъгли. Отворете долния предпазен кожух с помощта на ръкохватката и я отпуснете веднага след като режещият диск пробие детайла. При всички други случаи долният предпазен кожух трябва да работи автоматично.

Не оставяйте циркуляра на работния плот или на земята, без долният предпазен кожух да е покрил режещия диск. Незащитен циркулярен диск, който се върти, придвижва циркуляра в обратна посока и разрязва намиращите се на пътя му предмети. Затова се съобразявайте с необходимостта за спирането на въртенето по инерция време.

Използвайте подходящ за режещия диск разтварящ клин. Разтварящият клин трябва да е по-дебел от тялото на диска, но по-тънък от широчината на режещите му зъби.

Настройвайте разтварящия клин по начина, описан в ръководството за експлоатация. Неправилни разстояния, позиция или подравняване могат да направят разтварящият клин неефективен в основната му функция – да предотвратява възникването на откат.

Винаги работете с разтварящ клин, освен когато извършвате разрязване с пробиване. След пробиването монтирайте разтварящия клин. При пробиване разтварящият клин пречи и може да предизвика откат.

За да може разтварящият клин да действа, той трябва да се намира в разрязаната междина. Разтварящият клин е неефективен в предотвратяването на откат при къси срезове.

Не използвайте циркуляра с огънат разтварящ клин. Дори и малки отклонения могат да забавят силно затварянето на предпазния кожух.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

При работа на открито или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се свързва чрез защитен прекъсвач за утечен ток с максимално 30 mA ток на задействане.

Режещи дискове, които не отговарят на параметрите в настоящето упътване за експлоатация, не бива да се използват.

Изберете режещ диск, подходящ за материала, който ще се реже.

Използвайте само режещи дискове за дърво, обозначени в това ръководство, които съответстват на EN 847-1.

Допустимата честота на въртене на използвания се инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото и посочената на уреда честота на въртене.

Акcesoарите, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.

Моля не използвайте шлифовъчни дискове!

Не запъвайте пусковия бутон при работа на ръчен контрол.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Посредством подходяща скорост на подаване избягвайте прегряването на зъбите на циркуляра и разтапянето на материали при рязане на пластмасата.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Ръчният циркулярен трион може да се използва за рязане по права линия в дърво, пластмасата и алуминий.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EC (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EO и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип „шукко“, понеже конструкцията е от защитен клас II.

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране на откат при къси срезове. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Във вентилационните шлицы не бива да попадат метални части поради опасност от късо съединение.

Свързваният кабел винаги да се държи извън работния обхват на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, хранящия кабел, удължителния кабел, обезопасителния колан и щепсела за повреда и износване. Повредени части да бъдат ремонтирани само от специалист.

Рязко увеличение на напрежението води до промени в същото и може да повлияе на други електроуреди включени в същата мрежа. За възможно най-малки промени в напрежението включвайте уреда към източници на енергия със съпротивление от 0,3 Ω.

За допълнителна информация се обърнете към вашия доставчик на електроенергия.

ПОДДРЪЖКА

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Уверете се, че инструментът е с прекъснатото електрическо захранване, преди да поставите или сваляте режещия диск.

Почиствайте уреда и предпазното съоръжение със суха кърпа.

Някои почистващи препарати могат да повредят пластмасата или други изолирани части.

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Почиствайте редовно праха. Почиствайте стърготините, които се събират във вътрешността на циркуляра, за да не допуснете опасност от пожар.

Дръжте уреда чист и сух, както и следете за изтичане на масло и рес.

Проверете функционалността на предпазните капаци.

Редовната поддръжка и редовното почистване осигуряват по-дълъг живот и по-сигурна експлоатация.

За да бъдат избегнати рисковете за безопасността, смяната на кабела за свързване към мрежата трябва да се извършва от производителя или негов представител.

















Да се използват само акcesoари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервиси“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ

| | |
|---|---|
|  | Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване. |
|  | При работа с машината винаги носете предпазни очила. |
|  | Да се носи предпазно средство за слуха! |
|  | Да се носи подходяща прахозащитна маска. |
|  | Да се носят предпазни ръкавици! |
|  | Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта. |
|  | Акcesoари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за акcesoари. |
|  | "Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и централите за рециклиране на отпадъци." |
|  | "Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник." |
|  | Обороти на празен ход |
|  | Напрежение |
|  | Променлив ток |
|  | Европейски знак за съответствие |
|  | Британски знак за съответствие |
|  | Украински знак за съответствие |
|  | Евро-азиатски знак за съответствие |

| DATE TEHNICE | FERĂSTRĂU CIRCULAR | CS 55 |
|--|--------------------|-----------------------------------|
| Număr producție..... | | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Putere nominală de ieșire..... | | 1050 W |
| Viteza la mers în gol..... | | 5100 min ⁻¹ |
| Diametru lamă x diametru orificiu..... | | 165 x 30 mm |
| Adâncime de tăiere la 90°..... | | 56 mm |
| Adâncime de tăiere la 45°..... | | 37 mm |
| Greutatea conform "EPTA procedure 01/2014"..... | | 3,7 kg |
| Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor..... | | -18...+50 °C |

Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valori măsurate determinate conform EN 62841.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

| | |
|--|-----------|
| Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A))..... | 95 dB(A) |
| Nivelul sunetului (Nesiguranță K=3dB(A))..... | 106 dB(A) |

Purtați căști de protecție

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

| | |
|--|----------------------|
| Tăiere de lemn | |
| Valoarea emisiei de oscilații a _{n,w} | 5,3 m/s ² |
| Nesiguranță K=..... | 1,5 m/s ² |
| Tăiere de metal | |
| Valoarea emisiei de oscilații a _{n,M} | 3,9 m/s ² |
| Nesiguranță K=..... | 1,5 m/s ² |

AVERTISMENT

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normată prin norma EN 62841 și poate fi folosit pentru a compara unelte electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicațiile principale ale uneltelor electrice. În cazul în care însă uneltele electrice au fost folosite pentru alte aplicații, ori au fost folosite unelte de muncă diferite ori acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit. Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

În scopul unei evaluări exacte a solicitării la oscilații, urmează să fie luate în considerație și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a uneltelor electrice și a celor de muncă, păstrarea caldă a mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

⚠ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIERE CU CIRCULAR

⚠ PERICOL: Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de pânza de ferăstrău. Cea de-a doua mână țineți-o pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul circular cu ambele mâini, pânza de ferăstrău nu le poate răni.

Nu introduceți mâna sub piesa de lucru. Apărătoarea nu vă poate proteja sub piesa de lucru.

Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se vadă mai puțin de înălțimea întreagă a unui dinte.

Nu țineți niciodată în mână sau pe picior piesa de lucru. Asigurați piesa de lucru pe o platformă stabilă. Este important ca piesa de lucru să fie bine fixată pentru a reduce la minimum pericolul de contact corporal, blocare a pânzei de ferăstrău sau de pierdere a controlului.

Apucați mașina numai de mânerule izolate atunci când executați lucrări la care dispozitivul de tăiere ar putea nimeri conductori ascunși sau propriul cablu de alimentare al mașinii. Contactul cu un conductor sub tensiune determină punerea sub tensiune a componentelor metalice ale mașinii și duce la electrocutare.

La tăierea longitudinală folosiți întotdeauna un opritor sau un limitator paralel pentru margini. Acesta sporește precizia de tăiere și diminuează posibilitatea blocării pânzei de ferăstrău.

Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău de mărime corespunzătoare și cu orificiu de prindere adecvat (de ex în formă de stea sau rotund). Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc elementelor de montaj ale ferăstrăului, se vor roti excentric și vor duce la pierderea controlului.

Nu folosiți niciodată șaibe suport sau șuruburi deteriorate sau greșite pentru pânzele de ferăstrău. Șaibele suport și șuruburile pentru pânzele de ferăstrău au fost special construite pentru ferăstrăul dv., în vederea atingerii unor performanțe și a unei siguranțe optime în exploatare.

Cauzele și evitarea unui recul:

- reculul este o reacție bruscă provocată de o pânză de ferăstrău înțepenită, blocată sau aliniată greșit, care face ca un ferăstrău necontrolat să se ridice și să iasă afară din piesa de lucru deplasându-se în direcția operatorului;

- dacă pânza de ferăstrău se agată sau se înțepenește în făgașul de tăiere, ea se blochează iar puterea motorului aruncă mașina înapoi, în direcția operatorului;

- dacă pânza de ferăstrău se răsucește sau se aliniază greșit în tăietură, dinții muchiei posterioare a pânze de ferăstrău se apot agăța în suprafața piesei de lucru, ceea ce face ca pânza de ferăstrău să iasă afară din făgașul de tăiere iar ferăstrăul să sară înapoi, în direcția operatorului.

Reculul este consecința utilizării greșite sau defectuoase a ferăstrăului. El poate fi împiedicat prin măsuri de prevenire adecvate, conform celor descrise în cele ce urmează.

Apucați întotdeauna strâns ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți-vă brațele într-o poziție, în care să reziste forțelor de recul. Stați întotdeauna lateral față de pânza de ferăstrău, nu aduceți niciodată pânza de ferăstrău pe aceeași linie cu corpul dv. În caz de recul ferăstrăul circular poate sări înapoi, însă operatorul are posibilitatea de a stăpâni forțele de recul dacă au fost adoptate măsuri adecvate.

Dacă pânza de ferăstrău se înțepenește sau dacă tăierea este întreruptă dintr-un anumit motiv, eliberați întrerupătorul pornit-oprit și lăsați ferăstrăul nemișcat în materialul de prelucrat, până când pânza de ferăstrău se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul dn material sau să-l trageți înapoi, atât timp cât pânza de ferăstrău se mai mișcă sau cât mai există încă riscul producerii de recul. Găsiți cauza înțepenirii pânzei de ferăstrău și înlăturați-o prin măsuri adecvate.

Atunci când dorți să reporniți ferăstrăul rămas în piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în făgașul de tăiere și verificați dacă dinții acesteia nu sunt agățați în piesa de lucru. Dacă pânza de ferăstrău este înțepenită, ea poate ieși afară din piesa de lucru sau provoca un recul la repornirea ferăstrăului.

Sprîjiți plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul provocat de o pânză de ferăstrău înțepenită. Plăcile mari se pot îndoi sub propria lor greutate. Plăcile trebuie sprîjinite pe ambele laturi, atât în apropierea făgașului de tăiere cât și la margine.

Nu folosiți pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate. Pânzele de ferăstrău cu dinții tociți sau aliniați greșit produc, din cauza făgașului de tăiere prea îngust, o frecare crescută, înțepenirea pânzei de ferăstrău și recul.

Înainte de tăiere fixați prin strângere dispozitivele de reglare a adâncimii și unghiului de tăiere. Dacă în timpul tăierii reglajele se modifică, pânza de ferăstrău se poate înțepenii și provoca apariția reculului.

Fiți foarte precauți atunci când executați o tăiere cu penetrare directă în material într—un sector ascuns, de ex. într-un perete. Pânza de ferăstrău care pătrunde în perete se poate bloca în obiecte ascunse și provoca recul.

Verificați funcționarea arcului apărătoarei inferioare. Înainte de întrebuințare întrețineți mașina în caz că apărătoarea inferioară și arcul nu lucrează impecabil. Componentele deteriorate, depunerile vâscoase sau aglomerările de așchii duc la acțiunea lentă a apărătoarei inferioare.

Deschideți manual apărătoarea inferioară numai în cazul operațiilor speciale de tăiere ca "tăieri cu penetrare directă în material și tăieri unghiulare". Deschideți apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și eliberați-o, de îndată ce pânza de ferăstrău a pătruns în piesa de lucru. La toate celelalte lucrări de tăiere apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.

Nu puneți ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea, fără ca apărătoarea inferioară să acopere pânza de ferăstrău. O pânză de ferăstrău neprotejată, care se mai învârte din inerție, mișcă ferăstrăul în sens contrar direcției de tăiere și taie tot ce îi stă în cale. Respectați timpul de oprire al ferăstrăului.

Folosiți o pană de despicat adecvată pânzei de ferăstrău întrebuințată. Pana de despicat trebuie să fie mai groasă decât corpul pânzei de ferăstrău fără dinți, dar mai subțire decât lățimea dintelui de ferăstrău.

Ajustați pana de despicat conform celor descrise în instrucțiunile de folosire. O grosime, poziție și aliniere greșită pot fi motivul pentru care pana de despicat nu împiedică eficient un recul.

Folosiți întotdeauna pana de desăpicat, cu excepția tăierilor cu penetrare directă în material. Montați din nou pana de despicat după tăierea cu penetrare directă în material. Pana de despicat deranjează la tăierile cu penetrare directă în material și poate provoca recul.

Pentru ca pana de despicat să aibă efect, ea trebuie să se afle în făgașul de tăiere. La tăierile scurte pana de despicat este ineficientă în împiedicarea reculului.

Nu folosiți ferăstrăul cu pana de despicat îndoită. Un deranjament cât de mic poate încetini închiderea apărătoarei.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Purtați aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate produce pierderea auzului.

Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție când lucrați cu mașina. Se recomandă utilizarea hainelor de protecție ca de ex. Măști contra prafului, mănuși de protecție, încălțăminte stabilă nealunecoasă, cască și apărătoare de urechi.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Utilizați un sistem de absorbție a prafului și purtați o mască de protecție împotriva prafului. Îndepărtați cu grijă praful depozitat , de ex. cu un aspirator.

Nu utilizați lamele care nu corespund datelor oferite în prezentele Instrucțiuni de utilizare.

Folosiți pânza de ferăstrău potrivită pentru materialul care urmează a fi tăiat.

Folosiți doar pânze pentru prelucrarea lemnului specificate în acest manual, care aplică standardul EN 847-1.

Numărul de rotații admis pentru elementele de montat în aparat, trebuie să fie la fel de mare ca numărul de rotații înscris pe acesta. O rotire mai rapidă decît cea admisă le poate sparge sau azvîrli din aparat.

Montarea unor discuri abrazive este interzisă!

Nu fixați comutatorul pornire / oprire în poziția „pornit” când se utilizează ferăstrăul de mână.

INDICAȚII DE LUCRU

Prin utilizarea unei viteze de avans adecvate evitați supraîncălzirea dinților pânzei de ferăstrău iar la tăierea materialului plastic, evitați topirea acestuia.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest ferăstrău circular electronic poate tăia lungimi și unghiuri în lemn, plastic și aluminiu.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, precum și ale următoarelor norme armonizate:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ALIMENTARE DE LA REȚEA

Conectați numai la prizele de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuța indicatoare. Se permite conectarea și la prize fără împământare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

Aparatele utilizate în multe locații diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunctor (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Conectați la rețea numai când mașina este oprită.

Nu lăsați nici o piesă metalică să intre în fantele de aerisire - pericol de scurt circuit.

Pastrați cablul de alimentare la o distanță de aria de lucru a mașinii. Întotdeauna țineți cablul în spatele dvs.

Înainte de fiecare folosire controlați aparatul, cablul de alimentare, prelungitorul, centura de siguranță și ștecherul să nu prezinte defecte sau semne de îmbătrânire. Încredințați repararea componentelor defecte numai unor specialiști.

O cădere a tensiunii cauzează fluctuații ale voltajului și poate afecta alte produse electrice de la aceeași sursă de curent. Conectați produsul la o sursă de curent cu o impedanță egală cu $0,3 \Omega$ pentru a reduce fluctuațiile de voltaj.

Contactați furnizorul dvs de energie electrică pentru clarificări ulterioare.

INTREȚINERE

Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.

Asigurați-vă că deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de atașarea sau înlăturarea lamei ferăstrăului.

Curățați aparatul și dispozitivul de protecție cu o lavetă uscată.

Unii agenți de curățat deteriorează materialul plastic și alte componente izolate.

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul.

Îndepărtați regulat praful. Pentru evitarea pericolului de incendiu, îndepărtați rumegușul acumulat în interiorul ferăstrăului.

Păstrați aparatul curat, uscat și ștergeți-l de uleiul și vaselina care s-au scurs.

Verificați funcționarea carcaselor de protecție.

Întreținerea și curățarea efectuate în mod regulat, asigură o durată de exploatare lungă și o manipulare în condiții de siguranță.

Pentru a evita riscurile pentru siguranță, cablul de racordare la rețea trebuie înlocuit de către producător sau unul dintre reprezentanții acestuia.

Utilizați numai accesoriile și piesele de schimb Milwaukee. Dacă unele din componentele care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți).

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe plăți indicatoare.

SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii

| | |
|-------|---|
| | Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina. |
| | Purtați căști de protecție |
| | Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului. |
| | Purtați mănuși de protecție! |
| | Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină. |
| | Accesorii - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu |
| | "Aruncarea aparatelor electrice la gunoiul menajer este interzisă. Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic. Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare." |
| | "Sculă electrică cu clasa de protecție II. Scula electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi o izolație dublă sau o izolație mai puternică. Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție." |
| n_b | Viteza de mers în gol |
| v | Tensiune |
| | Curent alternativ |
| | Marcă de conformitate europeană |
| | Marcă de conformitate britanică |
| | Marcă de conformitate ucraineană |
| | Marcă de conformitate eurasiatică |

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

КРУЖНА ПИЛА

CS 55

| | |
|--|-----------------------------------|
| Производен број..... | 4036 36 04... ...000001-999999 |
| Определен внес | 1050 W |
| Брзина без оптоварување | 5100 min ⁻¹ |
| Сечило на пила дијаметар x дијаметар на отвор | 165 x 30 mm |
| Длабочина на сечење при 90° | 56 mm |
| Длабочина на сечење при 45° | 37 mm |
| Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 | 3,7 kg |
| Препорачана температура на околната при работа | -18...+50 °C |

Информација за бучавата/вибрациите

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

A-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

| | |
|--|----------|
| Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A))..... | 88 dB(A) |
| Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A)) | 99 dB(A) |

Носте штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Метали

| | |
|--|----------------------|
| Вибрациска емисиона вредност $a_{h,w}$ | 5,3 m/s ² |
| Несигурност K | 1,5 m/s ² |

Метали

| | |
|--|----------------------|
| Несигурност K | 3,9 m/s ² |
| Вибрациска емисиона вредност $a_{h,M}$ | 1,5 m/s ² |

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на осцилација наведено во овие инструкции е измерено во согласност со мерните постапки нормирани во EN 62841 и може да биде употребено за меѓусебна споредба на електро-алати. Ова ниво може да се употреби и за привремена проценка на оптоварувањето на осцилацијата.

Наведеното ниво на осцилација ги репрезентира главните намени на електро-алатот. Но, доколку електро-алатот се употребува за други намени, со отстапувачки додатоци или со несоодветно одржување, нивото на осцилација може да отстапи. Тоа може значително да го зголеми оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

За прецизна проценка на оптоварувањето на осцилацијата предвид треба да бидат земени и времињата, во коишто апаратот е исклучен или работи, но фактички не се употребува. Тоа може значително да го намали оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од влијанието на осцилациите, како на пример: одржување на електро-алатот и на додатоци кон електро-алатот, одржување топли раце, организација на работните процеси.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди. **Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.**

▲ НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КРУЖНИ ПИЛИ

▲ Опасност: Држете ги рацете настрана од зоната на сечење. Држете ја другата рака на помошната рачка или куќиштето на моторот. Доколку пилата ја држите со двете раце, не можете да се пресечете од сечилото.

Не посегайте под обработуваното парче. Заштитата не може да Ве заштити од сечилото под обработуваното парче.

Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густината на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забег од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

Никогаш не го држете парчето кое се обработува со раце или преку нога. Обезбедете го на стабилна површина. Важно е соодветно да ја потпирате работата како би ја минимизирале телесната изложеност, виткањето на сечилото или губењето контрола.

Држете го електричниот алат за издадените површини при изведување на операции при кои алатот за сечење можат да дојдат во контакт со скриени жици или сопствениот гајтан. Контакт со жица под напон исто така ќе направи проводници од металните делови и оној кој ракува со алатот ќе доживее струен удар.

При ракување со рачна пила користете бариера или водилка под прав агол. Ова ја подобрува прецизноста на резот и го намалува ризикот од свиткување на сечилото.

Сечила кои не одговараат на монтираниот хардвер на пилата ќе се движат неправилно предизвикувајќи губење на контролата.

Никогаш не користете оштетени или несоодветни средства за чистење или. Тие средства и. Се специјално наменети за вашата пила, за оптимални перформанси и сигурност при користењето.

Причини и начин на спречување на повратен ефект.

- повратниот ефект е ненадејна реакција при откршување, свиткување или изместување на сечилото, и предизвикува неконтролираното сечило од пилата да се крене и да излезе од обработуваното парче кон оној кој работи.

- кога сечилото е отркшено или цврсто завиткано од затворањето, запците на сечилото и реакцијата на моторот ја турка брзо назад кон оној кој работи со неа.

- доколку сечилото се извитка или се измести во сечењето, забецот на надворешниот раб на сечилото може да се зарие во горната површина на дрвото правејќи сечилото да излезе од лежиште и да скокне кон оној кој работи.

Повратниот ефект е резултат на неправилна употреба на пилата и/или некоректни работни процедури или услови и може да биде избегнат со преземање на соодветни претпазливи постапки наведени подолу.

Држете цврсто со двете раце кои се поставени да пружат отпор при повратен удар. Поставете го вашето тело од било која страна на сечилото, но не во негова линија. Повратниот удар може да предизвика пилата да потскокне наназад, но јачината на повратниот удар може да биде контролирана од операторот доколку се преземени соодветни мерки на претпазливост.

Кога сечилото се свитклоа, или прекин на сечењето од било која причина, ослободете го прекинувачот и држете

го ножот во материјалот без да делувате, се додека не дојде до потполно запирање на сечилото. Никога не се обидувајте да ја тргнете пилата или да ја повлечете наназед додека сечилото се движи или може да се појави повратен удар. Испитајте ги и преземете корективни чекори за да ја елиминирате причината за свиткување на сечилото.

По рестартирање на пилата во обарботуваното парче, центраирајте го сечилото на пилата во кривината и проверете заштите на пилата да не се навлезени во материјалот. Доколку сечилото на пилата е свиткано, може да тргне нагоре или да излезе од обработуваното парче, кога таа ќе се стартува.

Потпирајте ги големите панели како би го минимизирале ризикот од свиткување на сечилото и повратен удар. Големите панели имаат тенденција да се свиткаат под сопствената тежина. Мора да биде поставена потпора под панелот од двете страни, блиску до линијата на сечење и блиску до работ на панелот.

Не користете отапени или оштетени сечила. Ненаострните или не соодветно поставените сечила создаваат остра кривина која предизвикува интензивно триење, виткање на сечилото и повратен удар.

Длабочината на сечилото и прилагодливиот заклучувач на рачката мора да биде стегнат и обезбеден пред да се сече. Доколку се промени подесувањето за време на сечењето може да дојде со свиткување и повратен удар.

Бидете екстремно претпазливи при рез со забодување во постоечки сидови или други армирани површини.

Проверете го функционирањето на федерот на долната заштита. Доколку заштитата и федерот не се отвораат соодветно, мора пред употреба да бидат сервисирани. Долната заштита може да функционира тремо поради оштетените делови, лепливи остатоци или насобрани делчиња.

Долната заштита треба да биде рачно повлечена само при специјални резови како ,резови со забодување, или ,сложени резови. Кренете ја долната заштита со повлекување на рачката веднаш штом сечилото влезе во материјалот, долната заштита мора да биде отпуштена. При секое друго сечење, долната заштита мора да работи автоматски.

Секогаш гледајте долната заштита да го покрива сечилото пред пилата да ја спуштите на маса или под. Незаштитено лизгање на сечилото ќе предизвика пилата да тргне наназад, сечејќи се што ќе се најде на патот. Бидете свесни за потребното време за кое сечилото престанува да работи, по ослободувањето на прекинувачот.

Употребете соодветен нож за острење на употребуваното сечило. За да работи ножот за острење, мора да биде погуст од телото на сечилото но потенок од поставените запци на сечилото.

Наштелувајте го ножот за острење како што е наведено во овој прирачник. Несоодветно растојание, поставување и реденење може да го направи ножот за острење неефикасен при спречување на повратен удар.

Секогаш користете. Освен при сечење со забивање, мора да биде заменет по такво сечење. Предизвикува пречки за време на истото и може да предизвика повратен удар.

За Нож да работи, мора да биде внесен во парчето кое се обработува. нож е неефикасен во спречувањето на повратен удар за при кратки резови.

Не работете со пилата доколку нож е свиткан. Дури и најмали пречки можат да го успорат интервалот на затворање на заштитата.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни

ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

Прашината која се крева при работа со овој алат може да биде штетна по здравјето и затоа не го изложувајте го телото. Користете систем за апсорпција на прашината и носете соодветна заштитна маска. Одстранете ја целосно наталожената прашина пр: со правосмукалка.

Не користете сечила кои не одговараат напропишаните параметри дадени во овој прирачник за употреба.

Неопходно е да изберете го виде ножот кој е погоден за материјалот се сече.

Користете само ножеви за сечење дрво, специфицирани во овој прирачник, кои се во согласност со EN 847-1.

Бројот на вртежи на алатот, којшто се употребува, мора да биде нај-малку толку висок како и бројот на вртежите на вашиот електро-алат. Дополнително, којшто се врти побрзу, може да се скриша и да излета.

Ве молиме не користете абразивни дискови-шмиргли на оваа машина!

Не го фиксирајте прекинувачот во позиција он-вклучено кога ја користите пилата држејќи ја со рака.

РАБОТНИ УПАТСТВА

Со прилагодена брзина на движењето напред, избегнете го прегревањето на забчаниците, а при сечењето на пластични материи избегнете го топењето на материјалот.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Електронската циркуларното сечило може да сече надолжно и триаголно прецизно во дрво, пластика и алуминиум.

Не го користете овој производ во било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го опишуваат производот со сите релевантни одредби од регулативите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и се усогласени со следниве хармонизирани регулаторни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10

Alexander Krug
Managing Director



Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ГЛАВНИ ВРСКИ

Да се спои само за една фаза АС коло и само на главниот напон наведен на плочката. Можно е исто така и поврзување на приклучок без заземјување доколку изведбата соодветствува на безбедност од 2 класа.

Уредите кои се користат на многу различни локации вклучувајќи и отворен простор мора да бидат поврзани за струја преку направата за поврзување (FI, RCD, PRCD).

Вклучувањето на кабелот во струја се прави исклучиво машината е исклучена.

Не дозволувајте какви и да се метални делови да дојдат до отворите за вентилација-ризик од куршлус!

Чувајте го кабелот за напојување подалеку од работната површина. Секогаш водете го кабелот позади вас.

Пред секое користење каде да се провери дали уредот, приклучниот кабел, продолжниот кабел, сигурносниот појас и утикачот се оштетени или амортизирани. Оштетените делови да се поправат исклучиво од страна на стручно лице.

Кратковремени вршни напони предизвикуваат осцилирање на напонот и можат да извршат влијание врз други електрични производи во истиот струен вод. Приклучете го апаратот на снабдевање со струја со импеданца од 0,3 Ω за да минимизирате осцилирања на напонот.

Контактирајте го Вашиот снабдевач со енергија за понатамошни информации.

ОДРЖУВАЊЕ

Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.

Уверете се дека алатката е исклучена од напојување пред да го прикачите или отстраните сечилото.

Апаратот и заштитната направа очистете ја со сува крпа.

Некои средства за чистење ја оштетуваат пластиката или други изолирани делови.

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Оддалечувајте редовно прашина. Внатре во пилата оддалечувајте натрупени струготини, да се избегна ризик на пожар

Одржувајте го апаратот чист и сув како и неизвалкан од истечено масло и масти.

Проверете ја функцијата на заштитните хауби.

Редовно одржување и чистење обезбедува долг век и безбедно ракување.

За да се избегнат безбедносни ризици, замена на кабелот за напојување мора да се изврши од страна на производителот или еден од неговите претставници.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учиниот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Секогаш при користење на машината носете ракавици.

| | |
|-------|--|
| | Носете штитник за уши. |
| | Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска. |
| | Носете ракавици! |
| | Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата. |
| | Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток. |
| | "Електричните апарати не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните и електронските апарати треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици." |
| | "Електрично орудие од заштитната категорија II. Електрично орудие чијашто заштита од електричен удар не зависи само од основната изолација туку и од тоа дали ќе се применат дополнителните заштитни мерки како што се двоструките изолации или појачаната изолација. Не постои никаква направа за приклучување на некој заштитен вод." |
| n_0 | Брзина без оптоварување |
| v | Волти |
| | Наизменична струја |
| | Европска ознака за сообразност |
| | Британска ознака за сообразност |
| | Украинска ознака за сообразност |
| | Евроазиска ознака за сообразност |

| ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ | ЦИРКУЛЯРНА ПИЛКА | CS 55 |
|--|------------------------|------------------|
| Номер виробу..... | 4036 36 04... | ...000001-999999 |
| Номинальна споживана потужність..... | 1050 W | |
| Кількість обертів холостого ходу..... | 5100 min ⁻¹ | |
| Ø пилкового диску x Ø отвору..... | 165 x 30 mm | |
| Макс. глибина розрізу при 90°..... | 56 mm | |
| Макс. глибина розрізу при 45°..... | 37 mm | |
| Вага згідно з процедурою ЕРТА 01/2014..... | 3,7 kg | |
| Рекомендована температура довкілля під час роботи..... | -18...+50 °C | |

Шум / інформація про вібрацію

Виміряні значення визначені згідно з EN 62841.

Рівень шуму "А" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K = 3 дБ(А))..... 95 dB(А)

Рівень звукової потужності (похибка K = 3 дБ(А))..... 106 dB(А)

Використовувати засоби захисту органів слуху!

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.

Пилання деревини

Значення вібрації a_{h,w}..... 5,3 m/s²

похибка K = 1,5 m/s²

Пилання металів

Значення вібрації a_{h,m}..... 3,9 m/s²

похибка K = 1,5 m/s²

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Рівень вібрації, вказаний в цій інструкції, вимірювався згідно з методом вимірювання, нормованим стандартом EN 62841, і може використовуватися для порівняння електроінструментів. Він призначений також для попередньої оцінки навантаження від вібрації.

Вказаний рівень вібрації відповідає основним сферам використання електроінструменту. Але якщо електроінструмент використовується для іншої мети, з іншими вставними інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні, рівень вібрації може бути іншим. Це може значно підвищити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Для точної оцінки навантаження від вібрації необхідно також враховувати час, коли прилад вимкнений або увімкнений, але фактично не використовується. Це може значно зменшити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від дії вібрації, наприклад: Технічне обслуговування електроінструменту та вставних інструментів, зігрівання рук, організація робочих процесів.

⚠ УВАГА! Ознайомитися з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНИХ ПИЛОК

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО: Руки не повинні знаходитися в області пилання та поблизу пилкового диску. Тримайте другою рукою додаткову рукоятку або корпус двигуна.

Коли ви тримаєте циркулярну пилку обома руками, пилковий диск не може травмувати руки.

Не простягайте руку під заготовку.

Захисний кожух не може захистити від пилкового диску під заготовкою.

Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки.

Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

Ніколи не тримайте заготовку, яку необхідно розпилити, в руці або на носі. Зафіксуйте заготовку на стабільній опорі.

Важливо добре закріпити заготовку, щоб знизити до мінімуму небезпеку контакту з частинами тіла, заклинювання пилкового диску або втрати контролю.

Під час виконання робіт тримайте прилад за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії або власний мережевий кабель. Контакт з лінією під напругою може призвести до появи напруги в

віддачі. Сійте завжди збоку від пилкового диску, ніколи не тримайте пилковий диск на одній лінії з тілом.

При віддачі циркулярна пилка може відсочити назад, однак оператор може протидіяти силам віддачі, якщо вживає відповідних заходів.

Якщо пилковий диск заклинюється або пилання переривається з іншої причини, відпустіть вимикач та тримайте пилку в матеріалі, не зсуваючи її, доки пилковий диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся видалити пилку із заготовки або тягнути її назад, доки пилковий диск рухається - інакше може статися віддача. Знайдіть причину заклинювання пилкового диску та усуньте її, вживаючи відповідних заходів.

Якщо ви бажаєте запустити пилку, яка знаходиться у заготовці, потрібно центрувати пилковий диск в розпилі та перевірити, чи не застрягли зубці пилки в заготовці.

Якщо пилковий диск заклинюється, він може вийти з заготовки та спричинити віддачу при наступному запуску пилки.

Під великі плити необхідно ставити опори, щоб зменшити ризик віддачі через заклинювання пилкового диску.

Великі плити можуть прогинатися під власною вагою. Плити повинні мати опору з обох боків, поблизу розрізу та на краю.

Не використовувати тупі або пошкоджені пилкові диски.

Пилкові диски з тупими або неправильно спрямованими зубцями спричинюють надмірне тертя в вузькому розпилі, заклинювання пилкового диску та віддачу.

Перед пиланням підтягнути налаштування глибини та кута пилання.

Якщо під час пилання змінити налаштування, це може призвести до заклинювання пилкового диску та віддачі.

Будьте особливо обережні при виконанні "пропилів з зануренням" в змонтованих стінах або на інших ділянках з поганим оглядом.

Пилковий диск, який занурюється, може блокуватися при пиланні в прихованих об'єктах та спричинити віддачу.

Перевірте функцію пружини нижнього захисного кожуха. Перед використанням необхідно виконати технічне обслуговування приладу, якщо нижній захисний кожух і пружина не працюють справно.

Пошкоджені деталі, клейкі відкладення та накопичення стружки уповільнюють роботу нижнього захисного кожуха.

Відкривайте нижній захисний кожух вручну тільки для особливих розрізів, наприклад "занурювальних та куткових пропилів".

Відкривайте нижній захисний кожух важелем та відпускайте його, як тільки пилковий диск занурюється в заготовку. Для всіх інших робіт з пилання нижній захисний кожух має працювати автоматично.

Не кладіть пилку на верстат або на землю, якщо нижній захисний кожух не закриває пилковий диск.

Незахищений пилковий диск працює по інерції, він пересуває пилку в напрямку, протилежному напрямку пилання, і різє все, що знаходиться на його шляху. Тому зверніть увагу на час вибігу пилки по інерції.

Функція розпірного клина

Використовувати розпірний клин, який підходить до використовуваного пилкового диску.

Розпірний клин має бути товщим, ніж основна частина пилкового диску, але тоншим, ніж ширина зубців пилкового диску.

Юстувати розпірний клин так, як описано в інструкції з експлуатації. Неправильні товщина, положення та напрямки можуть стати причиною того, що розпірний клин не запобігає віддачі.

Використовувати розпірний клин завжди, крім пропилів з зануренням.

Після пропилю з зануренням знову встановіть розпірний клин. Розпірний клин заважає виконувати пропили з зануренням і може спричинити віддачу.

Щоб розпірний клин діяв, він має знаходитися в розрізі.

При коротких розрізах розпірний клин спрацьовує для запобігання віддачі.

Не можна працювати з пилкою, якщо пошкоджений розпірний клин.

Навіть незначна несправність може уповільнити закривання захисного кожуха.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носіть захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцне та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Використовувати засоби для відсмоктування пилу та додатково носити відповідну маску для захисту від пилу. Відкладення пилу ретельно видалити, наприклад, пілососом.

Пилкові диски, які не відповідають технічним параметрам цієї інструкції з експлуатації, використовувати не можна.

Вибрати пилковий диск відповідно до оброблюваного матеріалу.

Використовуйте тільки леза для деревообробки, вказані в цьому посібнику, що відповідають стандарту EN 847-1.

Допустима кількість обертів вставного інструменту має бути не меншою, ніж максимальна кількість обертів, вказана на електроінструменті. Комплектуючі, що обертаються швидше, ніж дозволено, можуть зламатися і відлетіти.

Не використовувати шліфувальні диски!

Не фіксувати вимикач в режимі з ручним примусовим спрямуванням пилки.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Швидкість подачі слід коригувати так, щоб уникати перегрівання зубців пилкового диску, а при різанні полімерних матеріалів - розтоплення матеріалу.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ручна циркулярна пилка може використовуватися для виконання прямих розрізів деревини, полімерного матеріалу та алюмінію.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
Managing Director



Уповноважений із складання технічної документації.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій табличці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

Штепсельні розетки за межами приміщень та на вологих ділянках повинні бути оснащені автоматичним запобіжним вимикачем, який спрацює при появі струму витоку (FI, RCD, PRCD). Для цього необхідні монтажні інструкції для вашої електричної системи. Майте це на увазі при користуванні нашим приладом.

Під'єднати машину до штепсельної розетки тільки в вимкненому стані.

В зв'язку з небезпекою короткого замикання в вентиляційні отвори не повинні потрапляти металеві предмети.

З'єднувальний кабель завжди тримати за межами радіуса дії машини. Вести кабель завжди позаду машини.

Перед кожним використанням перевіряти прилад, з'єднувальний кабель, подовжувальний кабель, запобіжний ремінь та штекер на наявність пошкоджень та ознак старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцям.

Короточасні піки напруги призводять до коливання напруги та можуть впливати на інші електричні вироби в тій самій лінії струму. Підключайте прилад до лінії енергоживлення з загальним опором 0,3 Ом, щоб знизити до мінімуму коливання напруги.

Подальшу інформацію можна отримати у вашій організації енергопостачання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.

Переконайтеся в тому, що прилад від'єднаний від джерела живлення, перш ніж встановлювати або знімати пилковий диск. Чистити прилад та захисний пристрій сухою серветкою.

Деякі засоби для чищення завдають шкоду полімерному матеріалу або іншим ізольованим деталям.

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Регулярно чистити від пилу. Видаляти стружку, що накопичується всередині пилки, щоб уникнути ризику пожежі.

Тримати прилад в чистому та сухому стані, з нього не повинні витікати олива або мастило.

Перевірте функціонування захисних кожухів.
















Регулярне технічне обслуговування та чищення забезпечують тривалий термін експлуатації та безпечну роботу.





Щоб уникнути загрози безпеки, заміна мережевого кабелю живлення повинна виконуватися виробником або одним із його представників.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія / адреси сервісних центрів“).

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

| | |
|---|---|
|  | УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО! |
|  | Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію. |
|  | Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. |
|  | Використовувати засоби захисту органів слуху! |
|  | Носити відповідну маску для захисту від пилу. |
|  | Носити захисні рукавиці! |
|  | Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки. |
|  | Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих. |
|  | "Електричні прилади не можна утилізувати з побутовими відходами. Електричні та електронні прилади необхідно збирати окремо та здавати в спеціалізовані підприємства для утилізації, що не шкодить навколишньому середовищу. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому." |
|  | "Електроінструмент класу захисту II. Електроінструмент, в якому захист від враження електричним струмом залежить не лише від базової ізоляції, але й від використовуваних додаткових засобів захисту, таких як подвійна ізоляція або посилена ізоляція. Немає пристроїв для підключення захисного з'єднання." |
| n_0 | Кількість обертів холостого ходу |
| v | Напруга |
|  | Змінний струм |
|  | Європейський знак відповідності |
|  | Британський знак відповідності |
|  | Український знак відповідності |
|  | Євразійський знак відповідності |

| | |
|---|---|
|  | تنبيه! تحذير! خطر! |
|  | يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز. |
|  | ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز. |
|  | ارتد واقبات الأذن! |
|  | لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعاً واقياً من الأتربة مناسباً. |
|  | ارتد القفازات! |
|  | افصل دائماً القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز. |
|  | الملحق - ليس مدرجاً كمعدة قياسية، متوفر كملحق. |
|  | يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر البيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. |
|  | "أداة كهربائية ذات درجة حماية 2 أده كهربائية لا تتوفر الحماية فيها من الصعق الكهربائي ليس فقط على العزل الأساسي، بل أيضاً على إجراءات الحماية الإضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل المقوى. ليس هناك تجهيزات لتوصيل تارض واقى" |
| n_0 | أقصى سرعة دون وجود حمل |
| v | وحدات الفولط |
|  | التيار المتردد |
|  | علامة التوافق الأوروبية |
|  | علامة التوافق البريطانية |
|  | علامة التوافق الأوكرانية |
|  | علامة التوافق الأوروبية الآسيوية |

| | |
|---|------------------------|
| إنتاج عدد..... | 4036 36 04... 9999999 |
| النخل المقدر | 000001..... |
| السرعة دون وجود حمل..... | 1050 W |
| قطر شفرة المنشار × قطر التقيب..... | 5100 min ⁻¹ |
| أقصى حد للارتفاع هو 90 درجة مئوية..... | 165 x 30 mm |
| أقصى حد للارتفاع هو 45 درجة مئوية..... | 56 mm |
| الوزن وفقاً لنهج EPTA رقم 01/2014..... | 37 mm |
| درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل..... | 3,7 kg |
| | -18...+50 °C |

معلومات الضوضاء/الذبذبات
 القيم التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 62841
 مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيحاً بشكل نمونجي كالتالي:
 مستوى ضغط الصوت (ك = 3 ديسيبل (A))..... 95 dB(A)
 مستوى شدة الصوت (ك = 3 ديسيبل (A))..... 106 dB(A)
 ارتد و أقيات الأذن!

قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 62841.

| | |
|---|----------------------|
| نشر الخشب | |
| قيمة انبعاث الذبذبات (a _h)..... | 5,3 m/s ² |
| الارتياح في القياس | 1,5 m/s ² |
| نشر المعادن | |
| قيمة انبعاث الذبذبات (a _v)..... | 3,9 m/s ² |
| الارتياح في القياس | 1,5 m/s ² |

تحذير

تم قياس مستوى انبعاث الذبذبات الموجود بوثيقة المعلومات هذه وفقاً للاختبار القياسي وفقاً للمعايير الأوروبية EN 62841 ويمكن استخدامه لمقارنة جهاز بغيره. كما يمكن استخدامه لعرض تقييم تمهيدي.

يمثل مستوى انبعاث الذبذبات المعلان عنه تطبيقات الجهاز الرئيسية. بالرغم من ذلك، فإنه إذا ما تم استخدام الجهاز لتطبيقات مختلفة، بملحقات مختلفة أو لم يتم المحافظة عليه، فقد يحتفل انبعاث الذبذبات. قد يزيد ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبذبات طوال فترة الإجمالية.

يجب الوضع في الاعتبار عند تقدير مستوى التعرض للذبذبات مرات إيقاف الجهاز أو تشغيله لكن دون استخدامه في القيام بمهمة. فقد يقل ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبذبات طوال فترة العمل الإجمالية.

تعرف على معايير السلامة الإضافية لحماية المشغل من آثار الذبذبات مثل: صيانة الجهاز والملحقات، الحفاظ على دفة الأيدي، وتنظيم نماذج العمل.



تحذير اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور ومواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في اتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.



تعليمات السلامة

لا تلمس قطعة العمل من أسفل، لا يمكن للواقي أن يحميك من الشفرة الموجودة في الجزء السفلي من قطعة العمل.
 اضبط عمق القطع وفقاً لسمك قطعة العمل. يجب أن تظهر الأسنان أقل من كامل طولها تحت قطعة العمل.

لا تحمل القطعة المراد قطعها بيدك أو بين ساقيك. ثبت قطعة العمل في منصة عمل ثابتة. من المهم دعم قطعة العمل بشكل جيد للحد من تعرض الجسم للمخاطر، أو انحناء الشفرة أو فقدان السيطرة.

امسك الآلة الكهربائية من أسطح القبض المعزولة فقط، وذلك عند القيام بعملية قد يلزم فيها أحد ملحقات آلة القطع أسلاك مخفية أو السلك الخاص بها. إن ملاصقة أسلاك بموصلة للكهرباء سوف يجعل الأجزاء المعدنية المشكوفة لآلة الكهربائية بموصلة للكهرباء مما يجعل المشغل عرضة لصدمة كهربائية.

عند الفصل استخدم دائماً حاجز القطع أو قائم توجيه مستوى الحواف. فهذا يعمل على تحسين دقة القطع ويقفل من فرص انحناء الشفرة.

استخدم دائماً الشفرات ذات الحجم الصحيح (الشكل المعين مقابل الشكل الدائري) للثقوب المجوفة. تعمل الشفرات التي لا تتناسب مع جهاز التركيب بالمنشار بشكل غريب، مسببة فقدان السيطرة.

لا تستخدم مطلقاً حلقات إحكام شفرة أو مسامير غير مناسبة. فحلقات إحكام الشفرة والسمامير مخصصة للمنشار الخاص بك لتحقيق الأداء الأمثل وسلامة التشغيل.

الأسباب ووقاية المشغل من رد الفعل العنيف:

-الارتداد هو رد الفعل المفاجئ الناتج عن شفرة المنشار المضغوطة أو المقيدة أو غير المستوية، مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على المنشار واتجاهه لأعلى وخروجه عن قطعة العمل باتجاه المشغل؛

توخ الحذر الشديد عند «القطع العميق» في الحوائط أو أي مناطق أخرى غير ظاهرة. الشفرات البارزة قد تقطع مواد تسبب الارتداد.

تحقق من أن الواقي السفلي للتأكد من الإغلاق السليم قبل كل استخدام. لا تشغل المنشار إلا كان الواقي لا يتحرك بحرية وأغلق في الحال. لا تثبت أو تربط الواقي السفلي وهو في وضع الفتح. إذا سقط المنشار عن طريق الخطأ، فقد ينحني الواقي السفلي. ارفع الواقي السفلي بالمقبض المرند وتحقق من أنه يتحرك بحرية ولا يلامس الشفرة أو أي جزء آخر، من جميع الزوايا وفي عمق القطع.

تحقق من عمل زنبرك الواقي السفلي. إذا لم يكن الواقي والزنبرك يعملان بشكل صحيح، فإنه يتعين إجراء صيانة لهما قبل الاستخدام. قد يعمل الواقي السفلي ببطء نتيجة للقطع الثقيلة أو ترسبات الغراء أو تراكم الحطام.

يجب سحب الواقي السفلي يدوياً فقط في حالات أعمال القطع الخاصة، عمليات القطع العميق وعمليات «القطع المركبة» ارفع الواقي السفلي بسحب المقبض وبمجرد دخول الشفرة في المادة، يجب تحرير الواقي السفلي. أما بالنسبة لجميع عمليات النشر الأخرى، يعمل الواقي السفلي بشكل تلقائي.

الشفرة قبل وضع المنشار على طاولة العمل أو الأرض. قد تتسبب الشفرة غير المحمية أو المغطاة في أن يتحرك المنشار إلى الخلف فاطعاً كل ما يواجهه في مساره. ضع في الحسبان الوقت الذي تستغرقه الشفرة حتى تتوقف بعد تحرير المفتاح.

وظيفة السكنين الفاصل

استخدم السكنين الفاصل المناسب للشفرة المستخدمة. حتى يعمل السكنين الفاصل، يجب أن يكون أكثر سمكاً من جسم الشفرة ولكن أقل سمكاً من أسنان الشفرة.

عزل وضع السكنين الفاصل على النحو الموصوف في دليل التعليمات هذا. إن عدم تقدير المسافة أو الوضع أو المحاذاة بشكل غير صحيح قد يؤدي إلى فقدان فعالية السكنين الفاصل في منع الارتداد.

استخدم السكنين الفاصل دائماً باستثناء عند القطع بعمق. يجب استبدال السكنين الفاصل بعد القطع بعمق. بسبب السكنين الفاصل تداخلاً أثناء القطع بعمق مما قد ينشأ عنه ارتداد.

لكي يعمل السكنين الفاصل، يجب أن تكون معشقة بقطعة العمل. يكون السكنين الفاصل غير ذي فعالية كافية في منع الارتداد عند القطع لمسافات قصيرة.

لا تشغل المنشار إذا ما كان السكنين الفاصل متحنياً.

حيث إن أي تداخل وإن كان طفيفاً قد يبيى معدل إغلاق الواقي.

إرشادات امان وعمل إضافية

ارتد و أقيات الأذن. قد بسبب التعرض للضوضاء فقدان السمع.

استخدم معدة الوقية. ارتد دائماً نظارة الوقية عند العمل بالآلة. ينصح باستخدام الملابس الوقية مثل الكمامات الوقية من الغبار، والقفازات، والأحذية القوية غير المنزلة، والخوذات، و أقيات الأذن.

قد تكون الأتربة الناتجة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأتربة. استخدم نظام امتصاص الأتربة وارتد قناعاً واقياً من الأتربة مناسباً. قم بإزالة الأتربة الموجودة تماماً باستخدام المكتسة الكهربائية على سبيل المثال.

لا تستخدم شفرات منشار لا تتوافق مع البيانات الرئيسية الموضحة في تعليمات الاستخدام هذه.

من الضروري اختيار شفرة المنشار التي تتناسب مع المادة المراد قطعها.

لا تستخدم سوى شفرات الأشغال الخشبية المحددة في هذا الدليل، التي تتوافق مع المعيار EN 847-1.

تعيّن أن تساوي السرعة المقرّرة لقطع الملحقات على الأقل الحد الأعلى للسرعة المحددة على الآلة الكهربيّة. فقد يؤدي تشغيل الملحقات بسرعة أعلى من السرعة المقرّرة لها إلى كسرها أو تفتتها وتناثر شظاياها.

لا تستخدم أسطوانات الكشط في هذه الماكينة!

لا قم بتثبيت مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل على الوضع «تشغيل» عند استخدام المنشار المحمول باليد.

نصائح العمل

التكيف مع سرعة التغذية لتجنب الحرارة الزائدة لأسنان الشفرة ولتجنب إنصهار المواد البلاستيكية أثناء عملية القطع.

شروط الاستخدام المحددة

يمكن استخدام هذا المنشار الدائري الإلكتروني في القطع الطولي والمائل بدقة في الخشب والبلاستيك والمواديوم.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

بموجب هذا نقر نحن كشركة منتجة على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيئات الفنية" يتطابق مع جميع التعليمات الهامة للمعايير EN 62841-1:2015, EN 62841-2:2014, EN 62841-3:2014, EN 62841-4:2015, EN 62841-5:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018

ومع مستندات التوافق المعياري التالية:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2:5:2014
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-10



Alexander Krug
 Managing Director
 معتمدة للمطابقة مع الملف الفني
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 Winnenden 71364
 Germany

توصيل الموصلات الرئيسية

قم بالتوصيل بتيار متردد أحادي الطور ونظام الجهد الكهربى المحدد على لوحة الجهد المقنن فقط. يمكن أيضاً التوصيل بالمقاييس غير المورضة حيث يتطابق التصميم مع معايير سلامة الفئة الثانية لحماية الأجهزة الكهربائية.

يجب تزويد القوايس في الغرف الرطبة وفي الأماكن الخارجية بأزرار حماية ضد تيار العطل (FI, RCD, PRCD)، هذا يتطلب تعليمات التركيب الخاصة بجهازك. الرجاء مراعاة ذلك عند استخدام جهازنا.

يتم توصيل المقاييس فقط عندما تكون الآلة مغلقة.

لا تدع أي جزء معدنية تلمس فتحات التهوية - خطر قصر الدائرة!

ابق السلك الرئيسي بعيداً عن نطاق عمل الجهاز. ابق دائما السلك بعيداً عنك أو خلفك.

قبل كل استخدام قم بفحص الجهاز وسلك توصيل الجهاز بالتيار وسلك الإمداد بالتيار وحزام الأمان والقابس عما إذا كان بهم أضرار أو تقادم. الأجزاء التي بها أضرار يتم إصلاحها من شخص متخصص فقط.

تسبب ارتفاع الطاقة في تذبذب فوطية التيار الكهربائي وقد يؤثر في المنتجات الكهربائية الأخرى الموجودة على نفس خط الطاقة. قم بتوصيل المنتج بمصدر طاقة ذي مقاومة تساوي 0.3 أوم لتقليل تذبذب فوطية التيار الكهربائي إلى الحد الأدنى.

تواصل مع مورد الطاقة الكهربائية للمزيد من التوضيح.

الصيانة

افصل دائماً القاييس عن المقيس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.

تأكد من فصل الآداة من مزود الطاقة قبل تركيب أو إزالة شفرة المنشار.

نظف الجهاز وحاجب الحماية فوطية جافة.

بعض مواد التنظيف تؤدي إلى ضرر بالبلاستيك أو الأجزاء المعزولة.

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

أزل العبار دورياً. أزل غبار الشفر الناتج عن المنشار والمتراكم بداخله لتجنب خطر الحريق.

حافظ على الجهاز نظيفاً جافاً وخالي من الزيوت والشحوم الخارجة.

افحص أداء حاجب الحماية.

الصيانة الدورية المنتظمة والتنظيف يضمنان العمر الطويل والاستخدام الآمن للجهاز.

لتجنب المخاطر الأمنية يجب إجراء استبدال سلك توصيل التيار الكهربائي من قبل الشركة المنتجة أو وكيلها المعتمد.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غير ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة علويين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 ألمانيا

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK



(01.21)

4931 4145 47